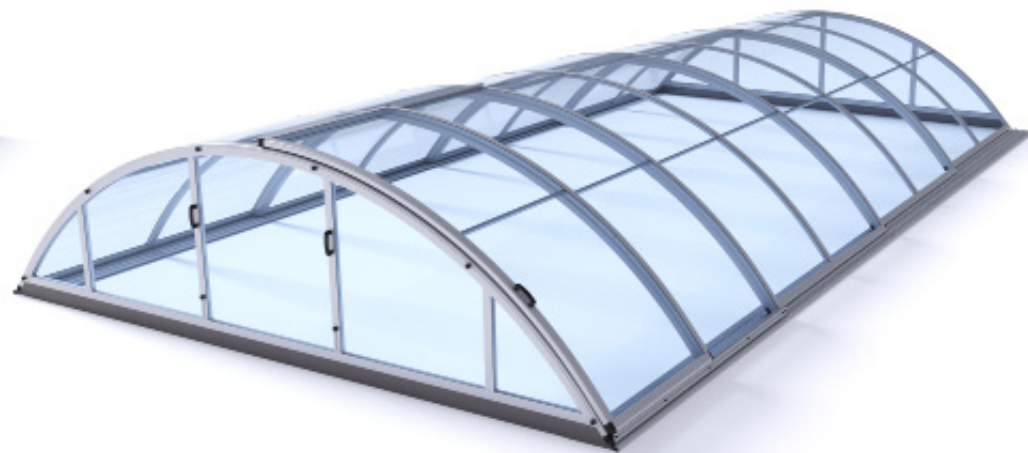


KLASIK PRO B [PKB 8mm]

KLASIK PRO B CLEAR [SAN 4mm]

[V-01]



VERZE: 18. 11. 2019 / REVIZE: 18. 11. 2019



BG
 Търговски да Съобщение: не е съществено
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 За повече информация относно условията на продажбата и условията на продажбата, моля, обърнете се към доставчика на продукта.

DE
 Schwimmbadüberdachung: keine Kommunikation
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Für weitere Informationen zu den Verkaufsbedingungen und den Verkaufsbedingungen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ES
 Cubierta de piscina: no comunicación
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Para más información sobre las condiciones de venta y las condiciones de venta, póngase en contacto con el proveedor.

FR
 Abri de piscine: aucune communication
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Pour plus d'informations sur les conditions de vente et les conditions de vente, contactez le fournisseur.

HU
 Medencefedélzet: nincs kommunikáció
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 További információkért kérjük, forduljon a szállítóhoz.

CN
 游泳池罩: 无沟通
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 如需了解有关销售条件和销售条件的更多信息，请联系供应商。

LT
 Šiluminė baseino apsauga: nėra komunikacija
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Dėl papildomos informacijos apie parduotuvės sąlygas ir parduotuvės sąlygas, kreipkitės į tiekėją.

PL
 Zadaszanie basenów: nie ma komunikacji
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Więcej informacji o warunkach sprzedaży i warunkach sprzedaży, prosimy o kontakt z dostawcą.

RU
 Тент для бассейна: не требуется коммуникация
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Для получения дополнительной информации о условиях продажи и условиях продажи, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком.

SL
 Nadstrežnica bazena: ni komunikacija
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Za več informacij o pogojih prodaje in pogojih prodaje, se obrnite na dobavitelja.

CZ
 Střešní krytí bazénů: žádná komunikace
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Pro více informací o podmínkách prodeje a podmínkách prodeje, obraťte se na dodávatele.

DK
 Bæskærmning: ingen kommunikation
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 For mere information om salgsbetingelser og salgsbetingelser, bedes du kontakte leverandøren.

EE
 Basiniikatted: keelekoostumustele
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Lisateavustamiseks palun võtta ühendust tootjaga.

GB
 The swimming pool enclosure: no communication
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 For more information on the terms and conditions of sale, please contact the supplier.

HR
 Nadstrežnica bazena: nije komunikacija
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Za više informacija o uvjetima prodaje i uvjetima prodaje, obratite se dobavljaču.

IT
 Copertura per piscine: nessuna comunicazione
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Per maggiori informazioni sulle condizioni di vendita e sulle condizioni di vendita, si prega di contattare il fornitore.

LV
 Bāzēnu jumts: nav komunikācija
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Par papildu informāciju par pārdošanas nosaukumiem un pārdošanas nosaukumiem, lūdzam sazināties ar piegādātāju.

RO
 Acoperinta pentru piscine: nu este necesară comunicarea
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Pentru mai multe informații despre condițiile de vânzare și condițiile de vânzare, vă rugăm să contactați furnizorul.

SE
 Poolskydd: ingen kommunikation
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 För mer information om försäljningsvillkor och försäljningsvillkor, vänligen kontakta leverantören.

SK
 Střešní krytí bazénů: žádná komunikace
 E-commerce au ANCD: NF P 90-300
 Pro více informací o podmínkách prodeje a podmínkách prodeje, obraťte se na dodávatele.



650.01.9811.2

DIN 7982
4,8 x 13

20x

1

650.01.9811.2

16x

2

AN 9051

6,3 x 50

36x

3

007.20.1501.2

5x

4

DIN 7976

6,3 x 38

5x

5

650.01.9821.2

4x

6

007.02.0030.2

ø4 x 10

80x

7

007.20.1605.2

1x

8

007.10.7012.2

ø8 x 80

88x

9

007.90.7022.2

3x

10

007.02.0092.2

ø4 x 14

6x

11

650.01.8941.2

2x

12

AN 9051

6,3 x 38

20x

13

650.01.8942.2

2x

14

1x

17

1x

18

097.02.0046.2

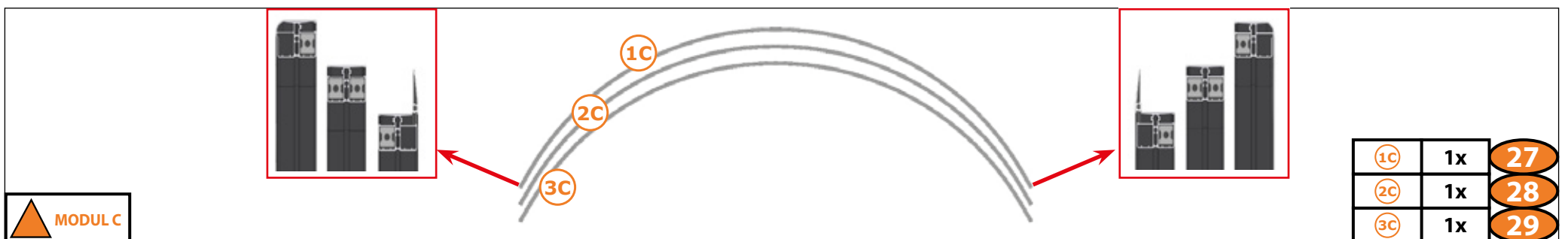
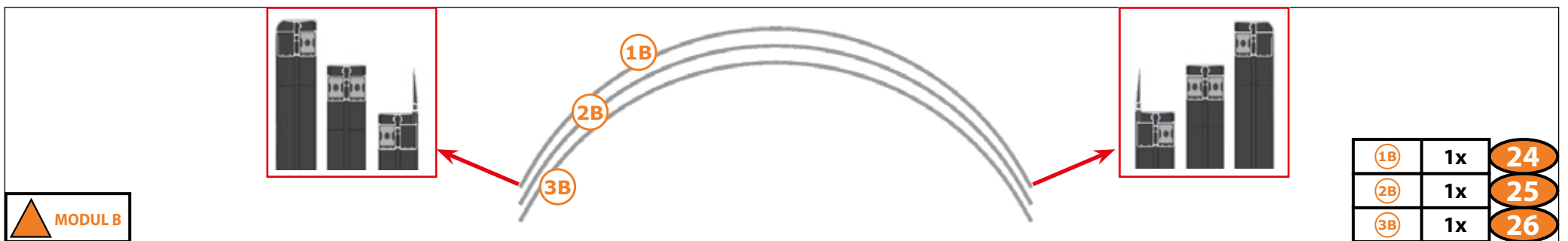
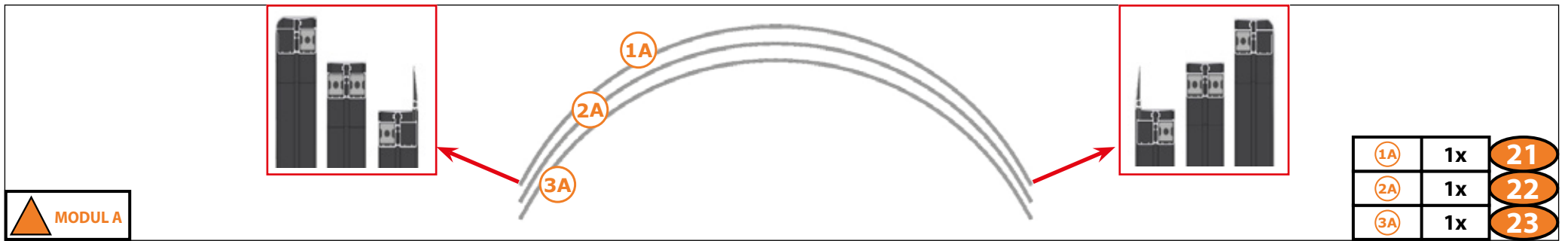
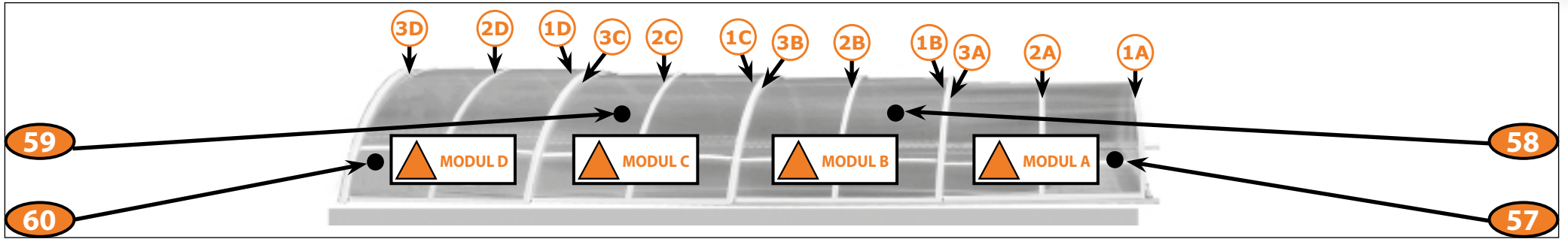
3x

19

097.02.0047.2

3x

20





MODUL D

| | | |
|----|----|----|
| 1D | 1x | 30 |
| 2D | 1x | 31 |
| 3D | 1x | 32 |

| |
|---------|
| 1041 mm |
| 38x |
| 36 |

| |
|---------|
| A |
| 3230 mm |
| 4x |
| 41 |

| |
|---------|
| B |
| 2140 mm |
| 4x |
| 43 |



| |
|-----------|
| D |
| 3230 mm |
| 4x |
| 47 |

| |
|-----------|
| D |
| 3230 mm |
| 16x |
| 48 |

| |
|-----------|
| D |
| 2140 mm |
| 8x |
| 49 |



Diagram showing the assembly of Modul D. It features four inset images: a hook, a motor, a bracket, and a pulley. A central chain is shown with red arrows pointing to the motor and bracket insets. To the right, a box contains the text "MODUL D", a "1x" label, and a circled "50".

Diagram showing the assembly of Modul D. It features four inset images: a hook, a motor, a bracket, and a pulley. A central chain is shown with red arrows pointing to the motor and bracket insets. To the right, a box contains the text "MODUL D", a "1x" label, and a circled "51".

Diagram showing the assembly of Modul C and Modul B. It features four inset images: a hook, a motor, a bracket, and a pulley. A central chain is shown with red arrows pointing to the motor and bracket insets. To the right, a box contains the text "MODUL C" and "MODUL B", a "2x" label, and a circled "52".



Diagram illustrating the assembly of component 53. A central cable is shown with red arrows pointing to four inset images: a pulley, a bracket, a cable with bracket, and a separate bracket. The assembly is labeled as 2x MODUL C and MODUL B.

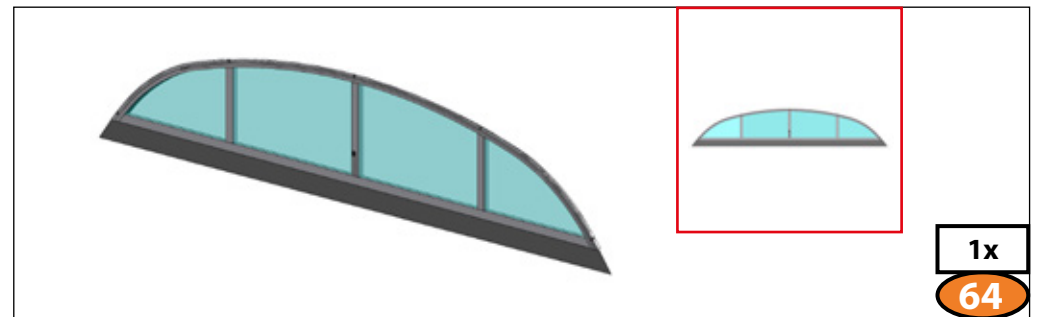
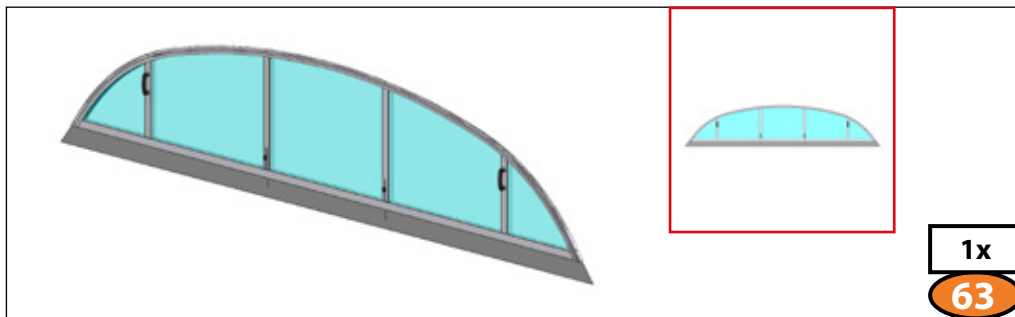
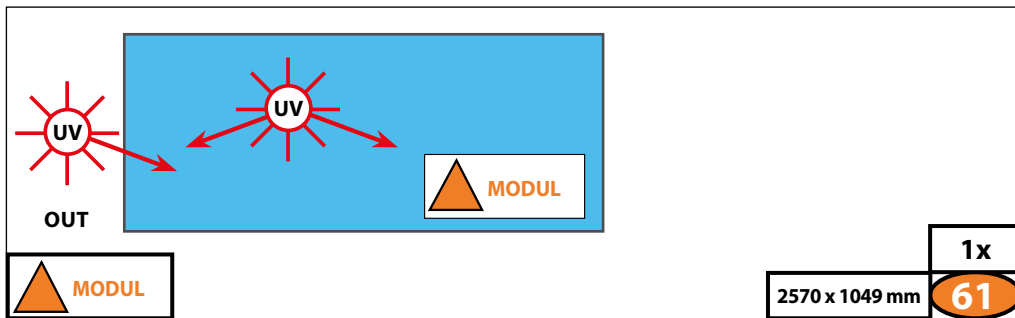
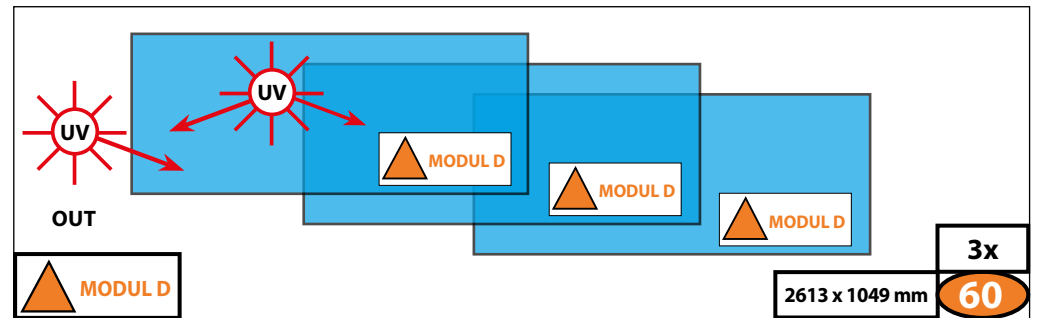
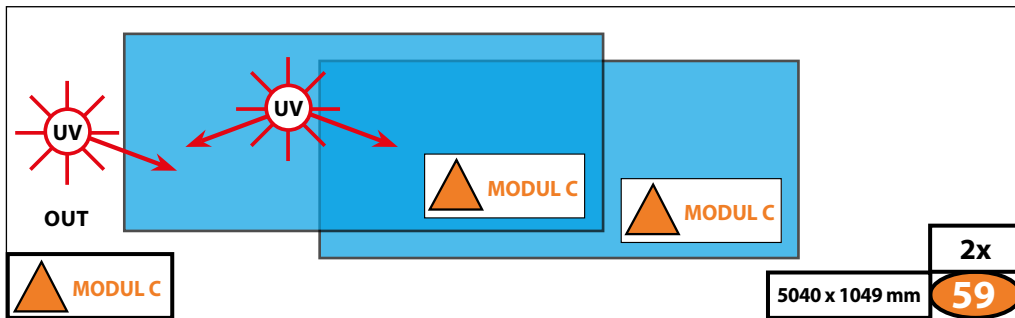
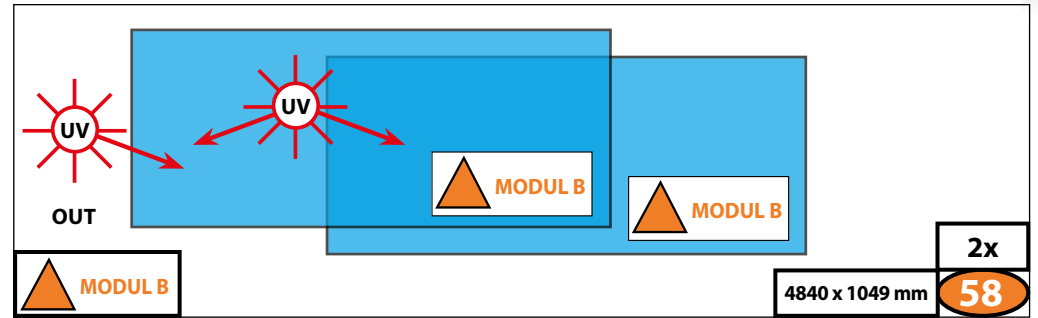
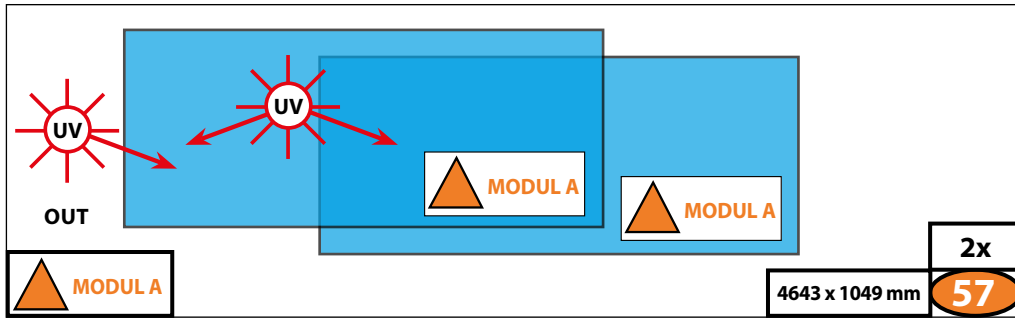
2x
53

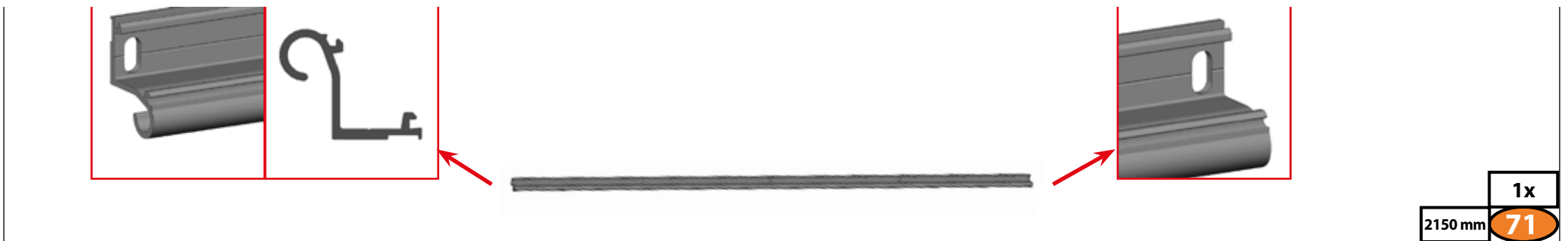
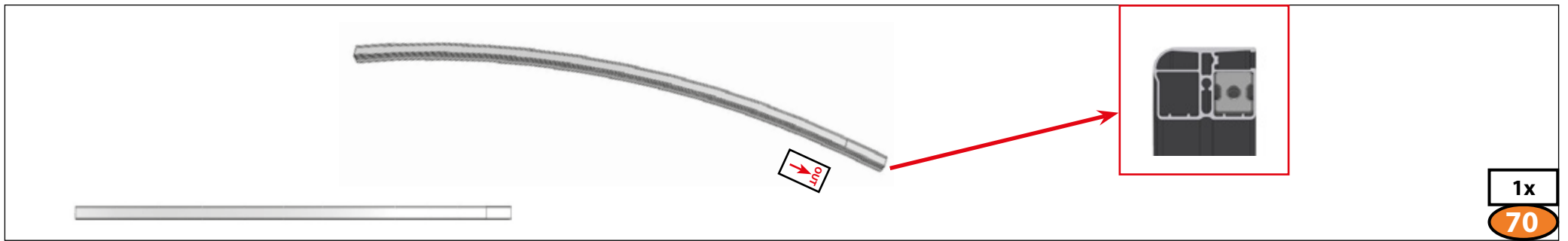
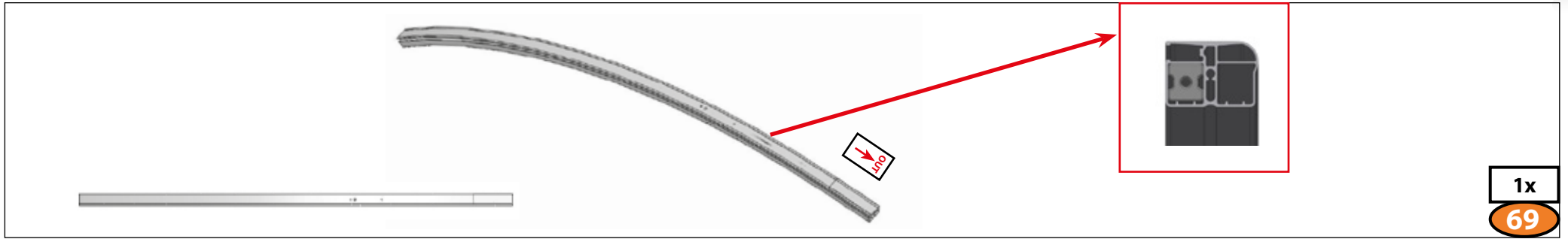
Diagram illustrating the assembly of component 54. A central cable is shown with red arrows pointing to four inset images: a bracket, a cable with bracket, a cable with bracket and pulley, and a separate bracket. The assembly is labeled as 1x MODUL A.

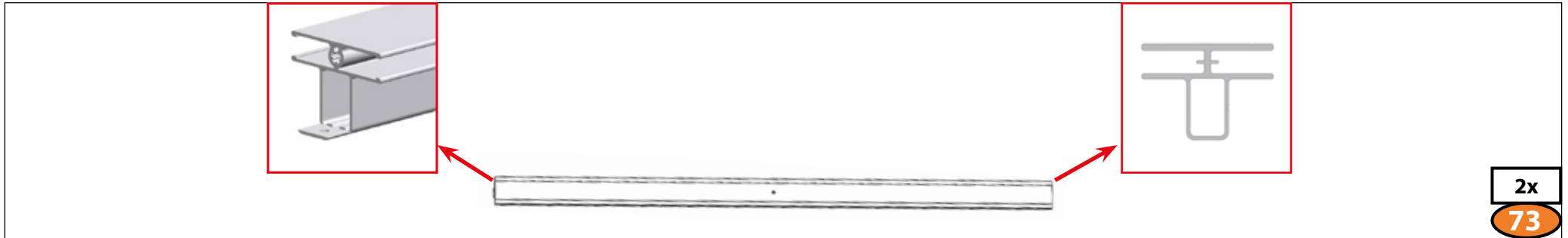
1x
54

Diagram illustrating the assembly of component 55. A central cable is shown with red arrows pointing to four inset images: a bracket with pulley, a cable with bracket and pulley, a cable with bracket, and a separate bracket. The assembly is labeled as 1x MODUL A.

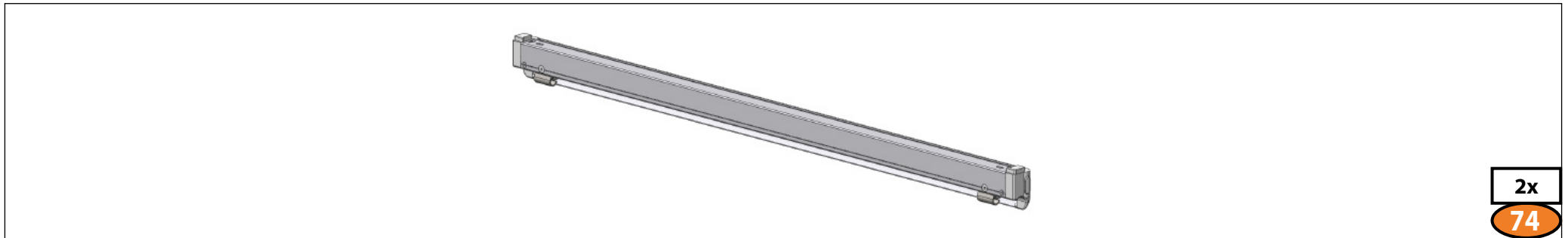
1x
55



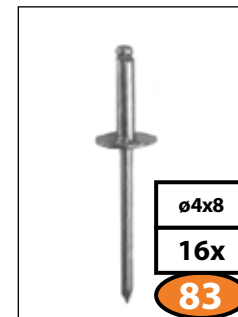
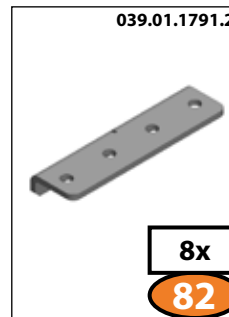
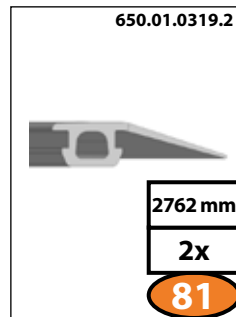
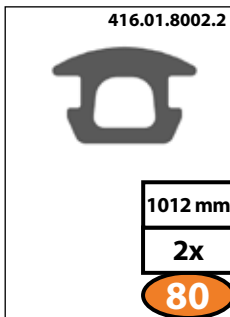
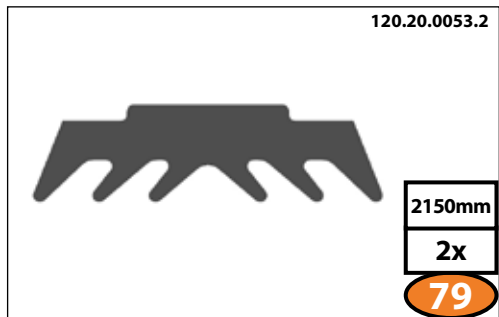
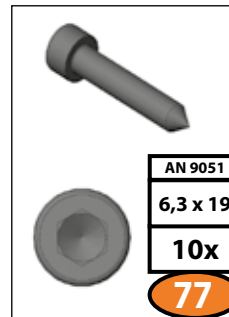
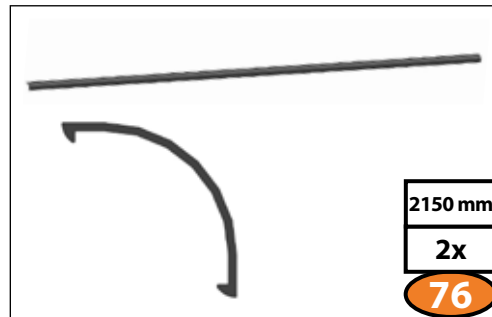
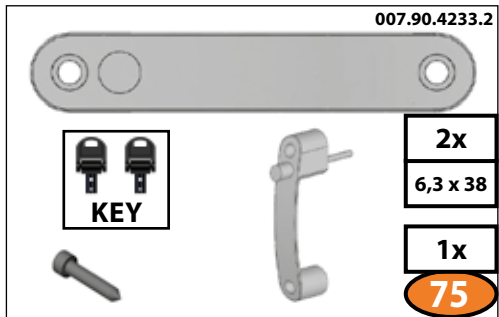




2x
73





2x
74







MODUL A



| | |
|----------|----|
| 4 643 mm | 4x |
| 1 030 mm | 4x |

92



MODUL B



| | |
|----------|----|
| 4 840 mm | 4x |
| 1 030 mm | 4x |

93

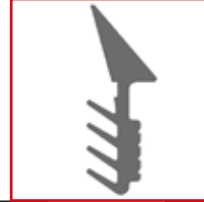

MODUL C



| | |
|----------|----|
| 5 040 mm | 4x |
| 1 030 mm | 4x |

94



MODUL



| | |
|----------|----|
| 2 570 mm | 2x |
| 1 030 mm | 2x |

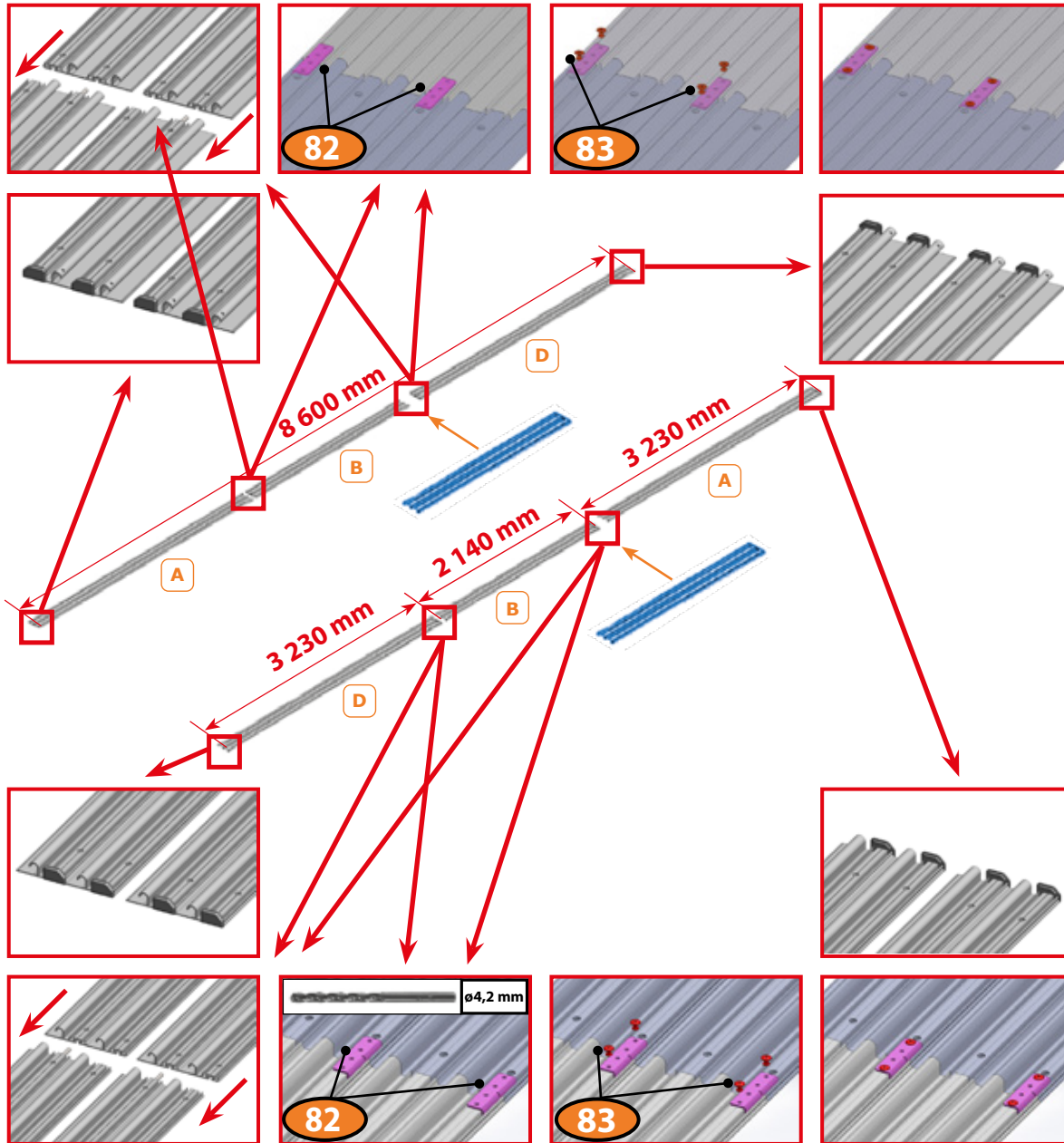
96

MODUL D



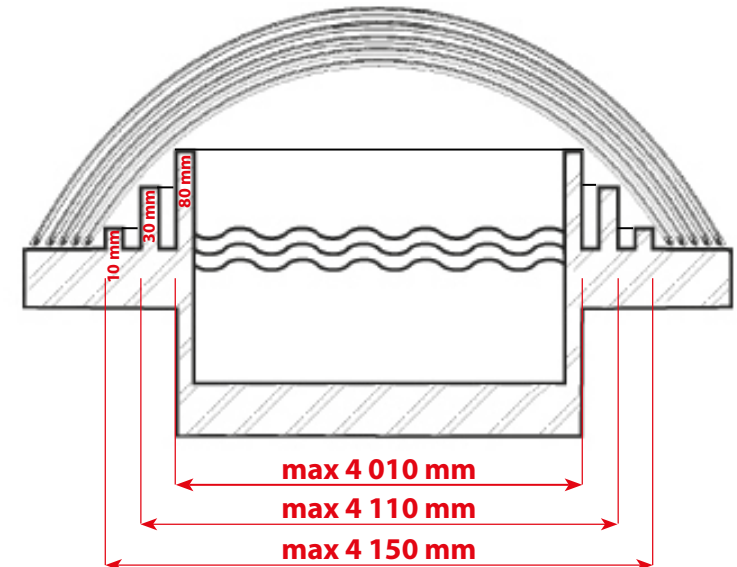
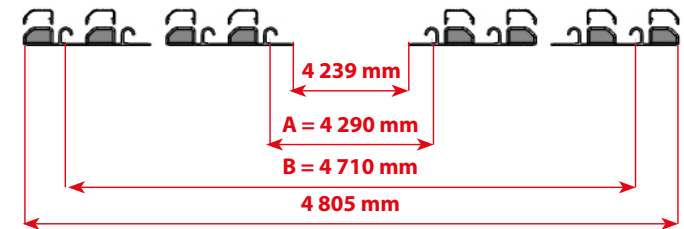
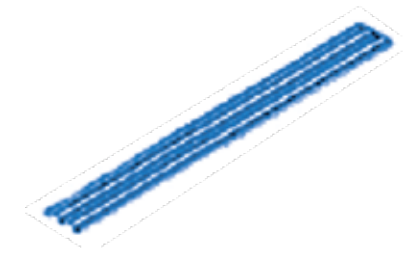
| | |
|----------|----|
| 2 613 mm | 6x |
| 1 030 mm | 6x |

95

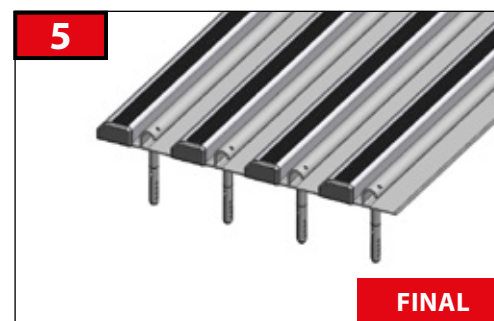
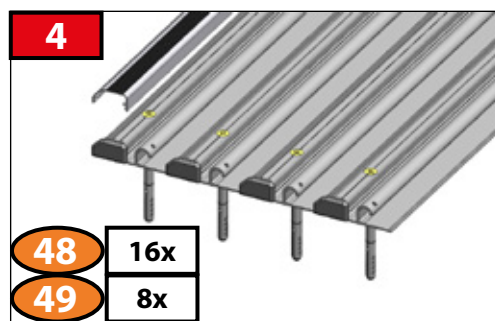
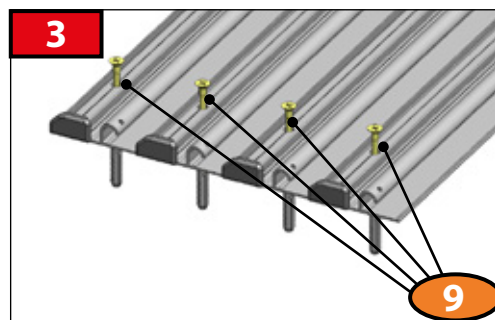
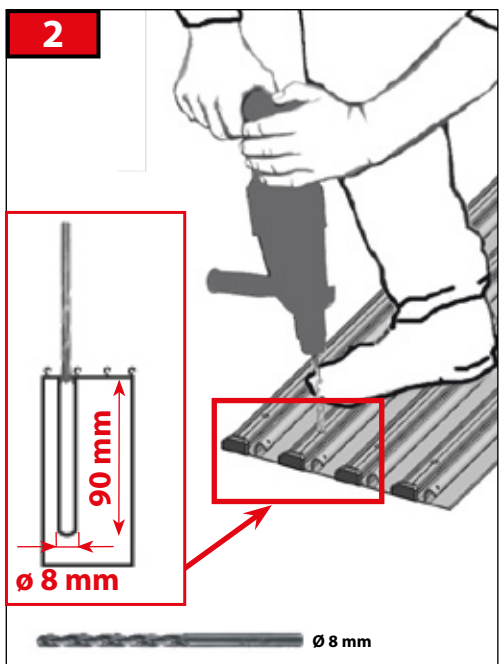
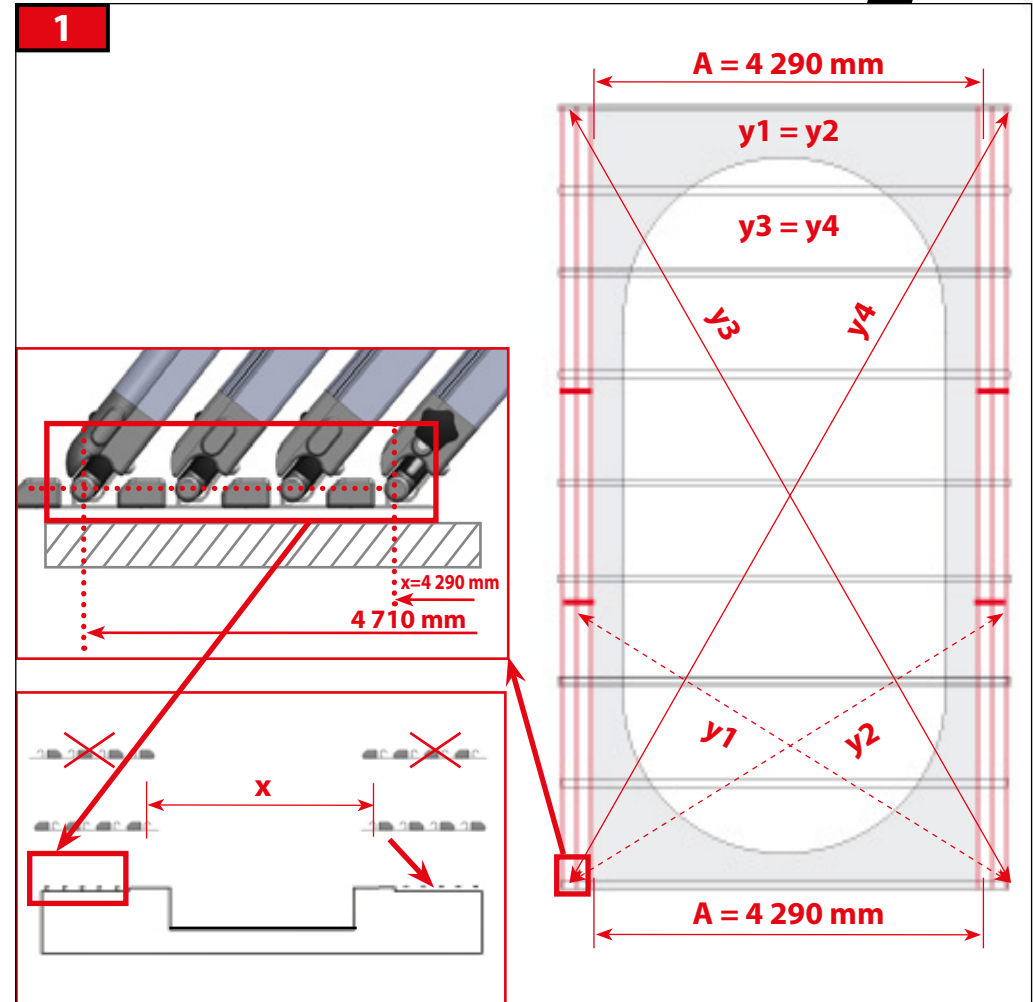
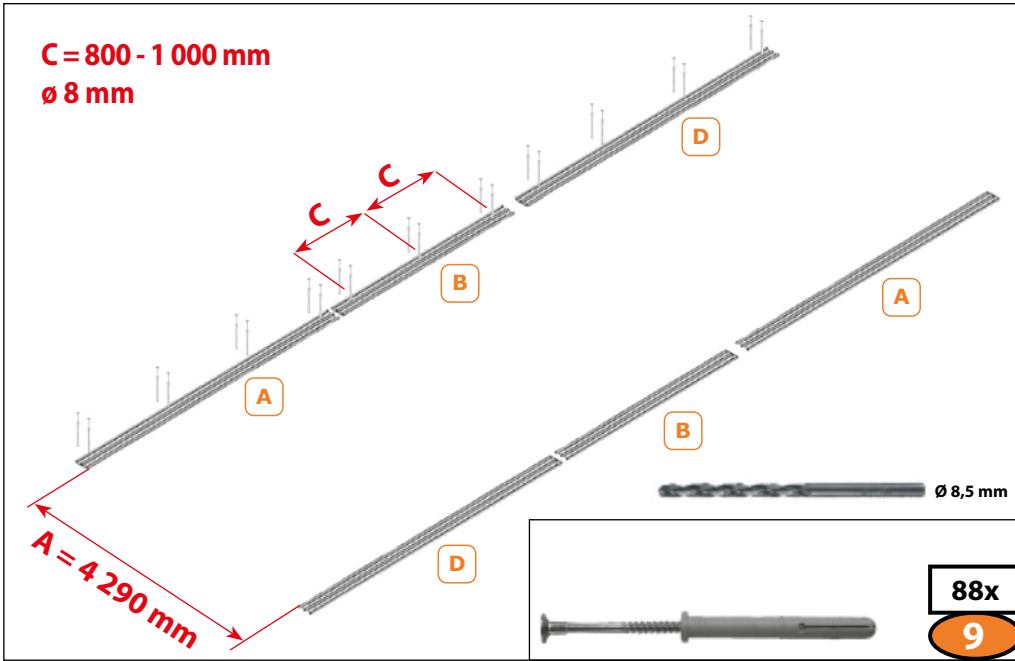


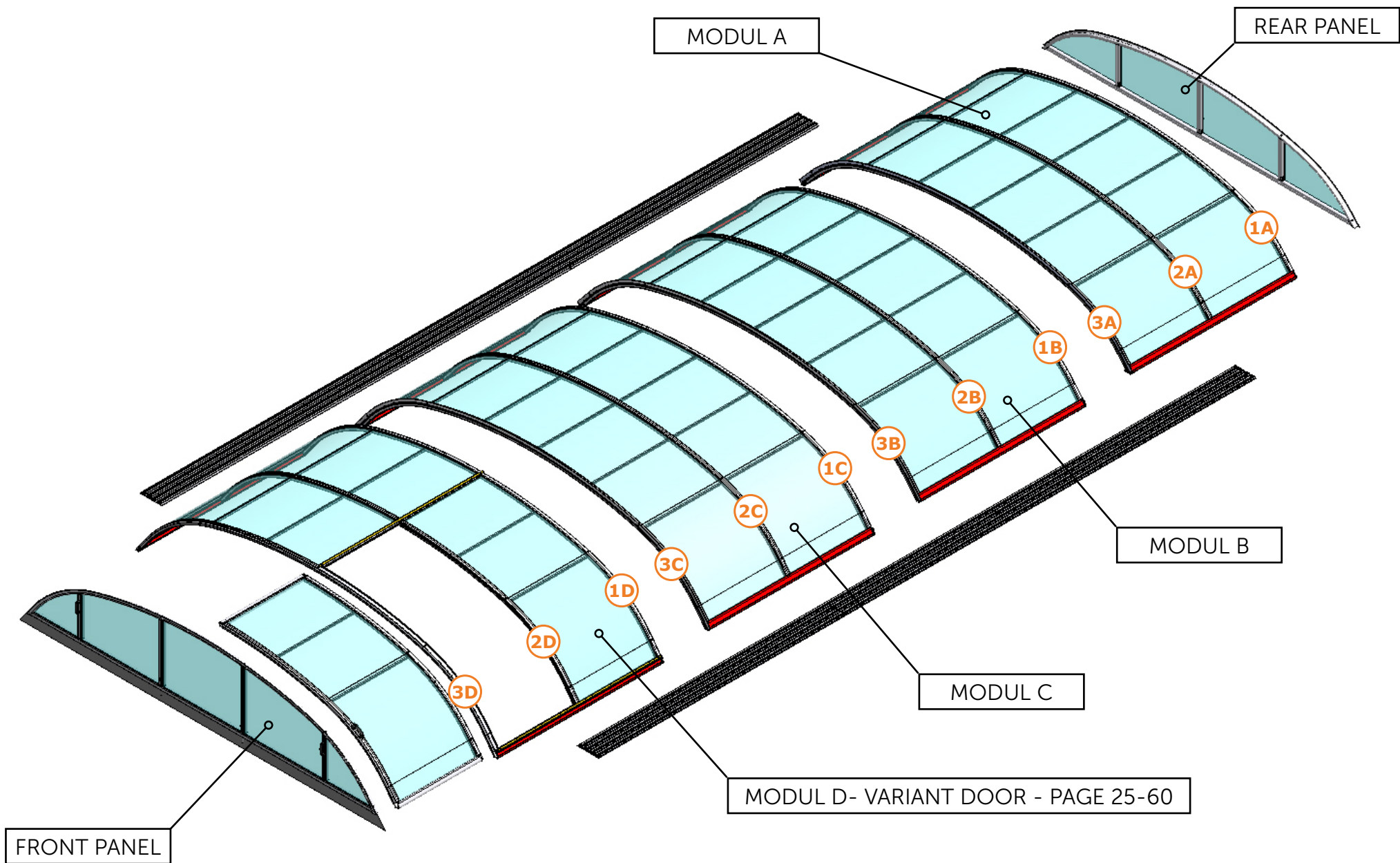
OPTIONAL

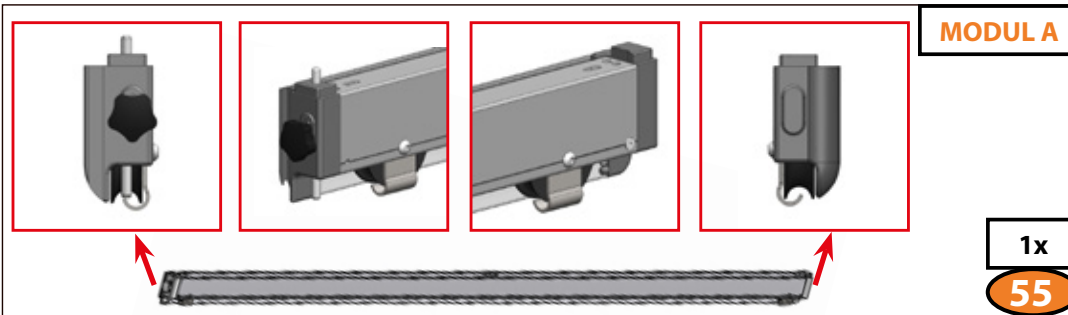
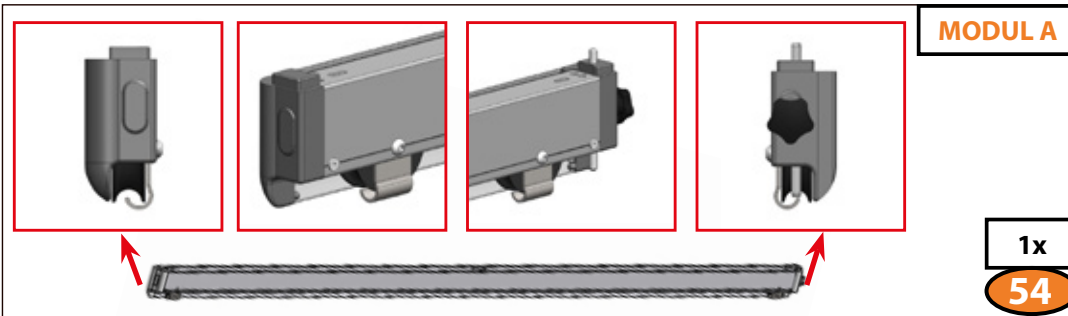
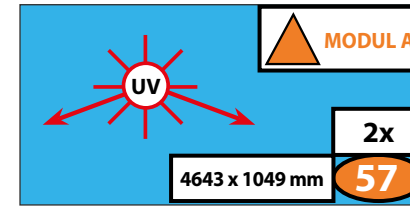
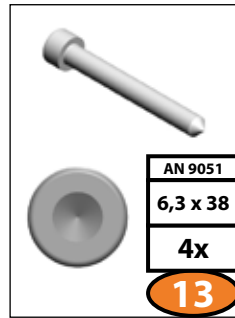
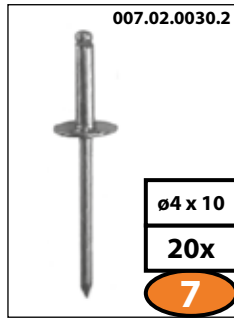
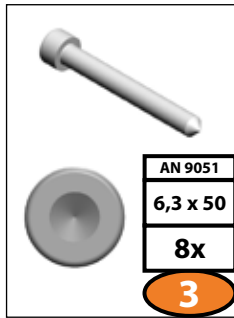
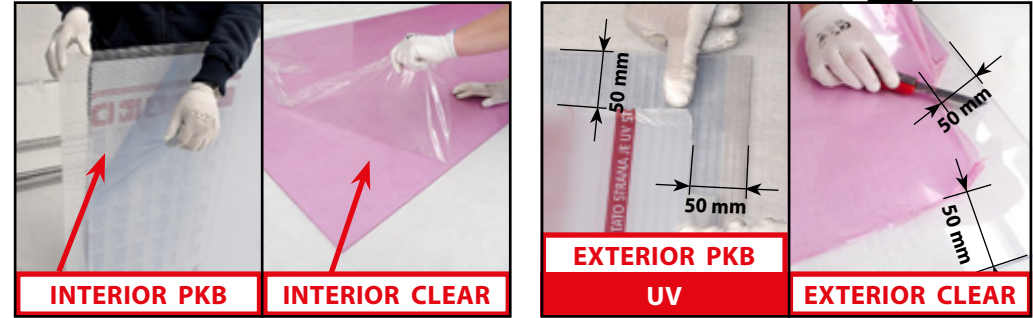
Prodloužení kolejí
 Rail extension
 Schienenverlängerung
 Prolongement de rails
 Ríales prolongados
 Продолжение рельсов

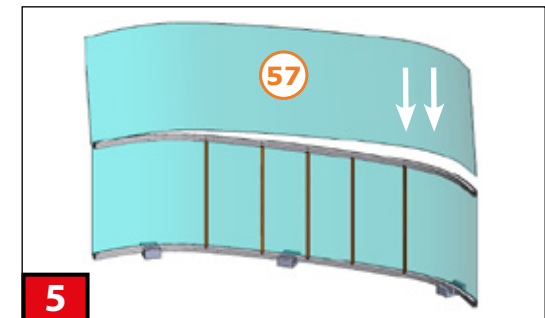
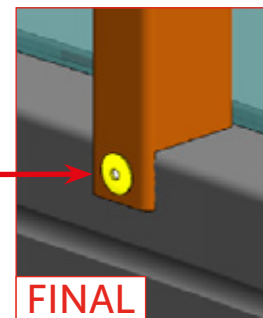
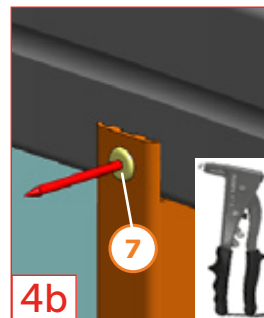
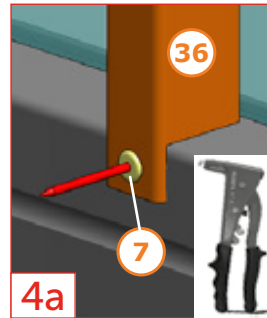
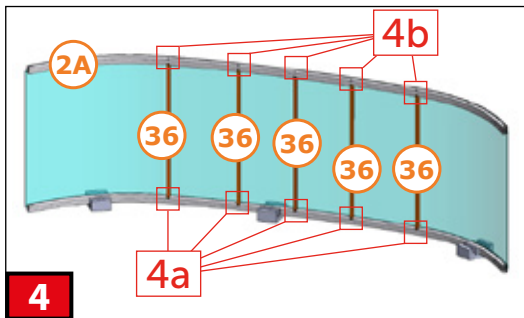
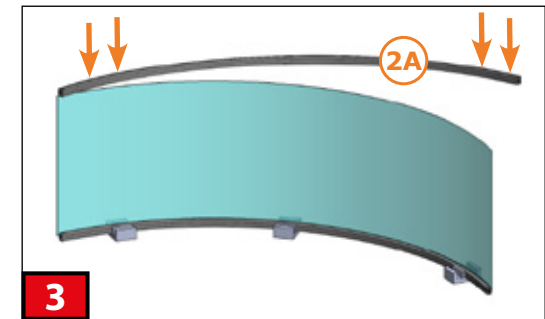
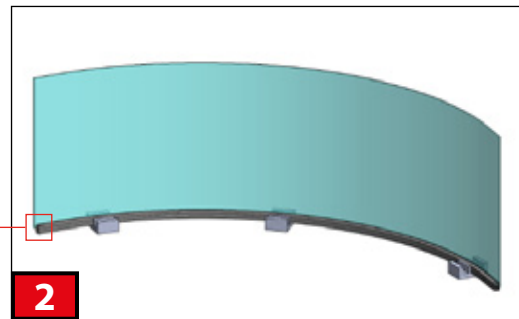
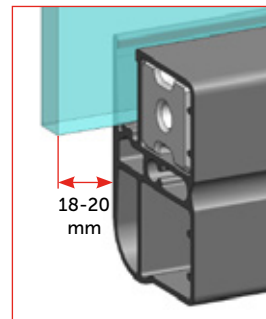
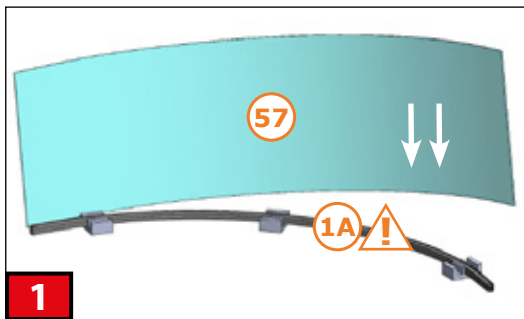
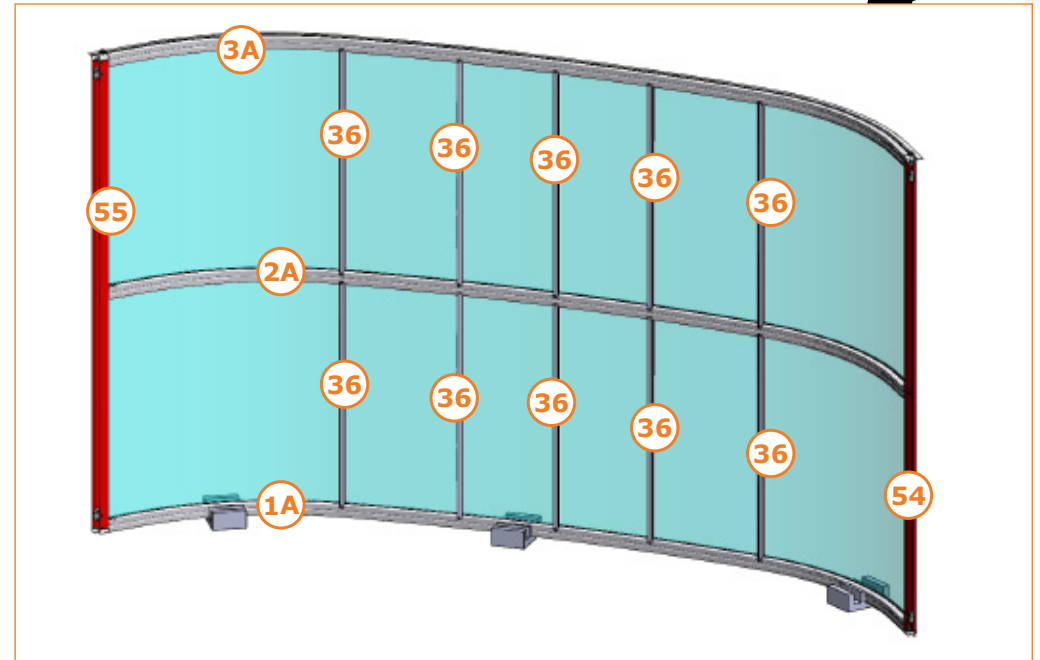
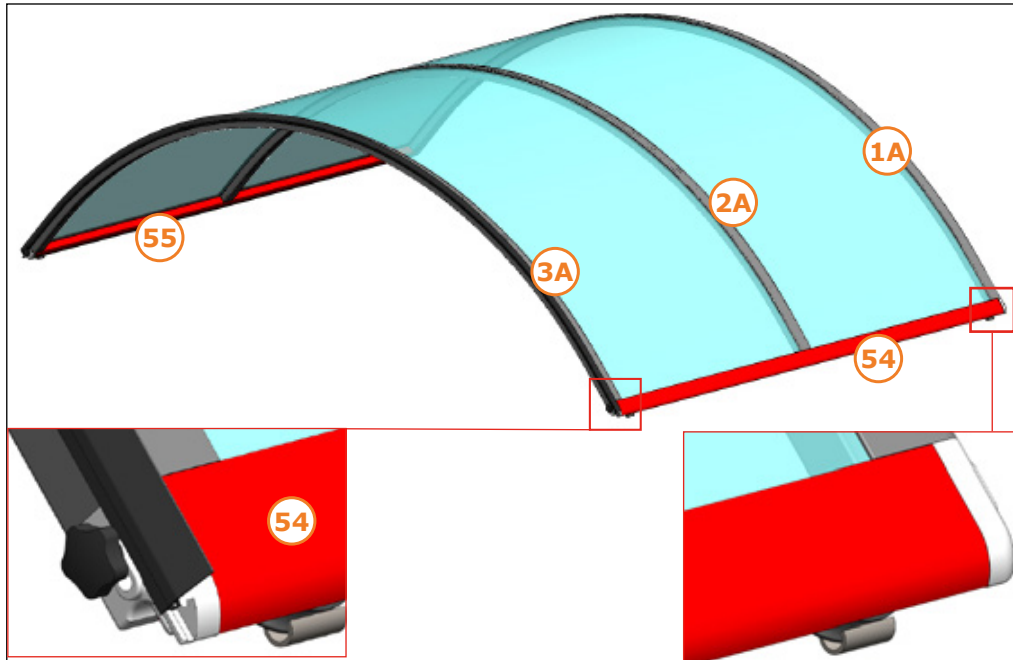


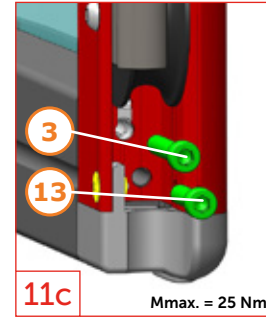
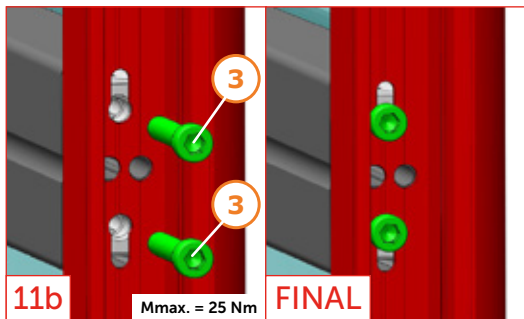
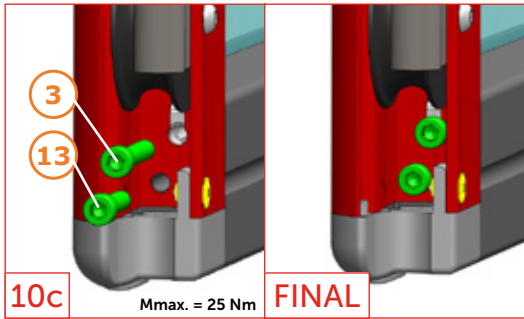
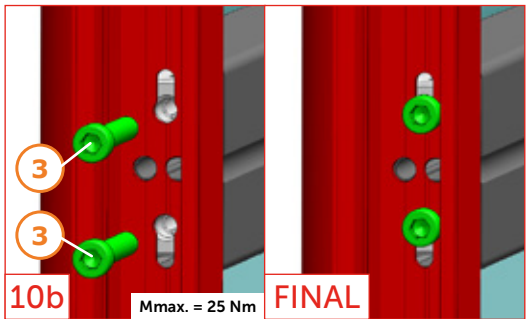
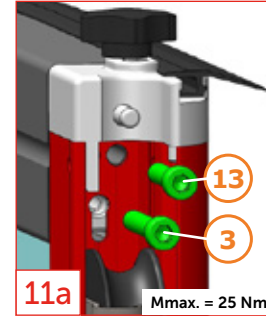
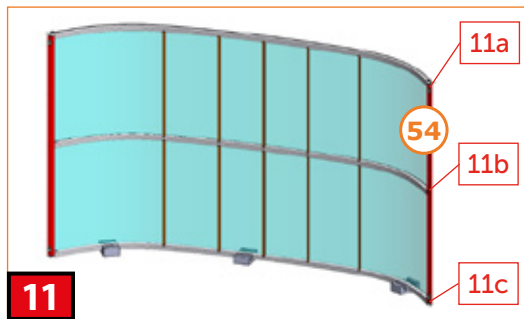
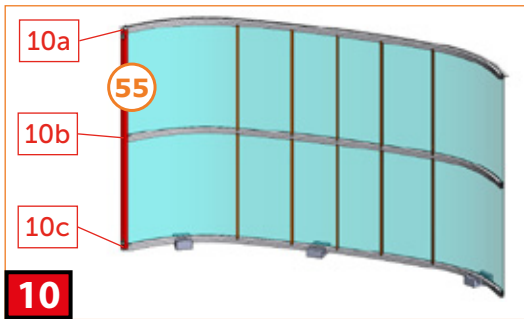
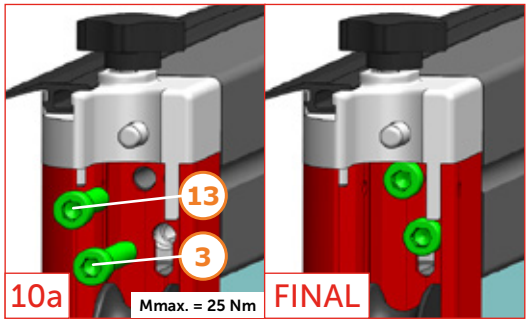
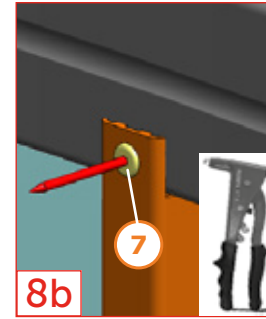
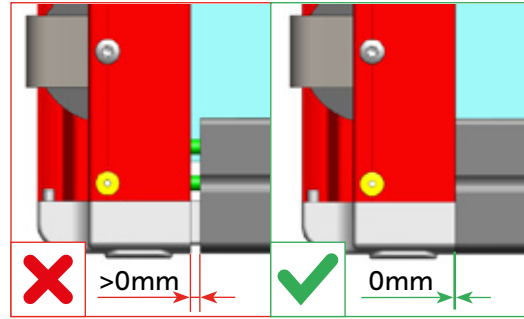
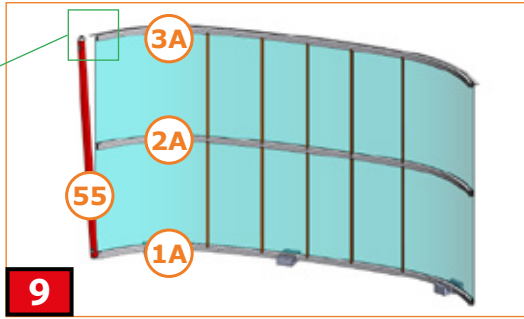
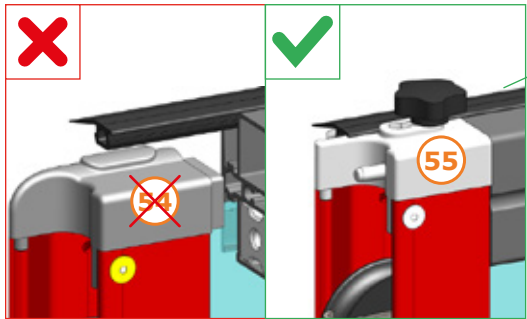
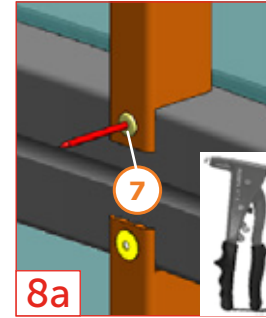
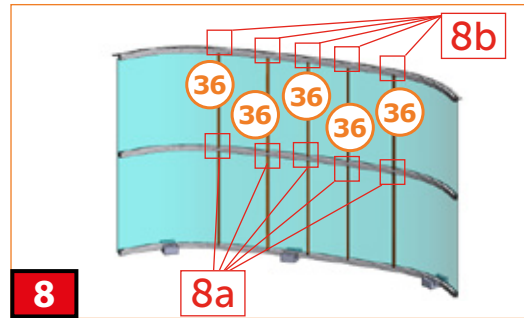
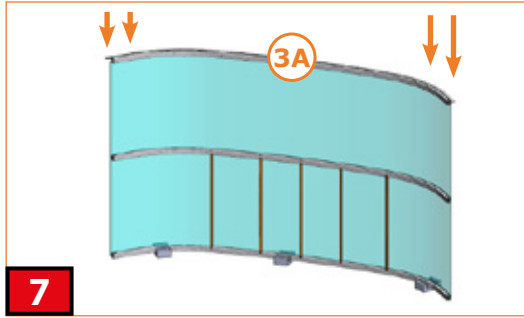
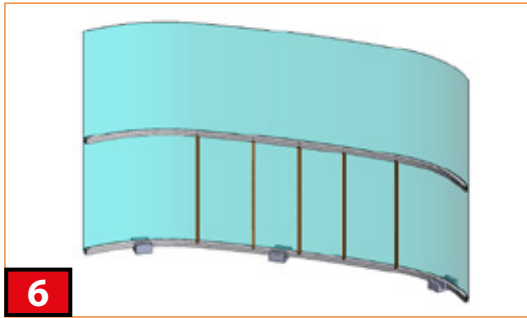
| | |
|----|----|
| 4x | 41 |
| 4x | 43 |
| 4x | 47 |

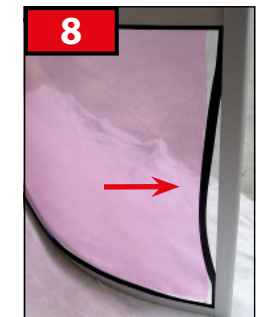
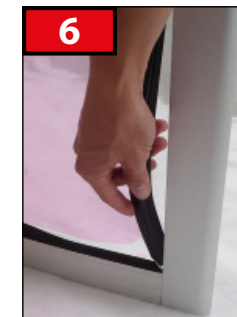
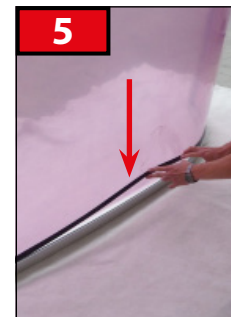
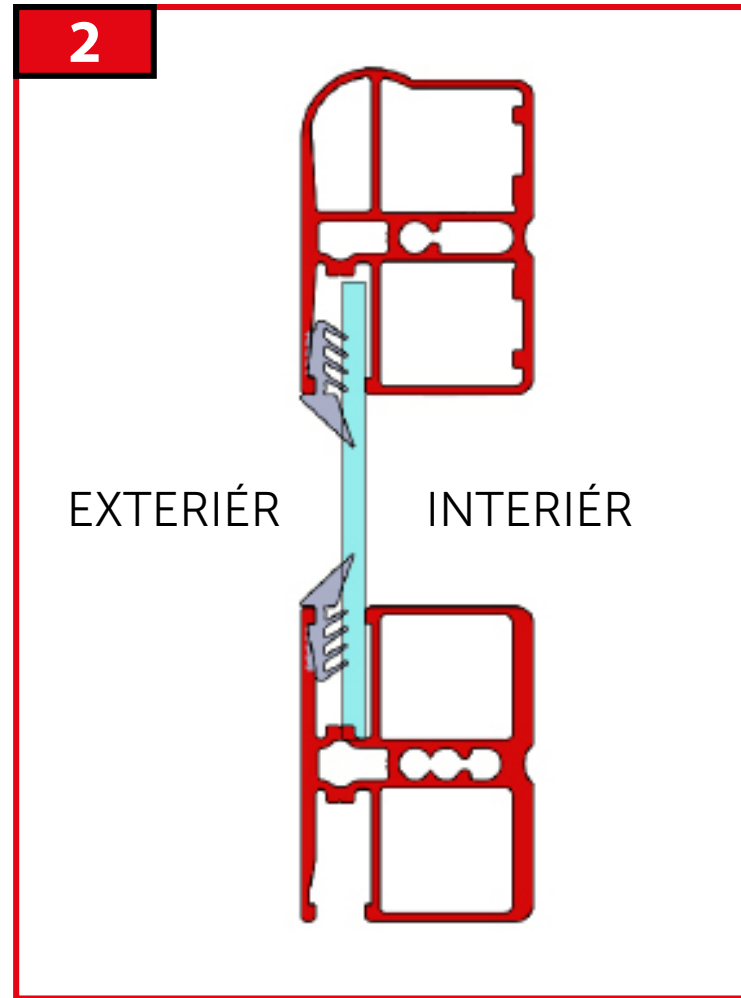
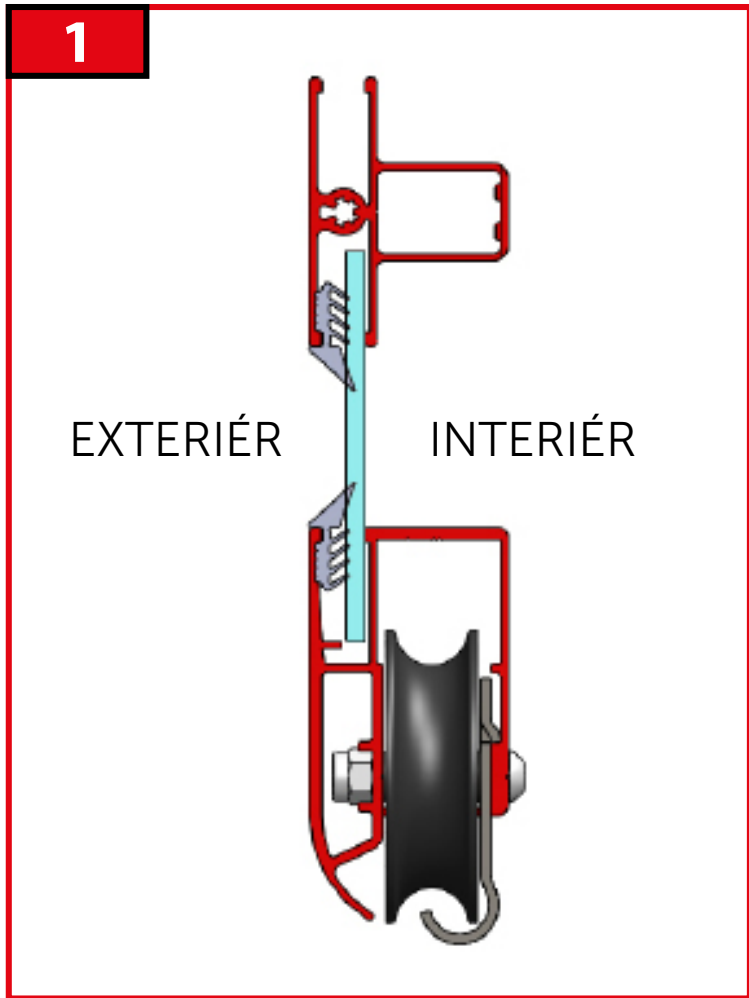


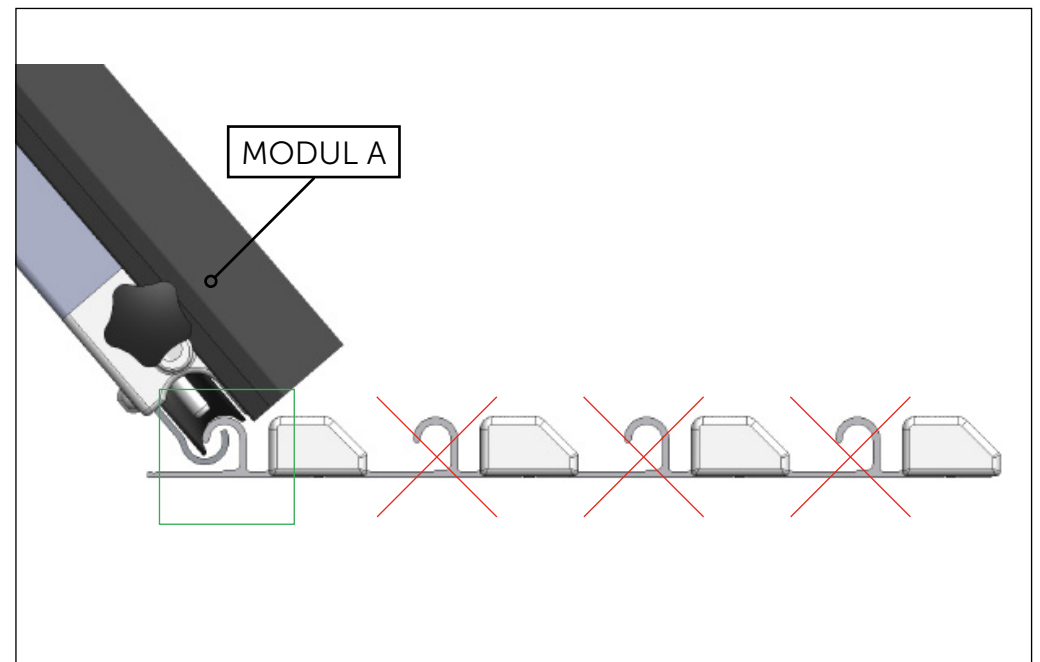
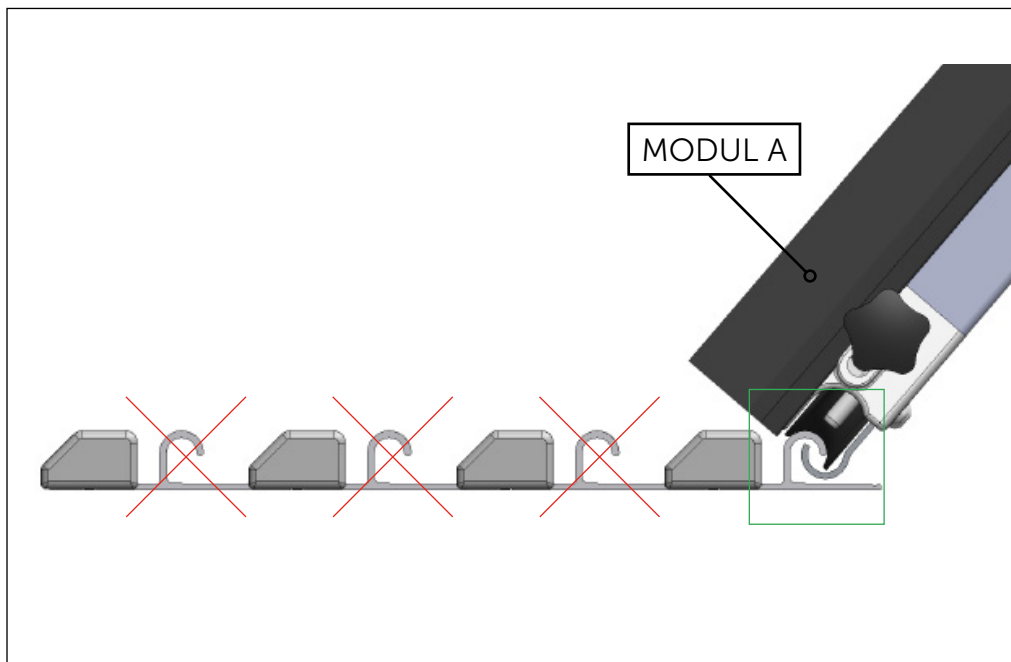
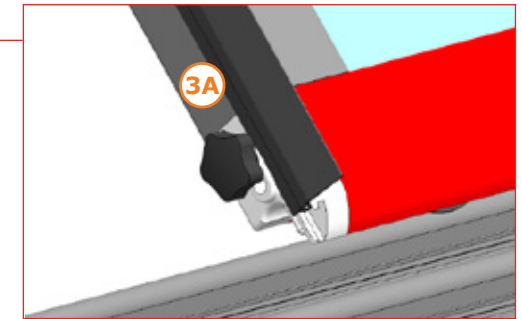
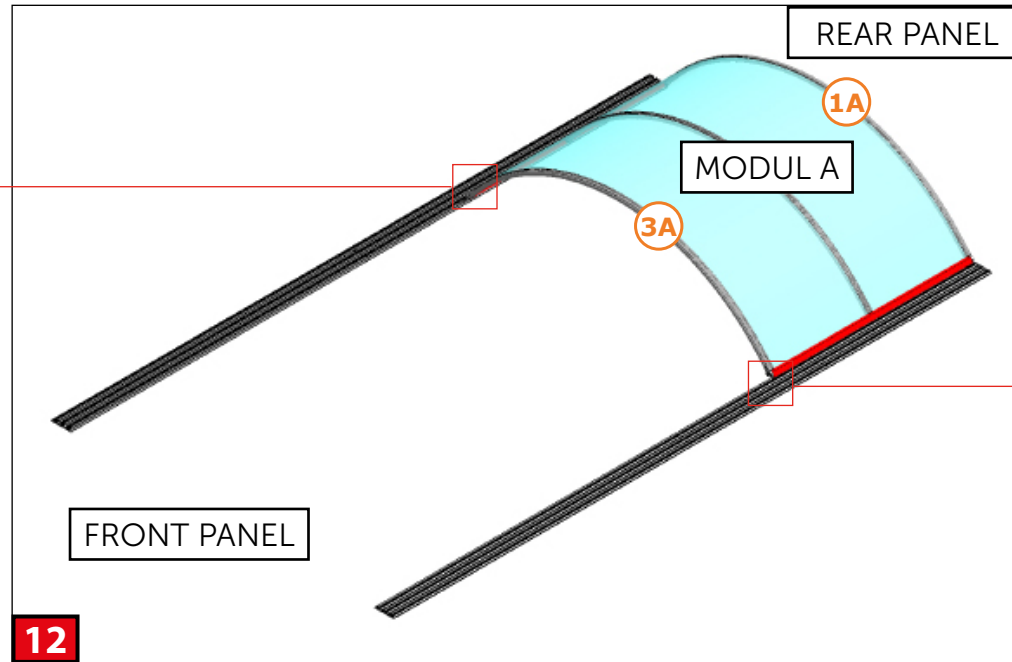
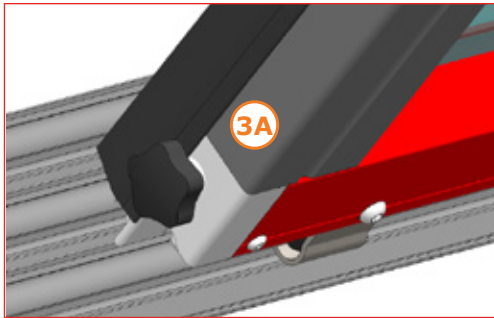


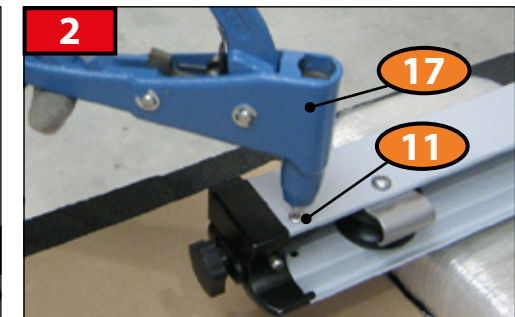
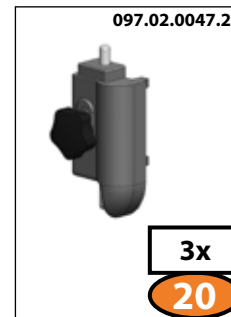
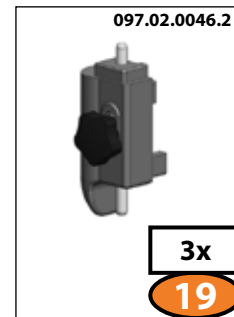
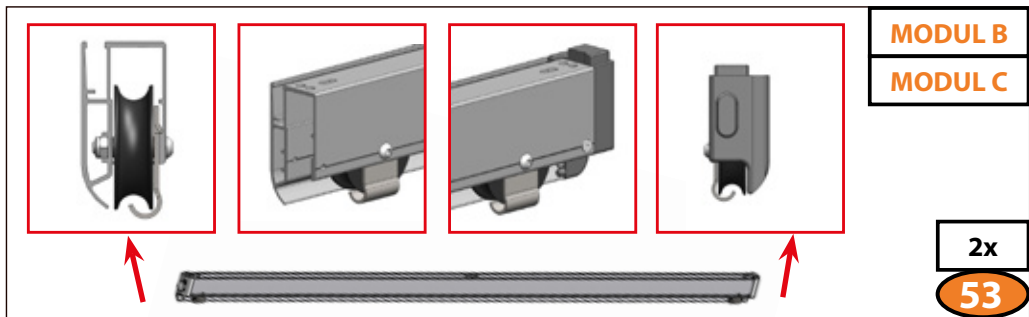
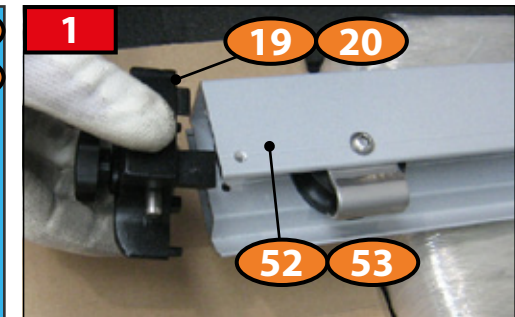
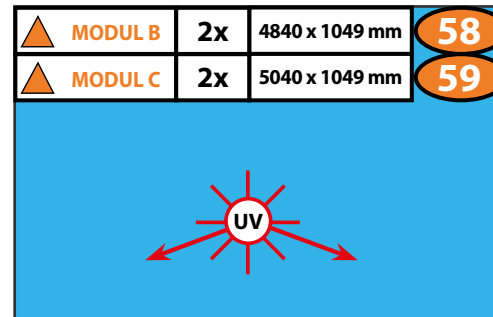
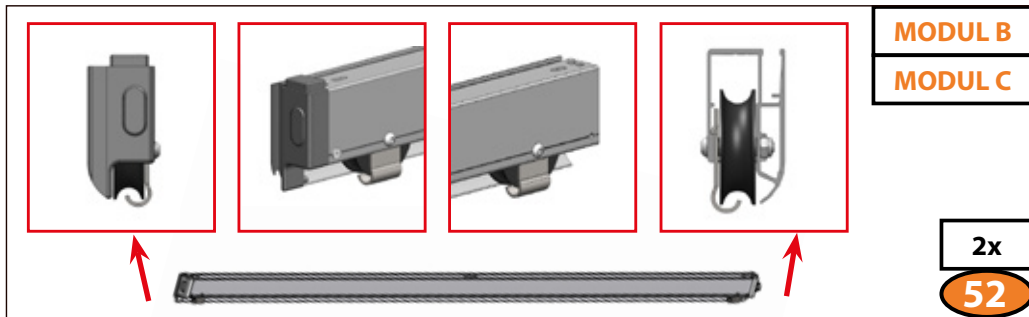
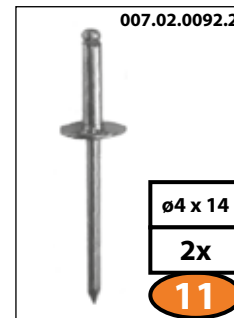
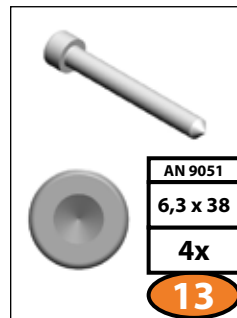
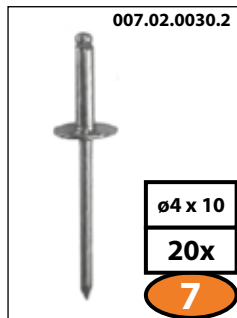
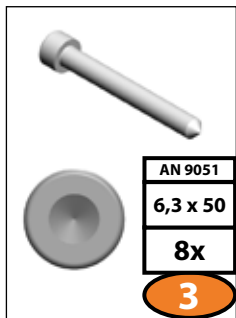
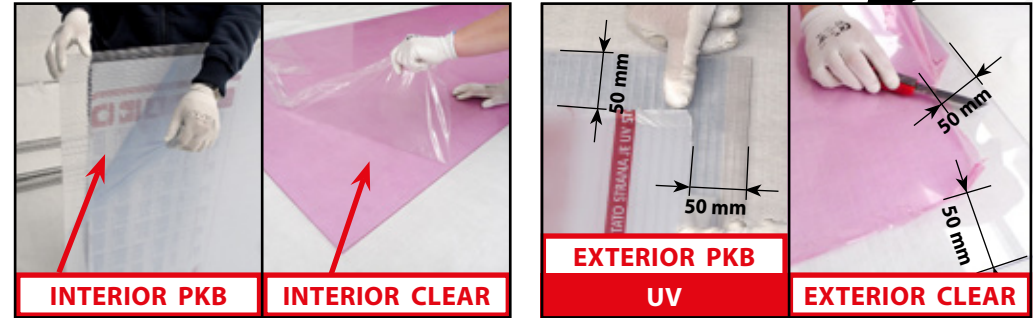


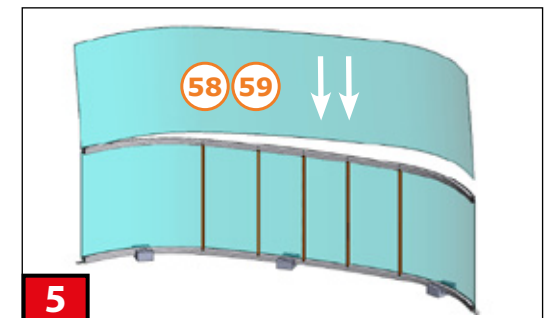
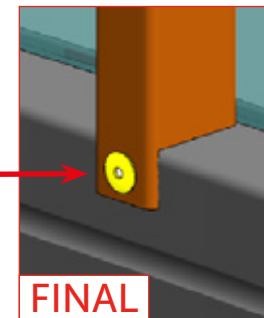
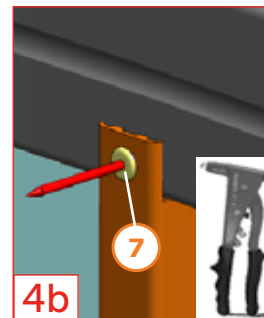
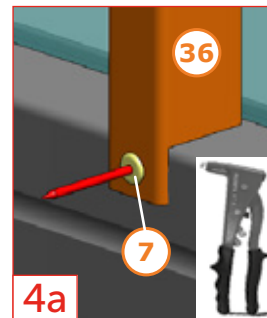
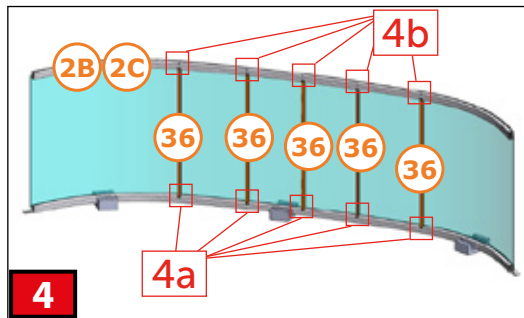
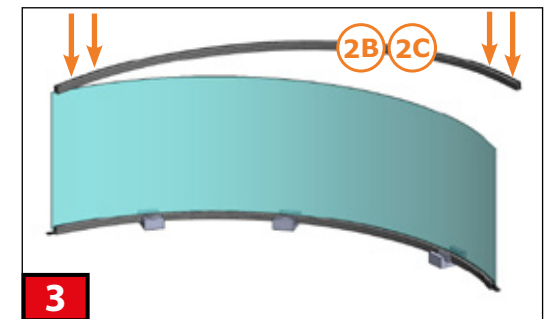
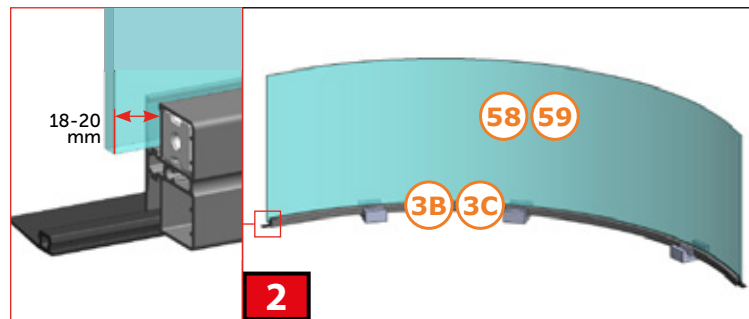
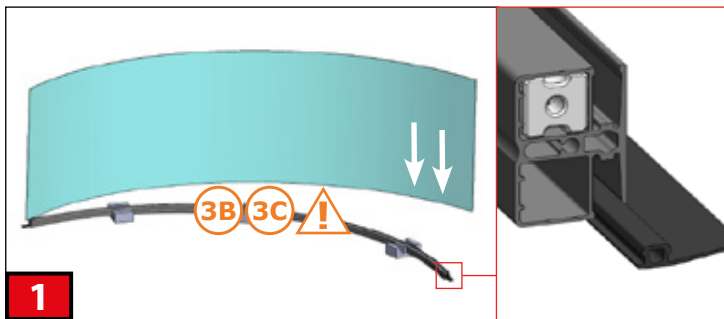
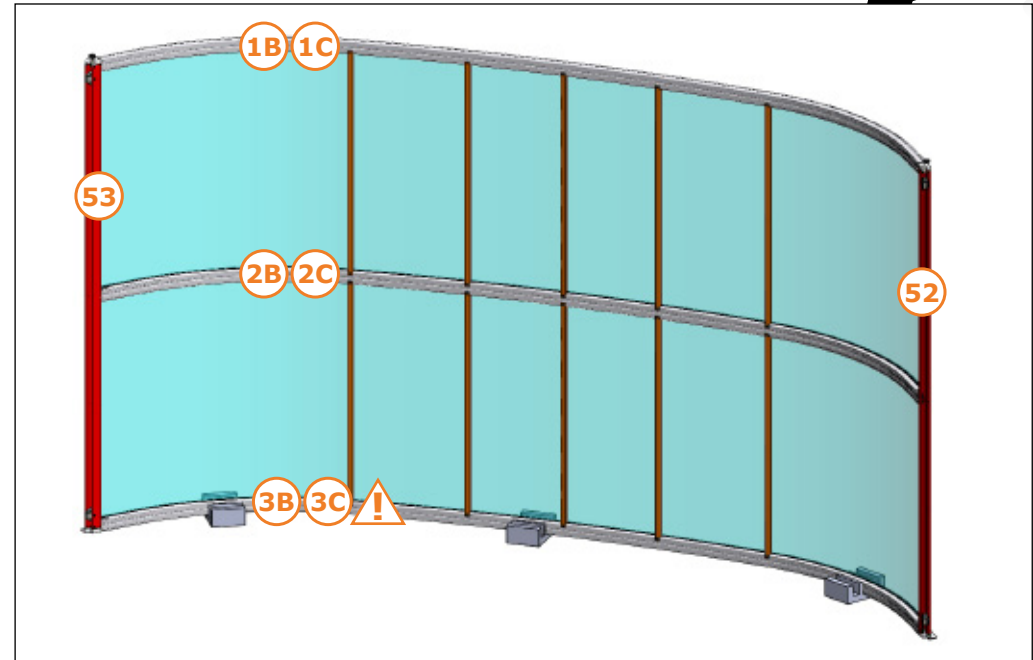
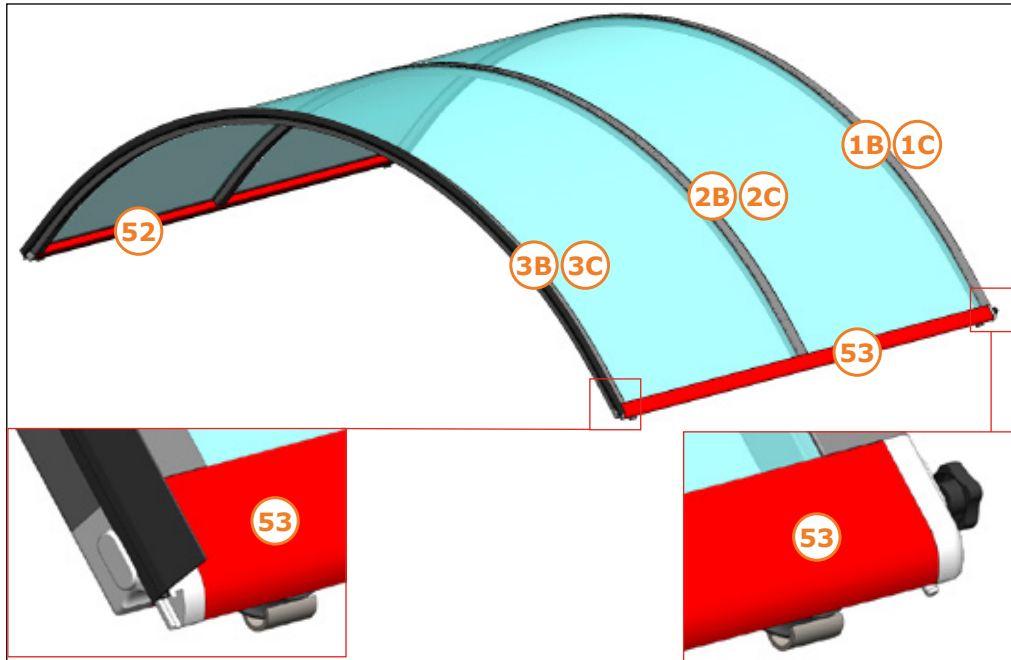


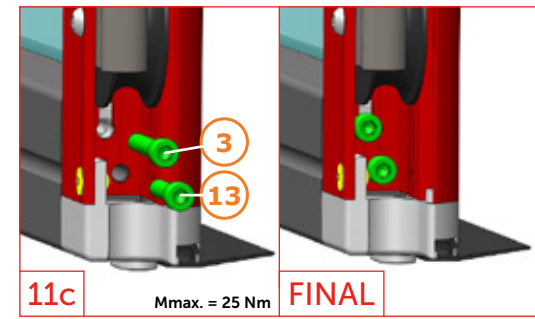
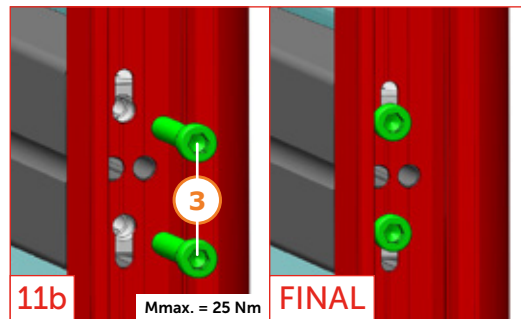
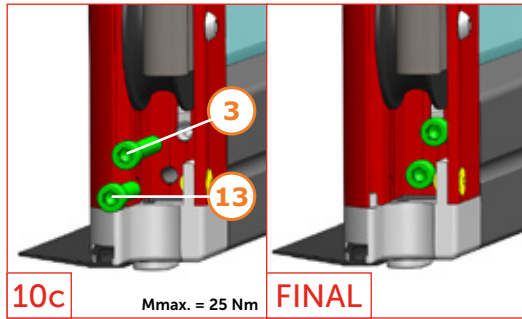
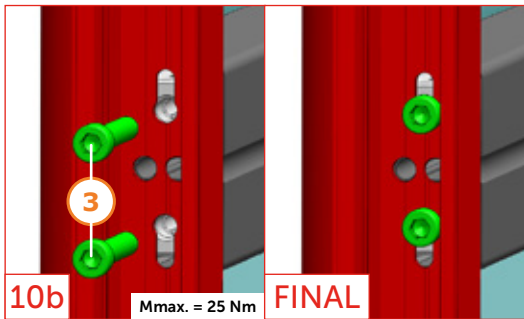
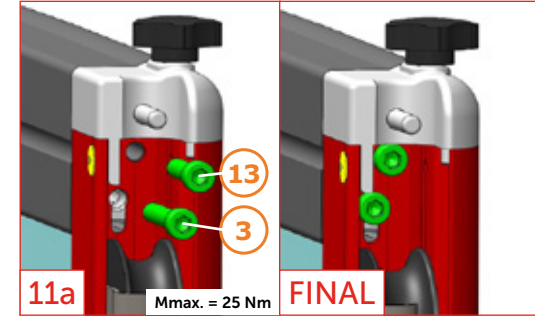
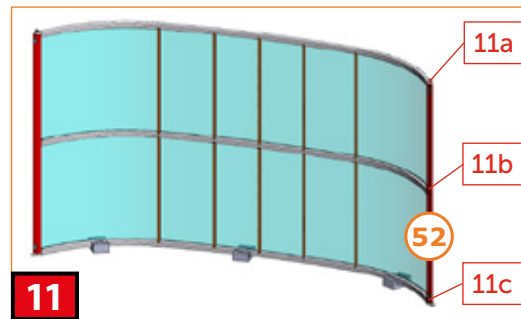
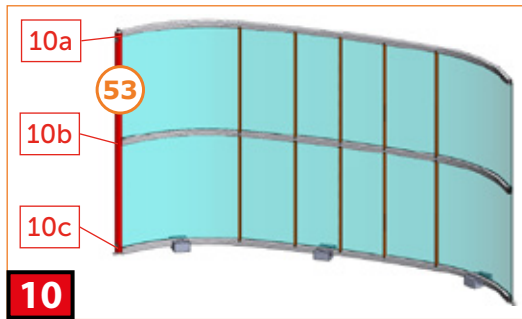
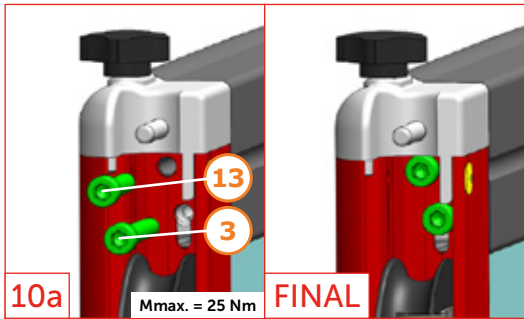
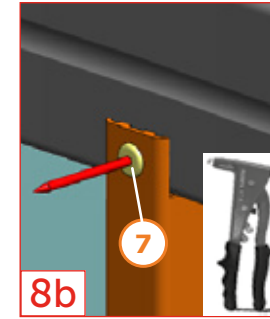
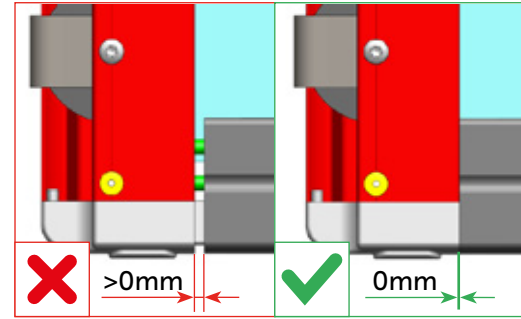
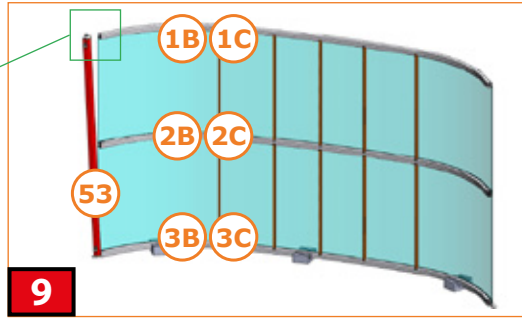
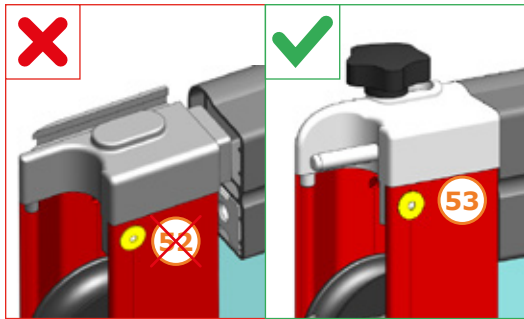
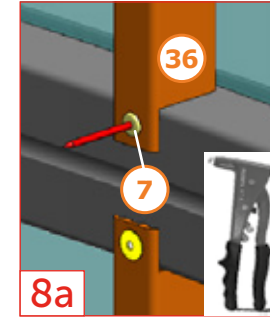
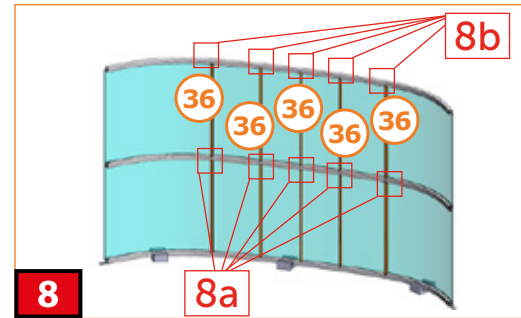
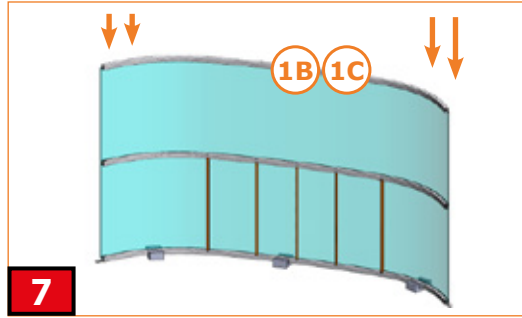
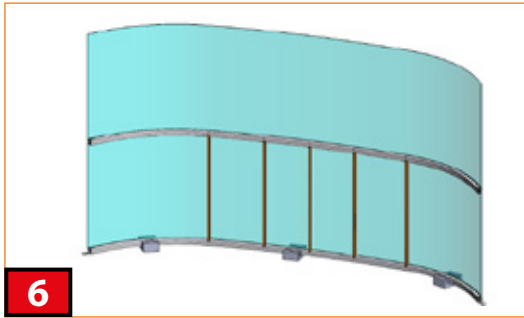


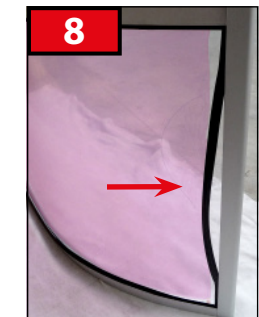
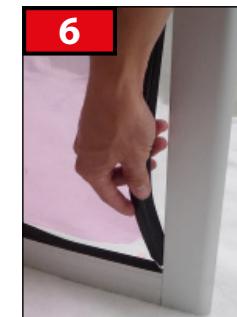
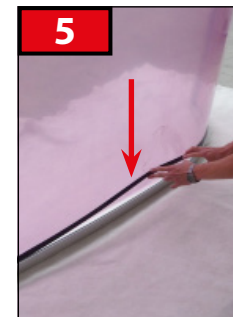
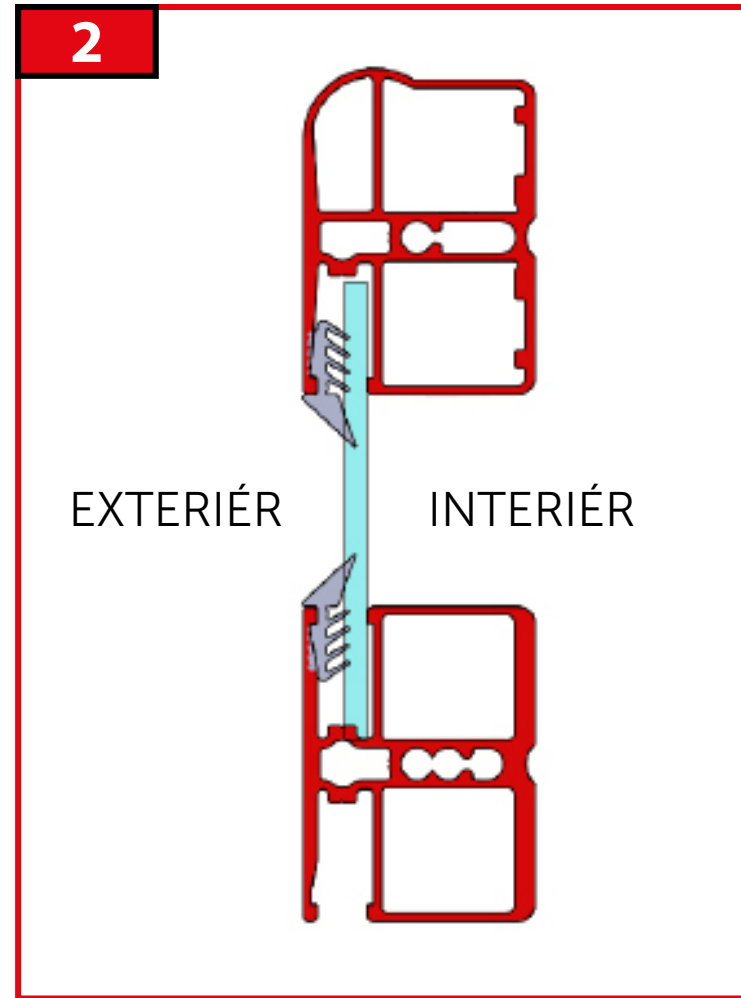
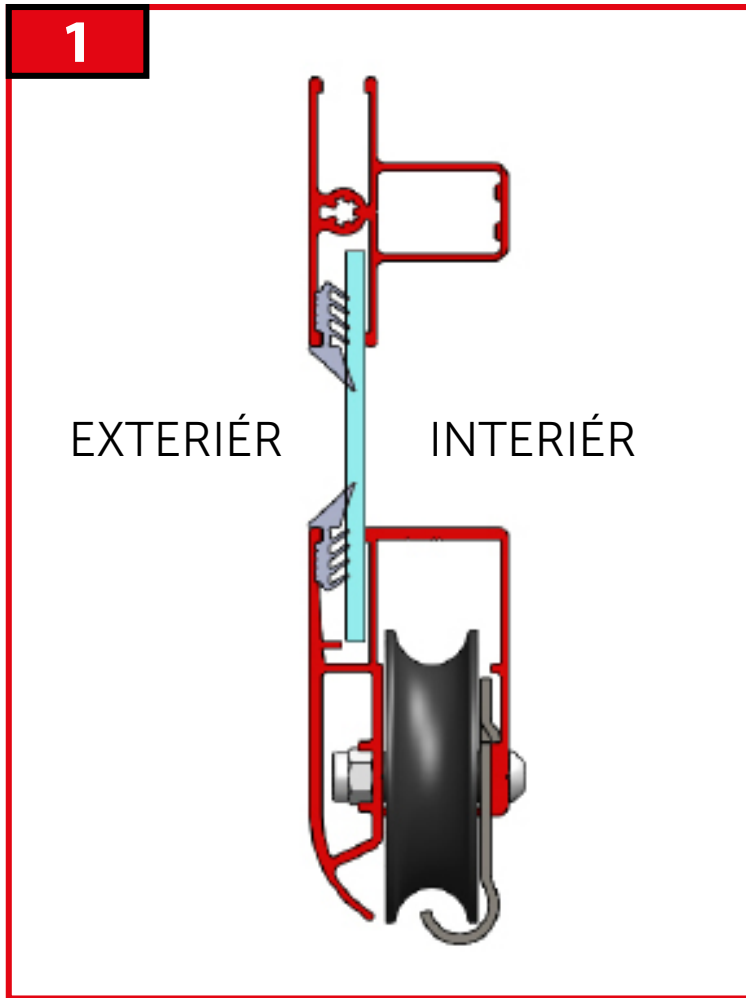


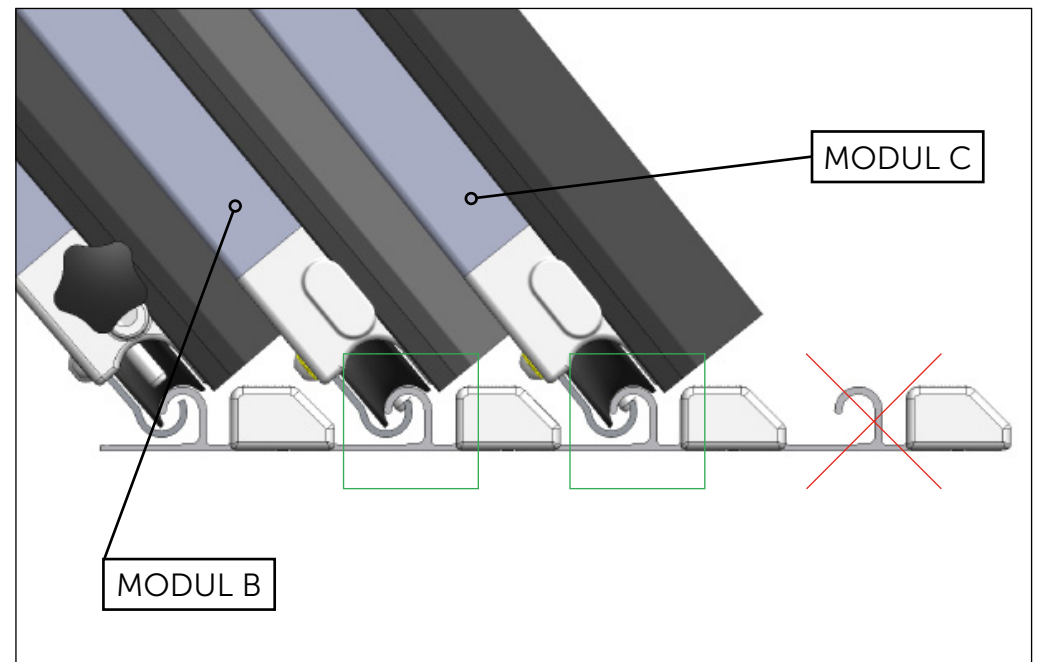
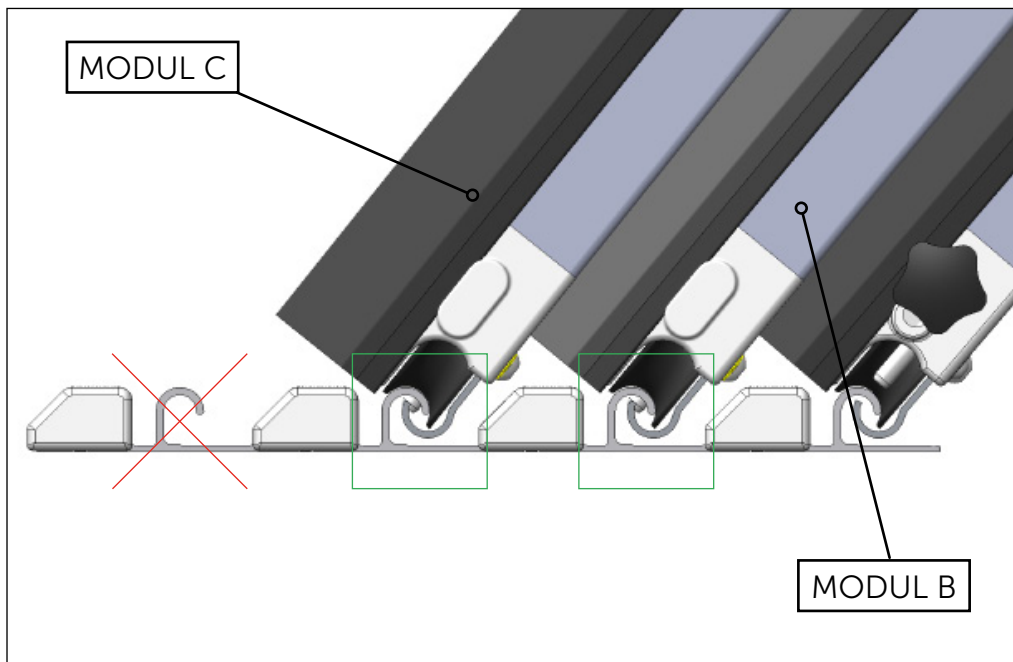
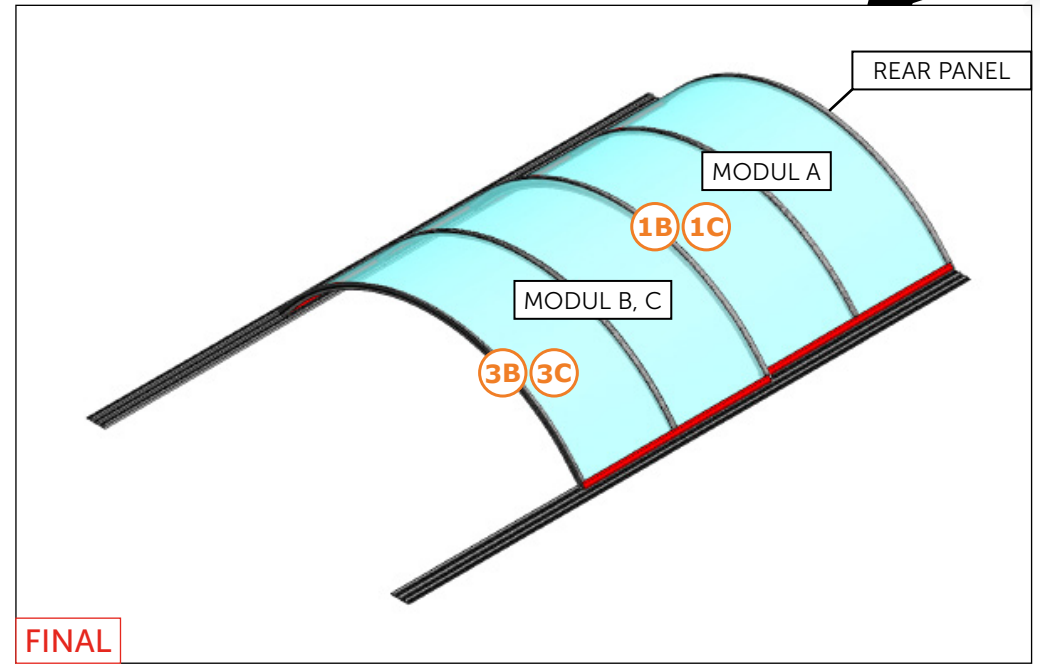
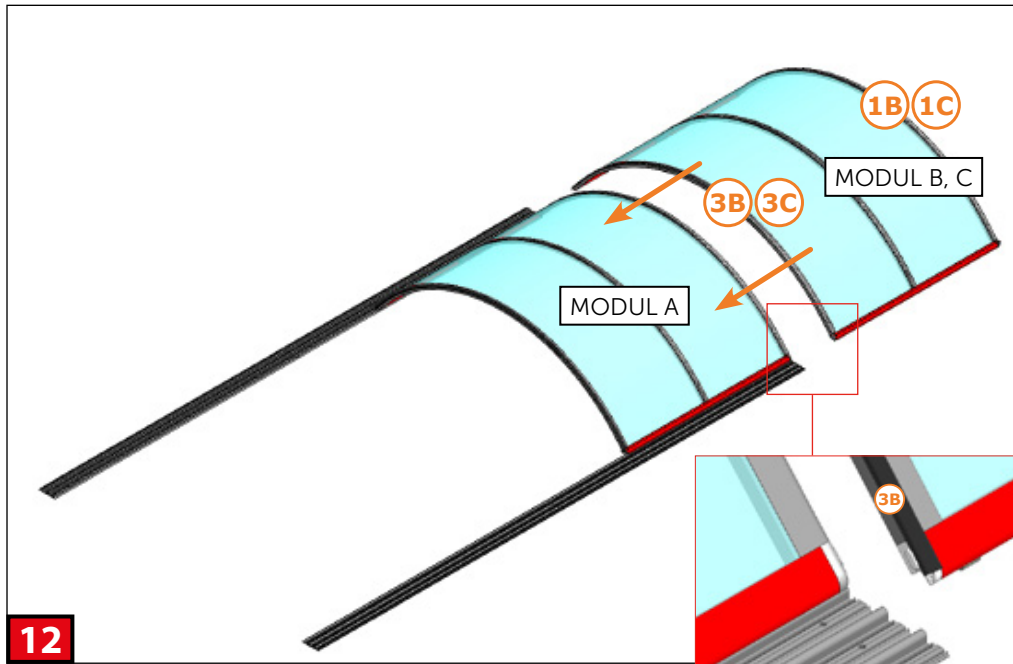














VARIANT 1

DOOR LEFT

PAGE 47-53

PAGE 27-31

VARIANT 2

DOOR RIGHT

PAGE 54-60

PAGE 32-36

VARIANT 3

DOOR RIGHT

PAGE 54-60

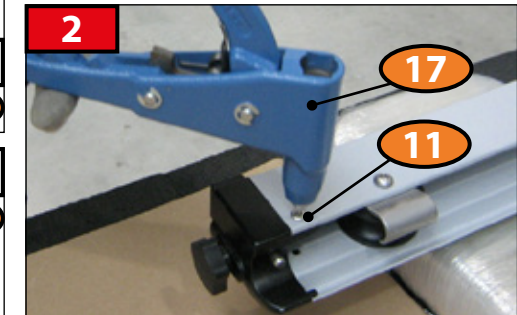
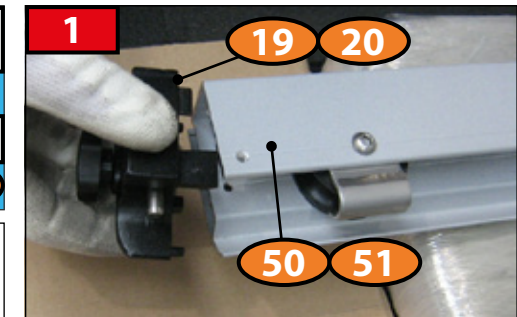
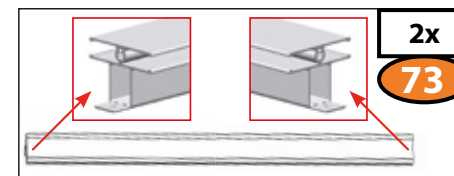
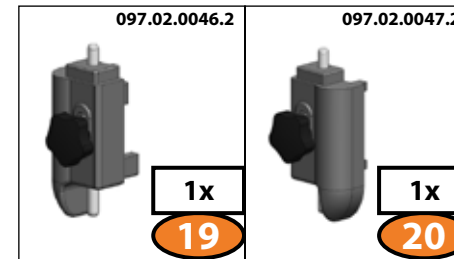
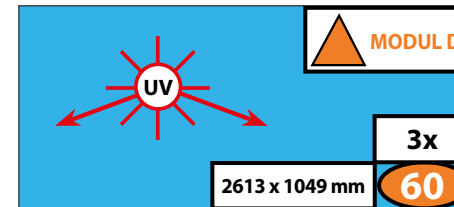
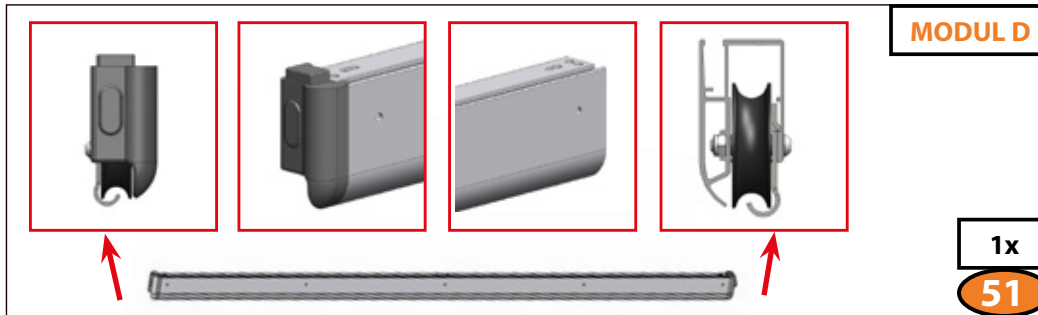
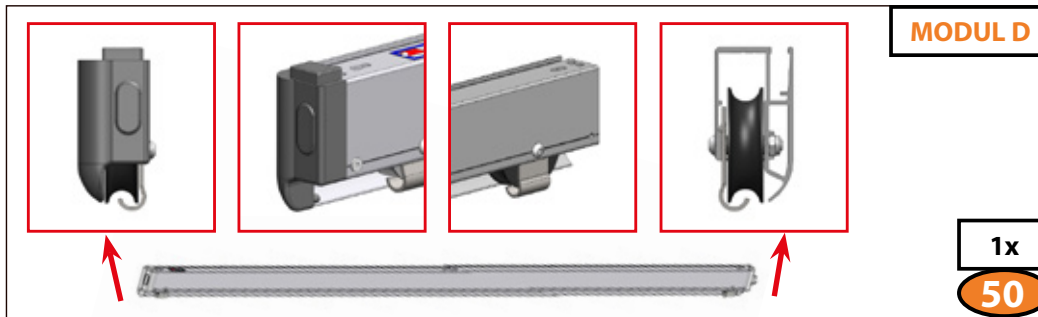
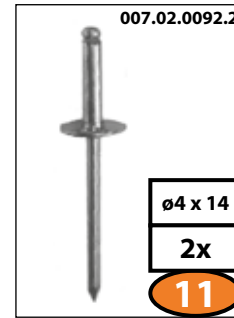
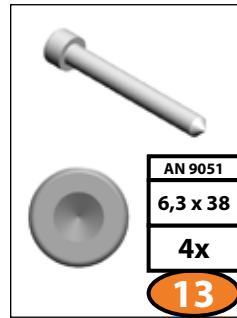
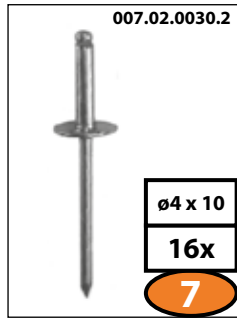
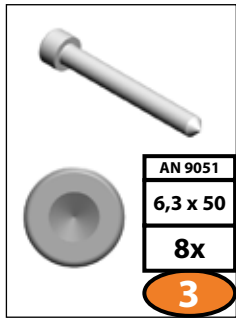
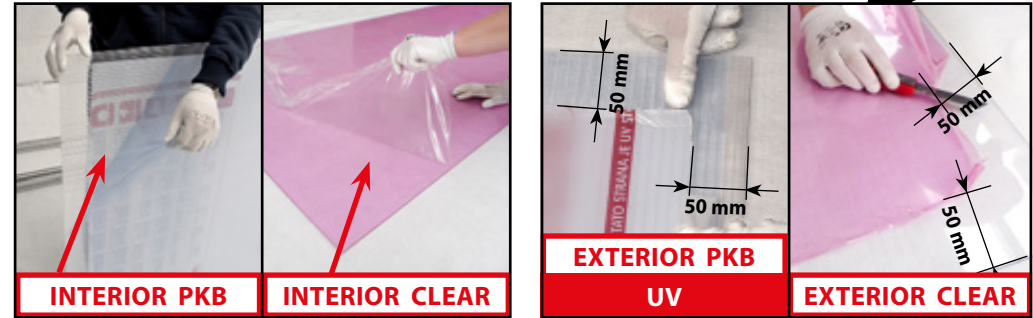
PAGE 37-41

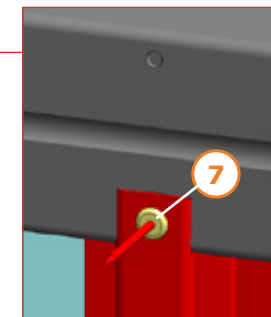
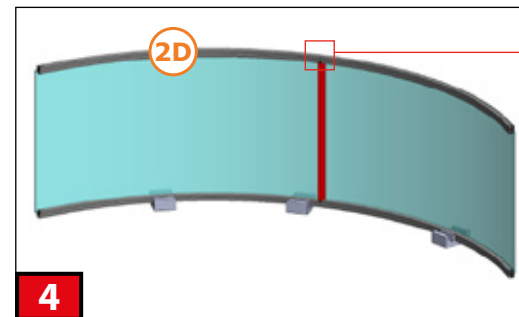
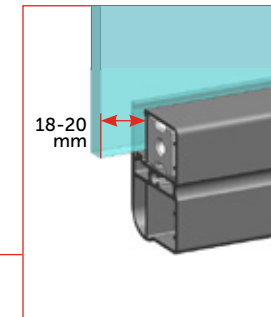
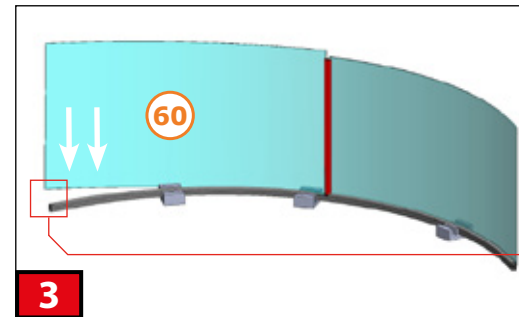
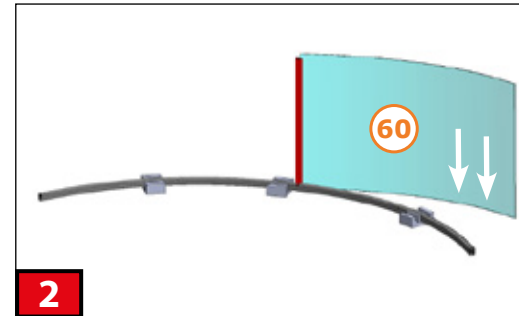
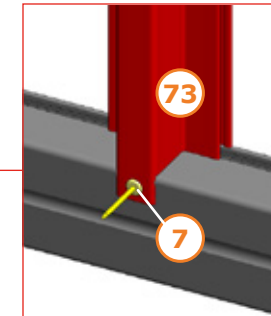
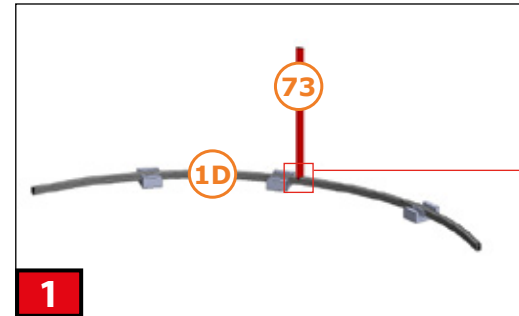
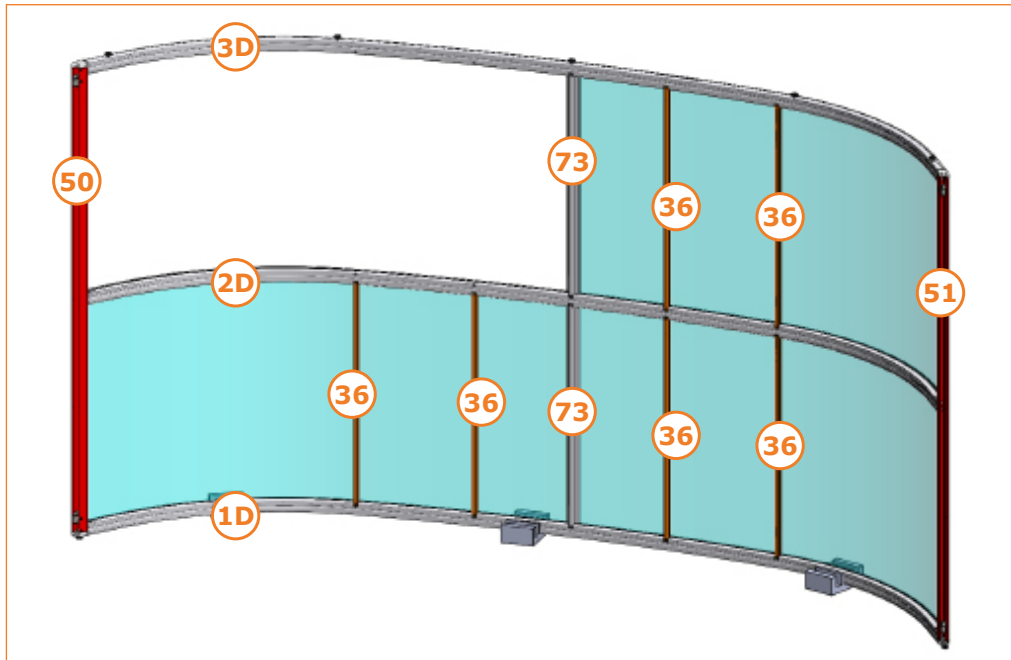
VARIANT 4

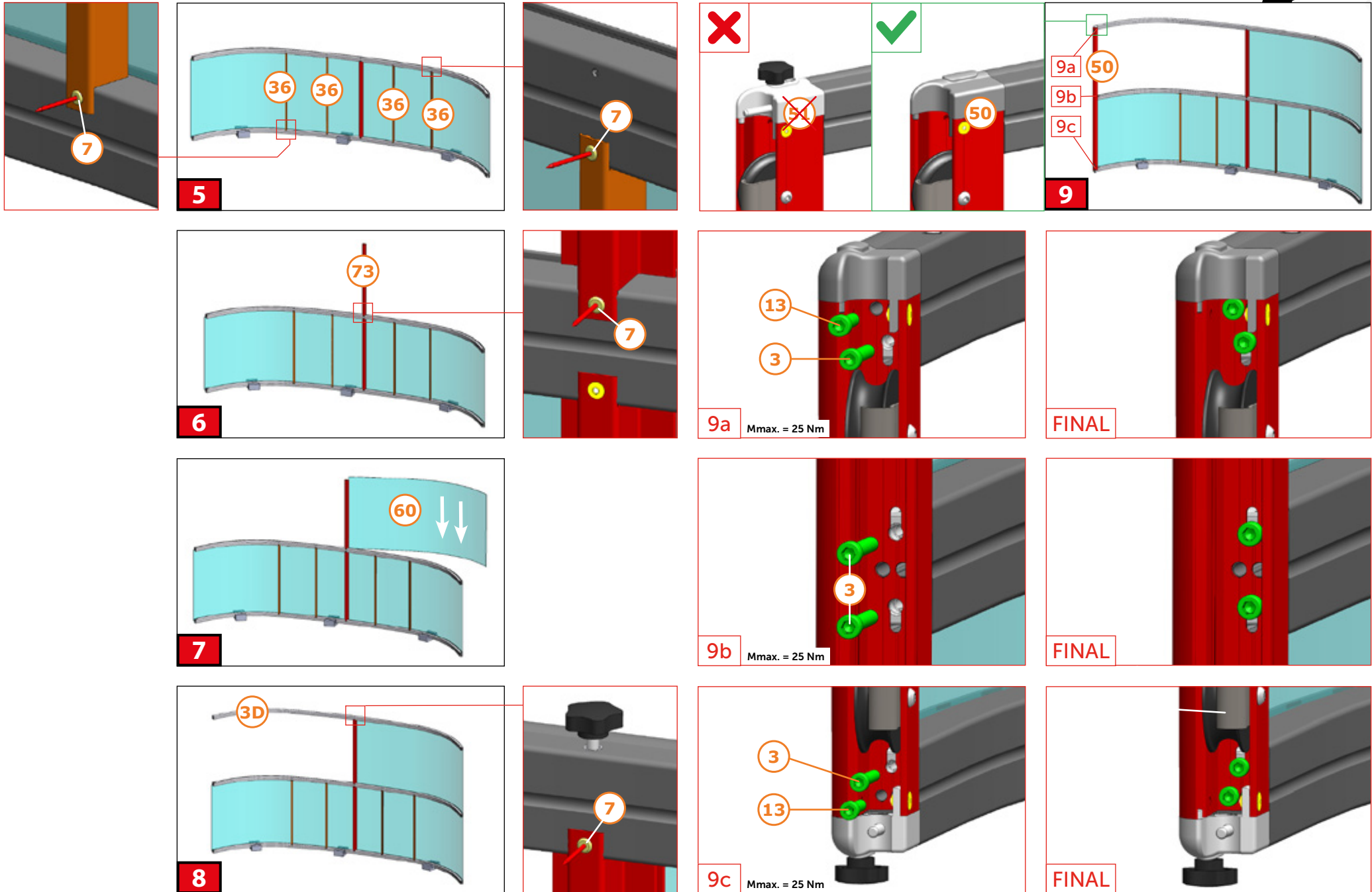
DOOR LEFT

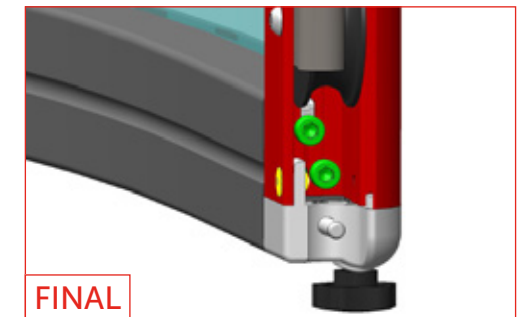
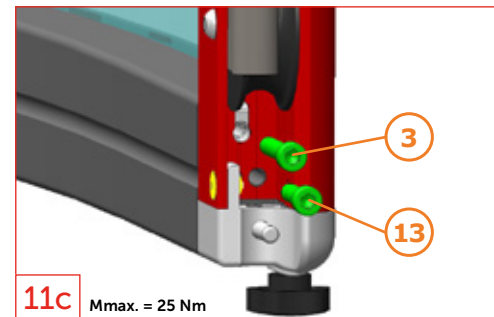
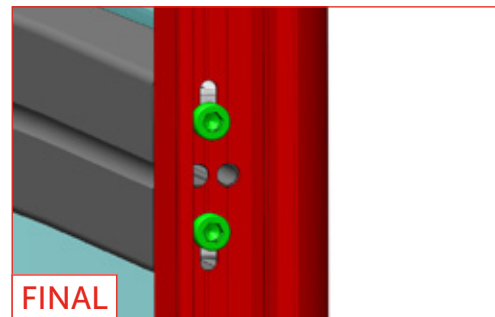
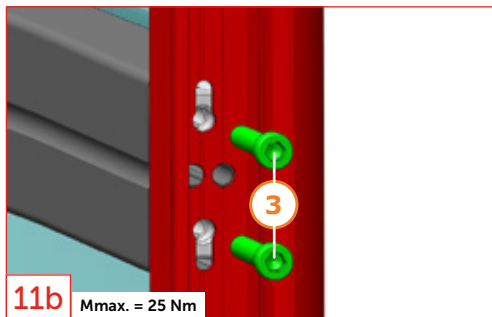
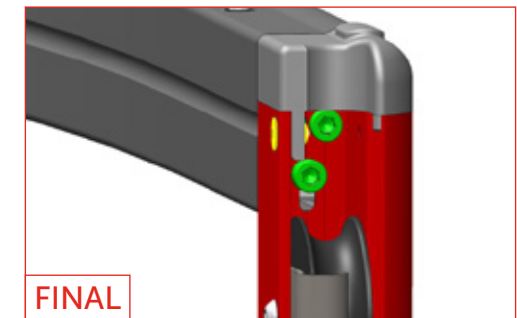
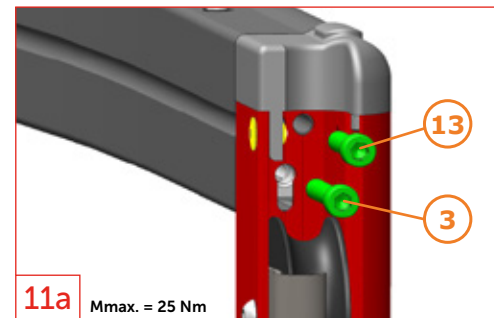
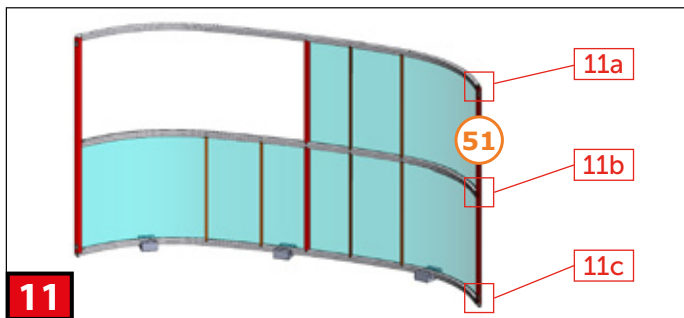
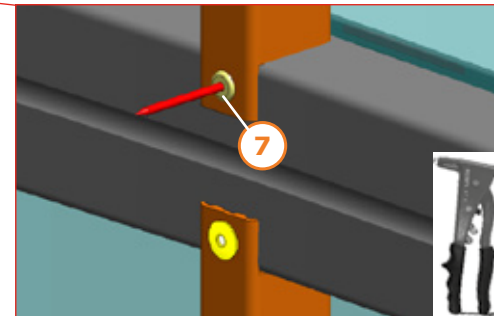
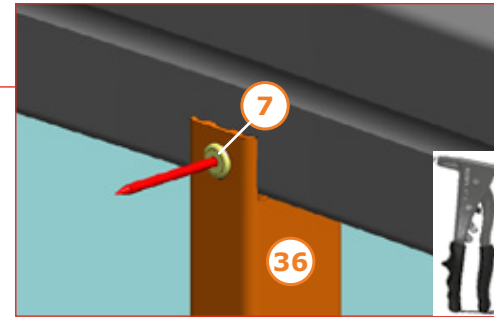
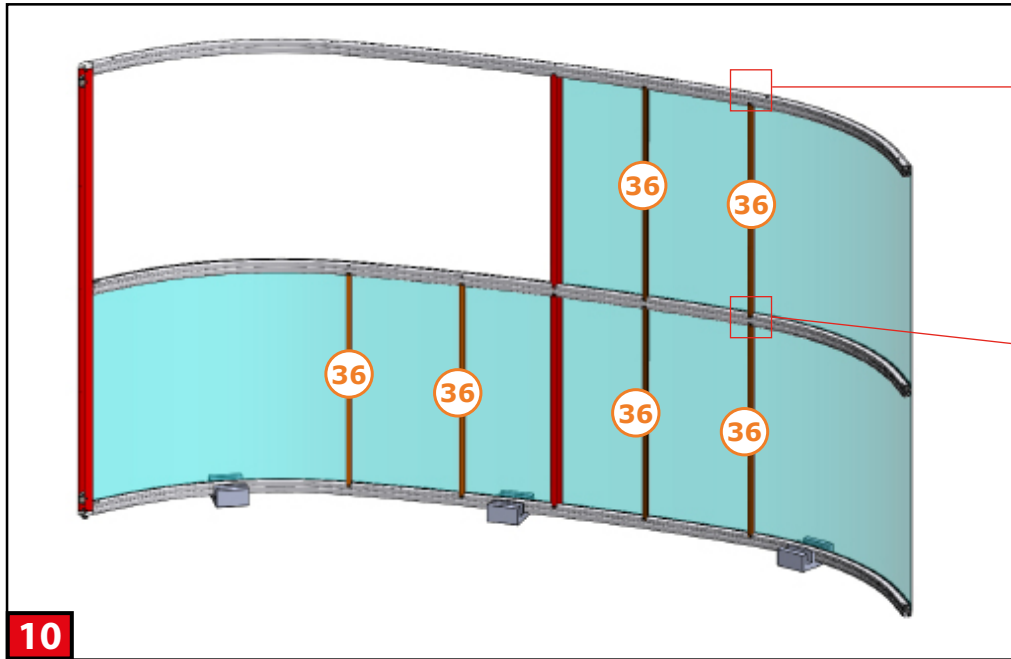
PAGE 47-53

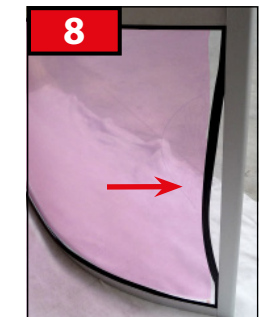
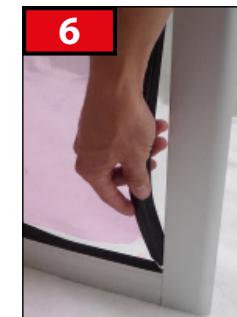
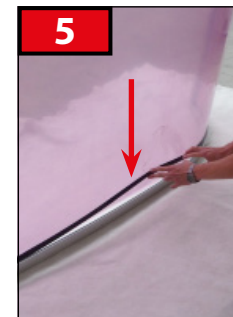
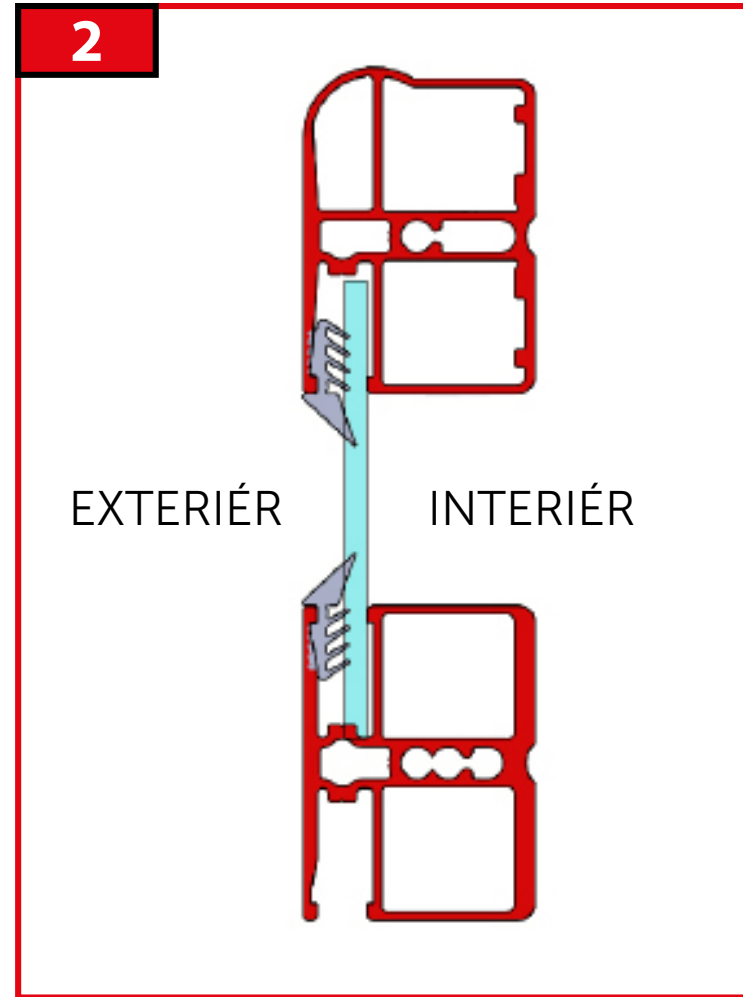
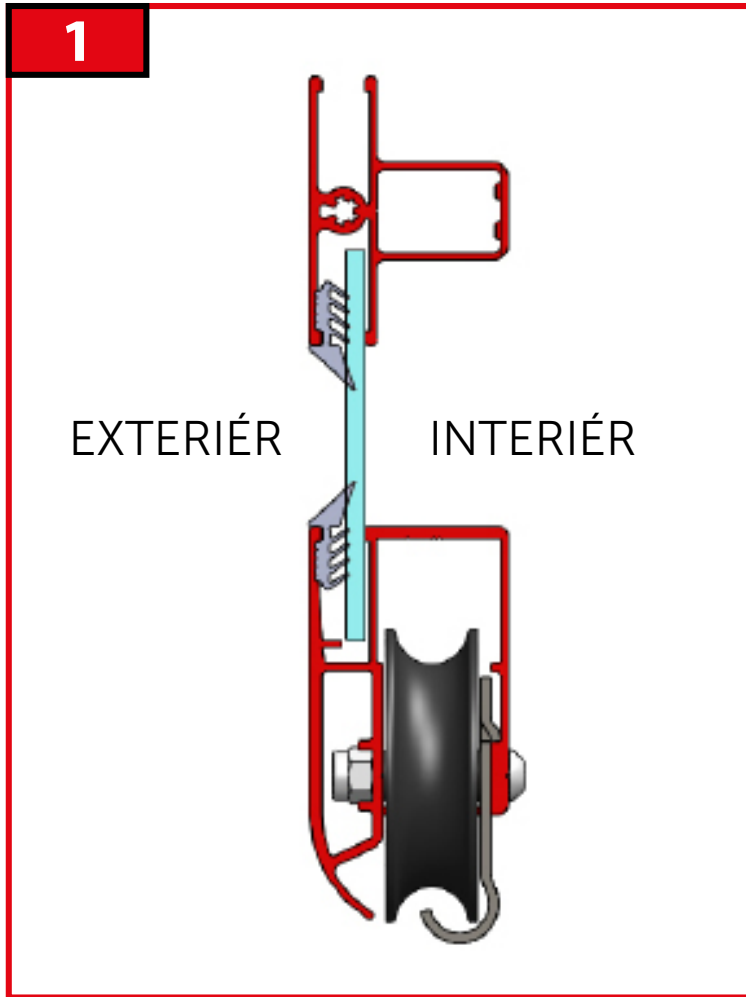
PAGE 42-46

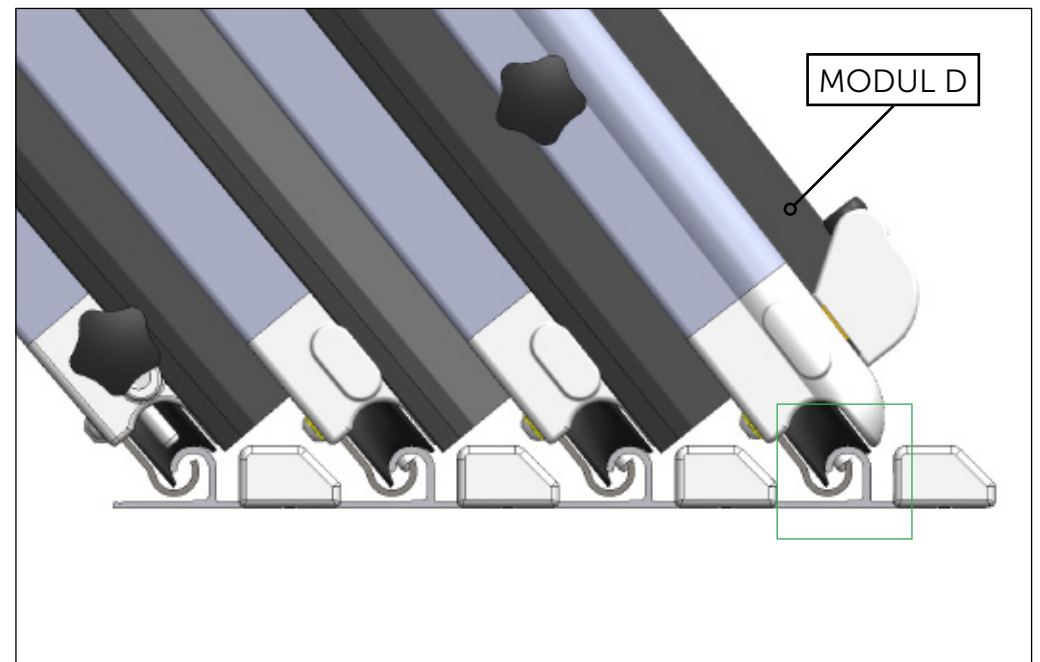
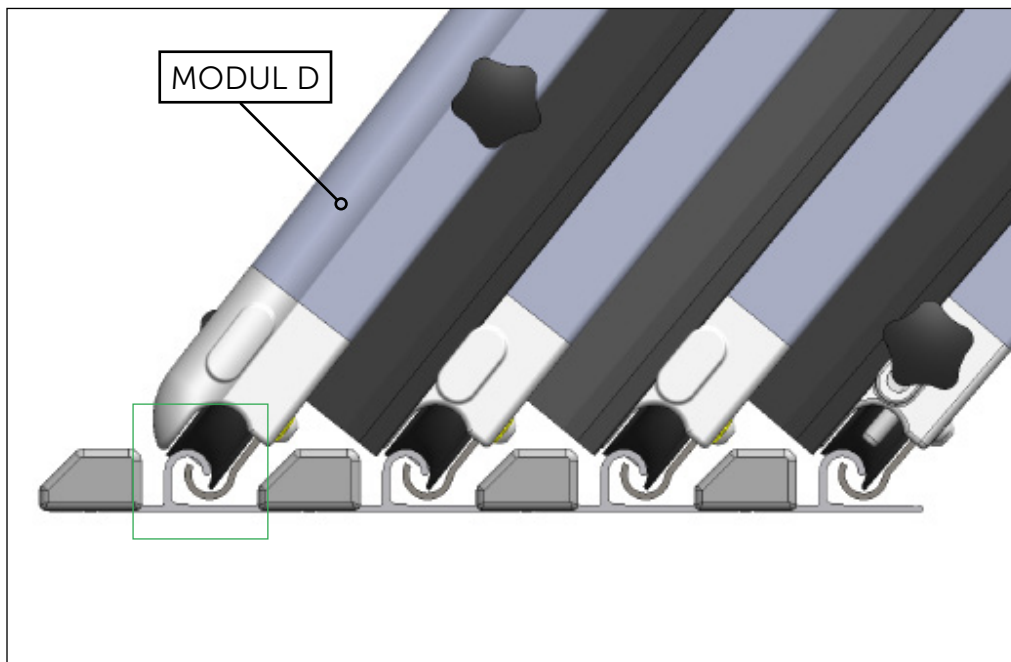
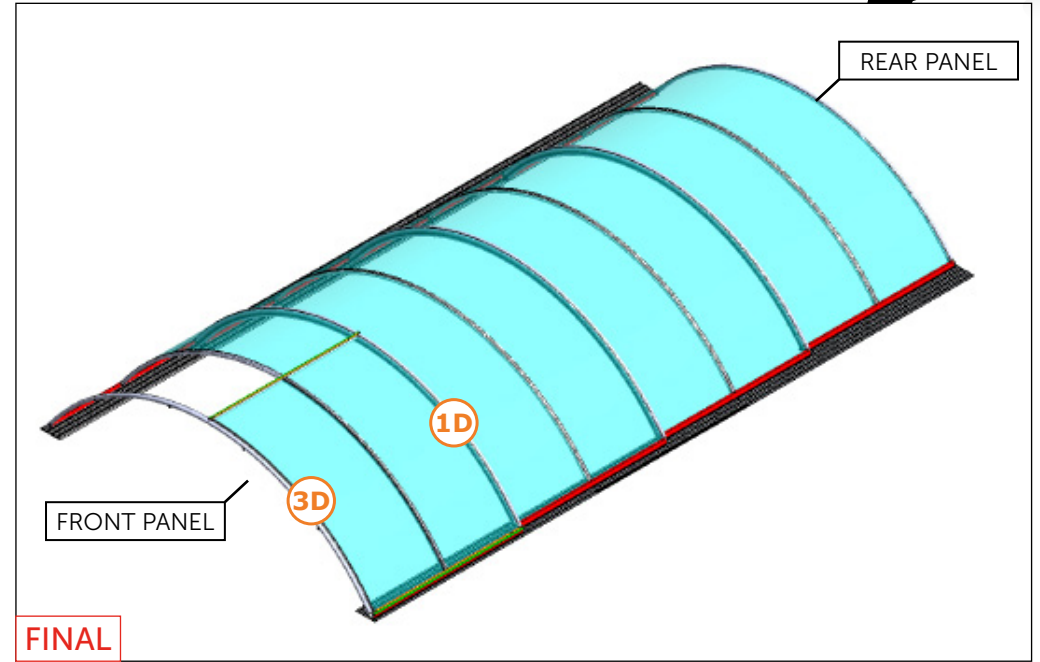
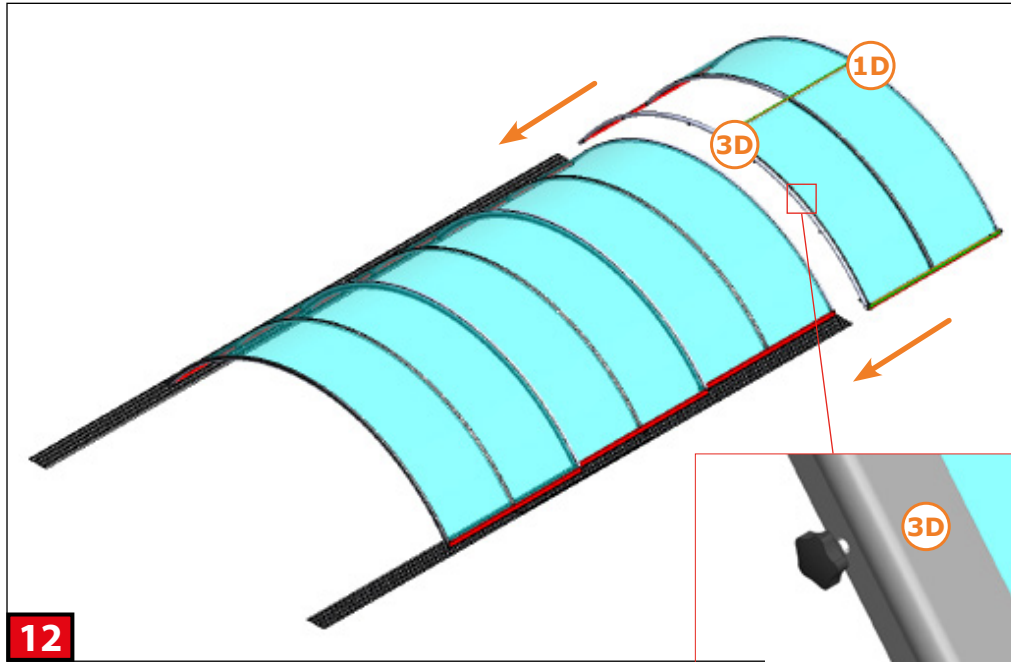


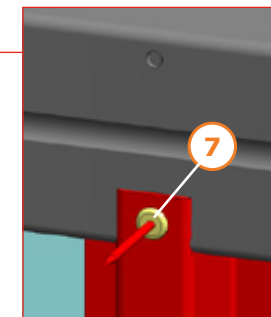
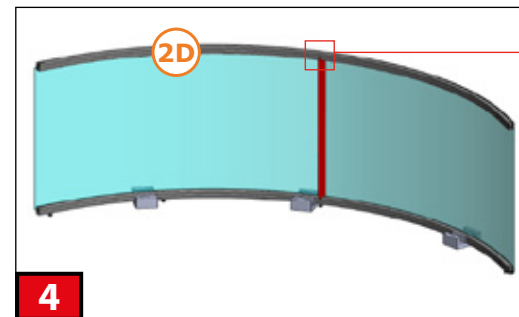
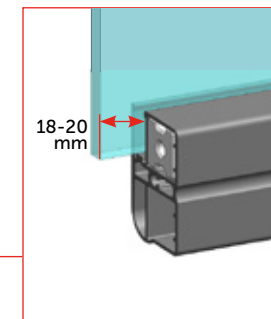
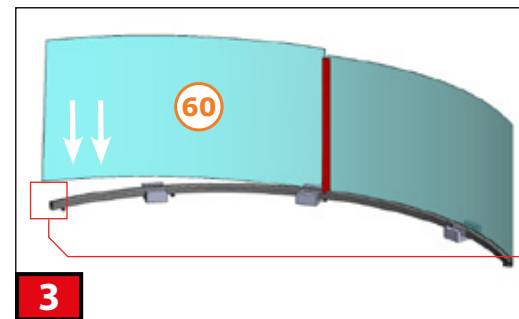
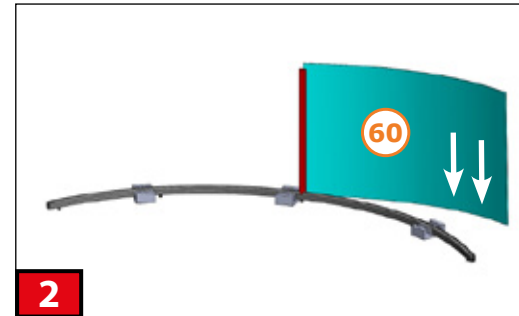
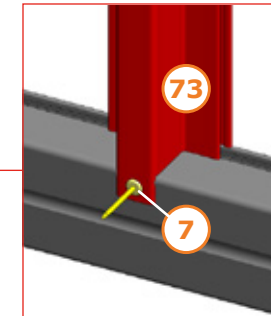
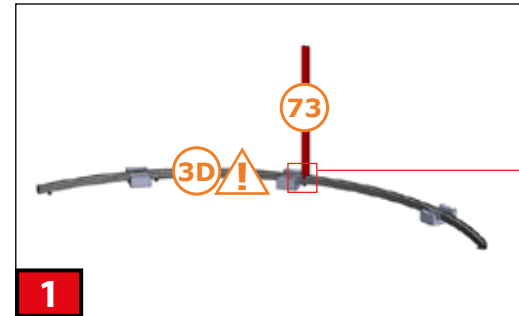
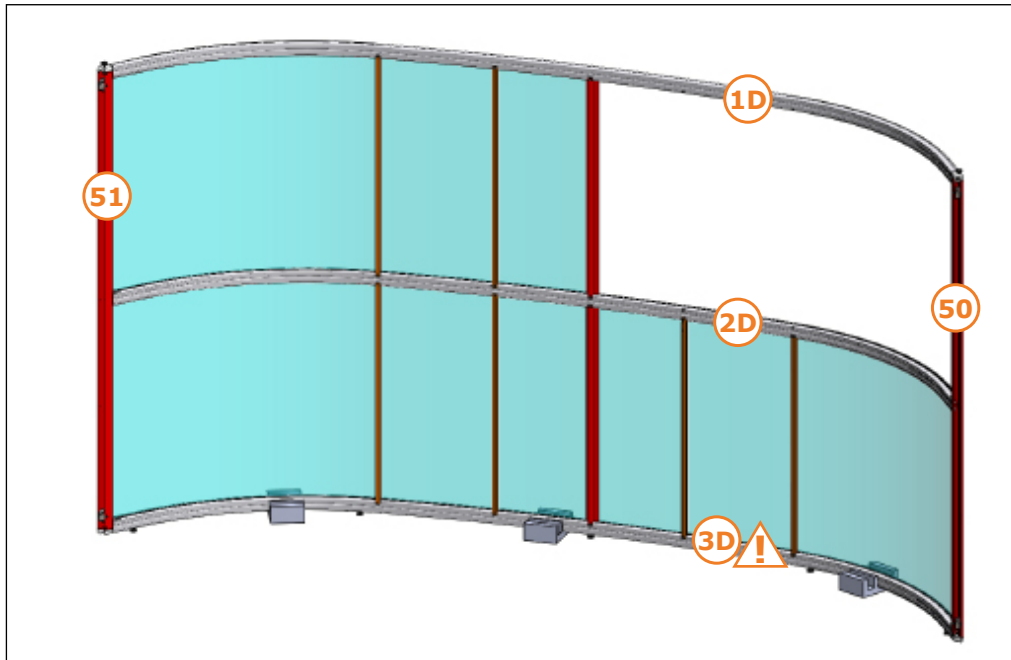












5 **7** **36** **36** **36** **36**

9 **9a** **9b** **9c** **50**

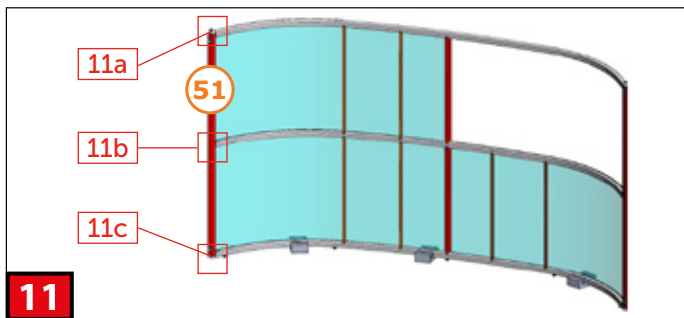
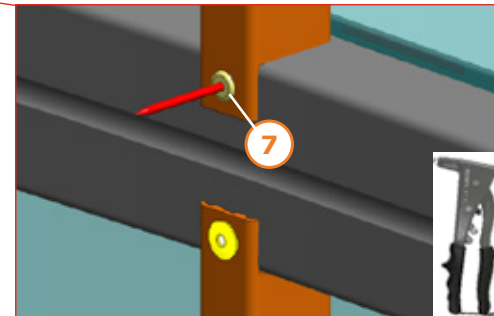
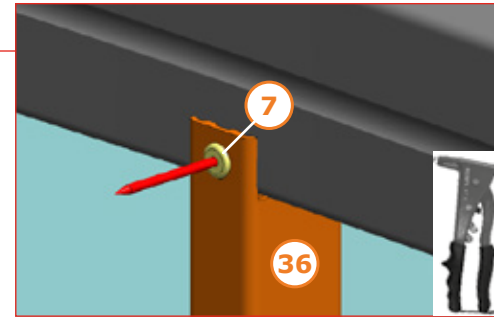
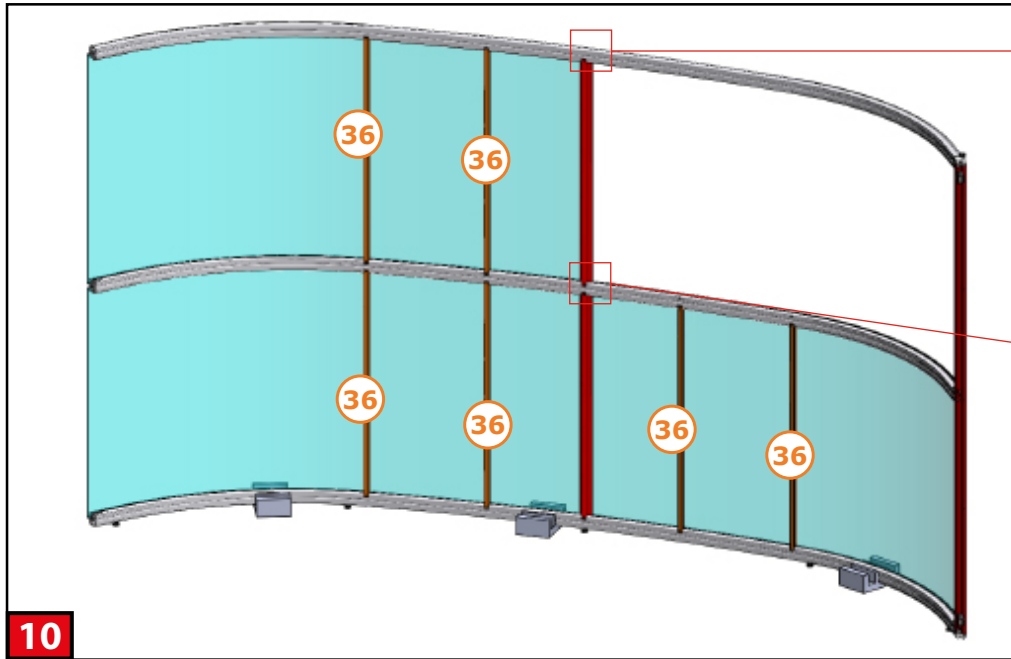
6 **73** **7**

9a **Mmax. = 25 Nm** **13** **3** **FINAL**

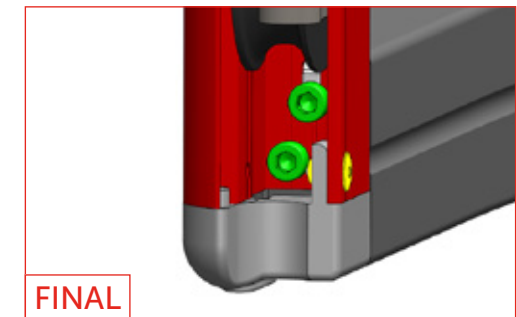
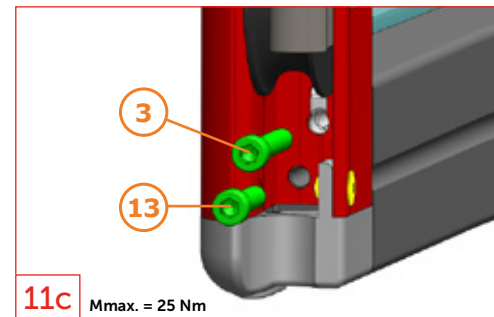
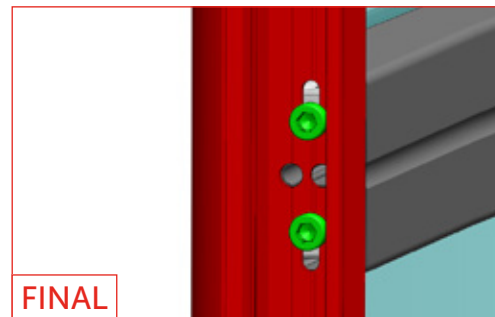
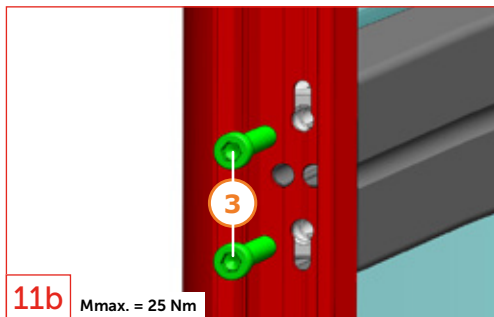
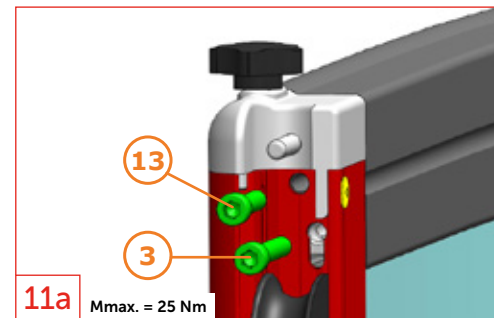
7 **60** **3** **9b** **Mmax. = 25 Nm** **FINAL**

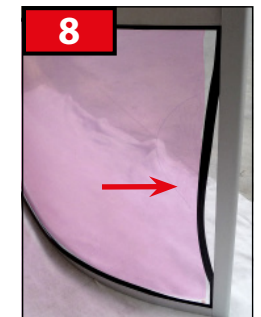
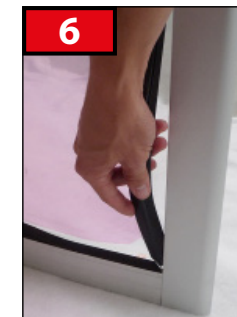
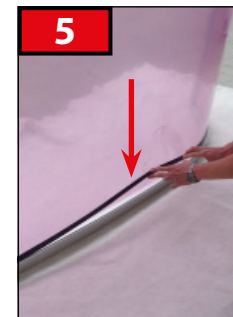
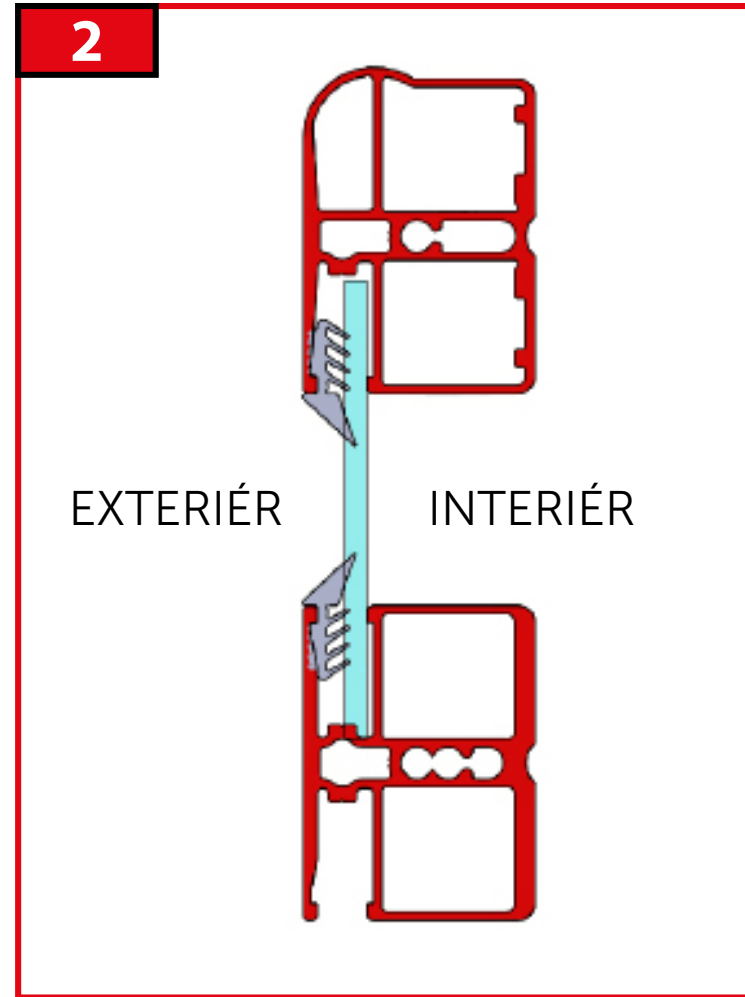
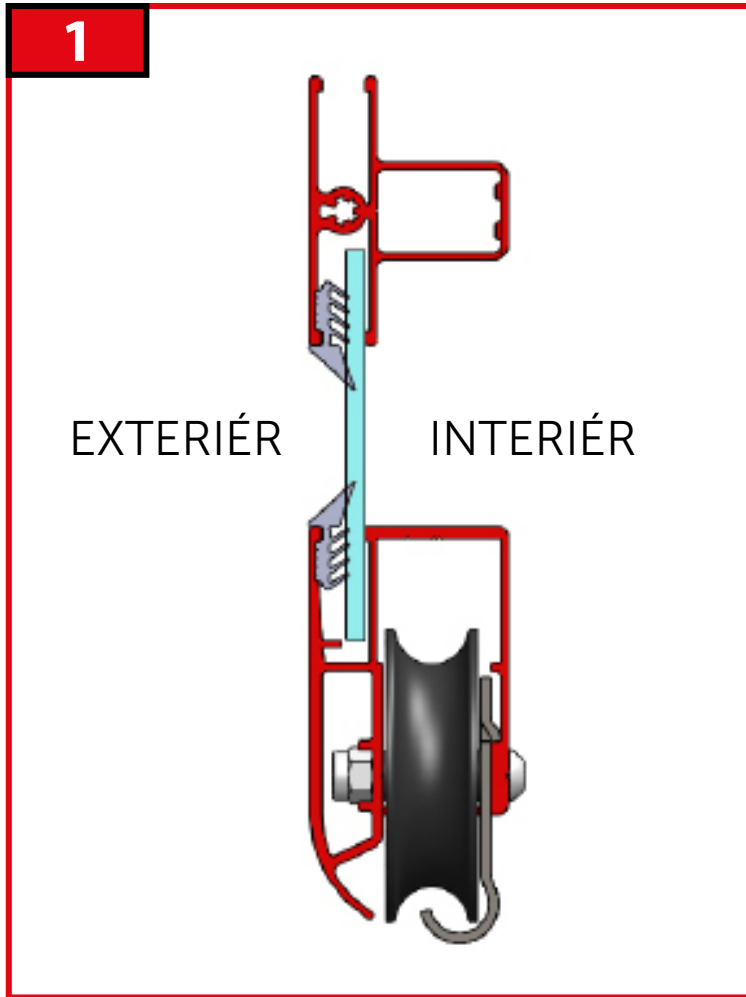
8 **1D** **7** **3** **13** **9c** **Mmax. = 25 Nm** **FINAL**

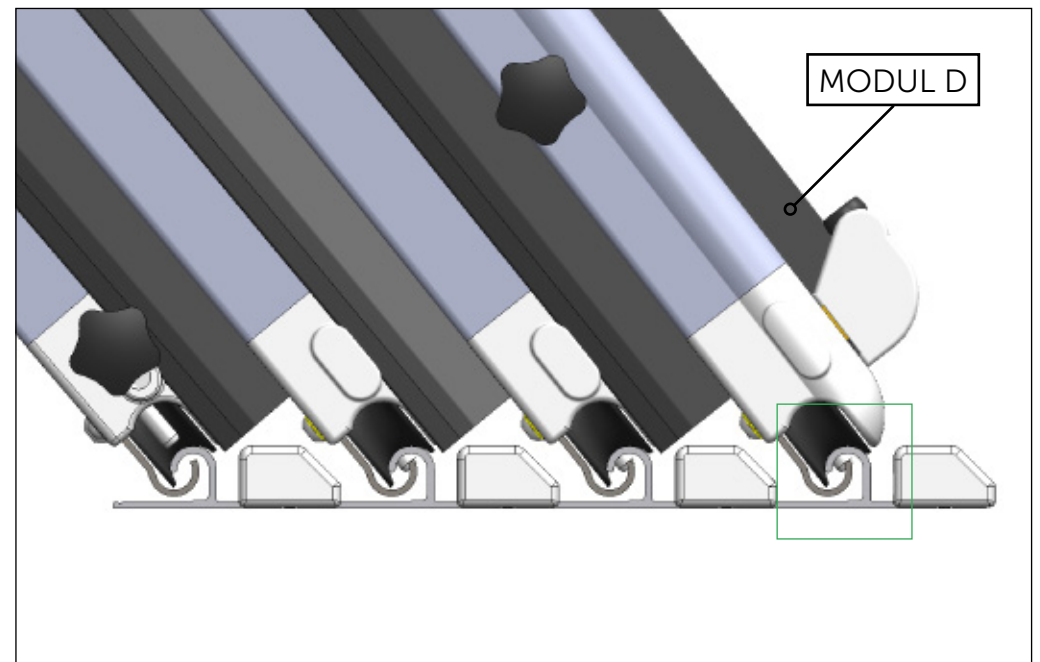
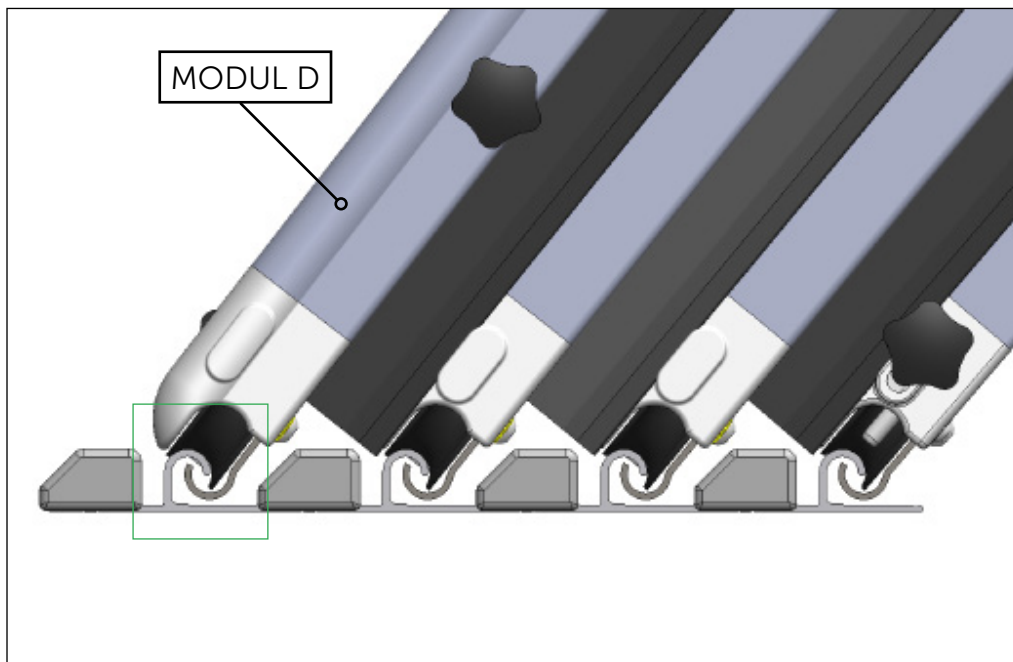
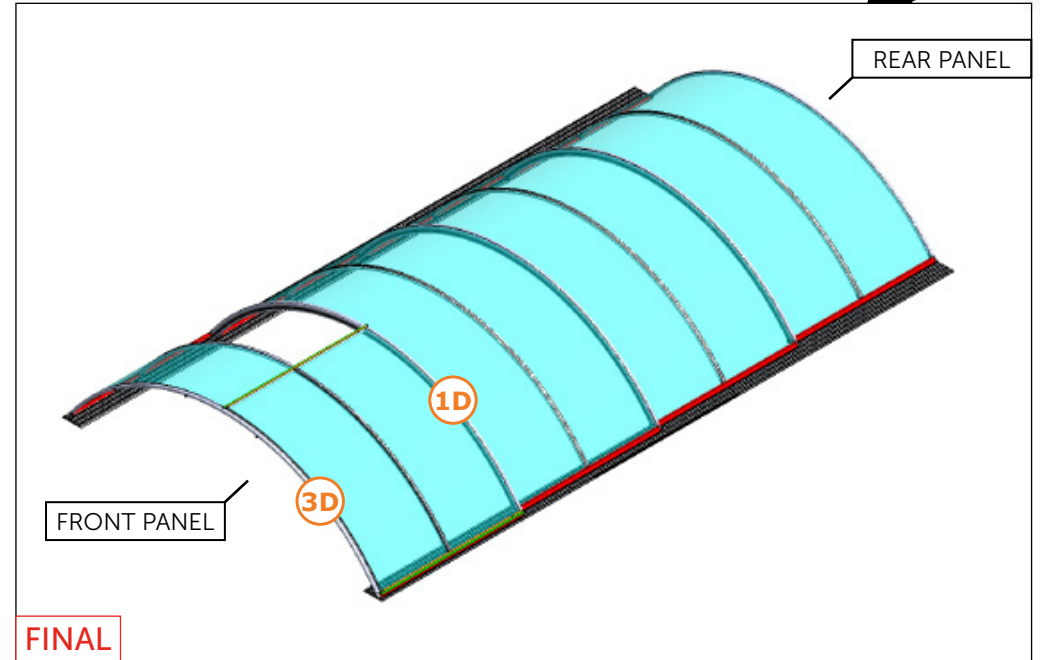
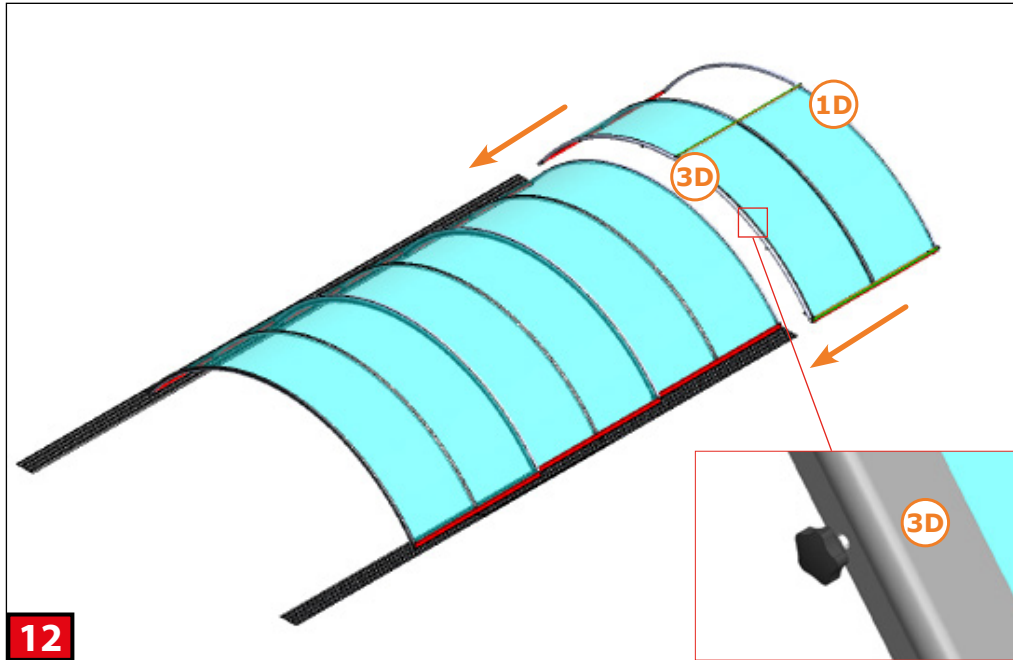
The diagram illustrates the assembly of Modul D - Variant 2 in three rows. Each row shows a side view of the curved glass panel and a corresponding detail view of the mounting mechanism. Row 5 shows the initial placement of the panel (part 7) and the insertion of the first four clips (part 36). Row 6 shows the insertion of the fifth clip (part 73) and the start of the adjustment process (part 7). Row 7 shows the adjustment of the panel height (part 60) and the insertion of the first two screws (part 3). Row 8 shows the insertion of the remaining two screws (part 1D) and the final adjustment (part 7). The detail views (9a, 9b, 9c) show the screws (part 3) being tightened to a maximum torque of 25 Nm. The final assembly views show the completed unit with the screws (part 13) and the panel (part 50) in place.

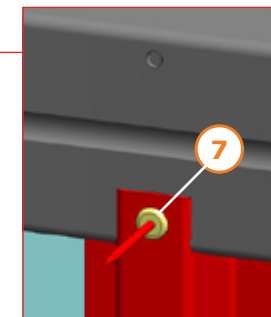
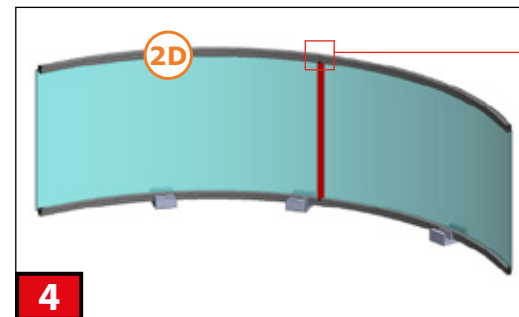
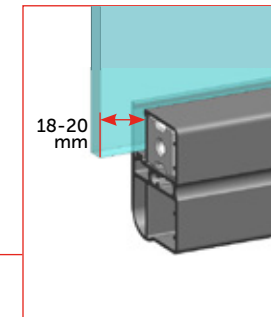
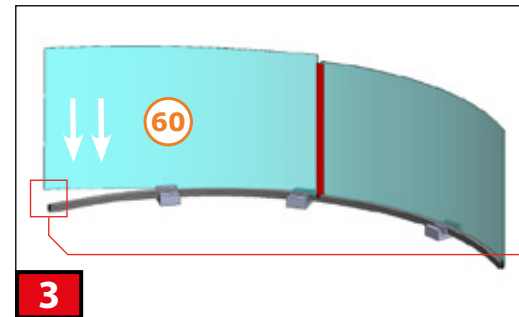
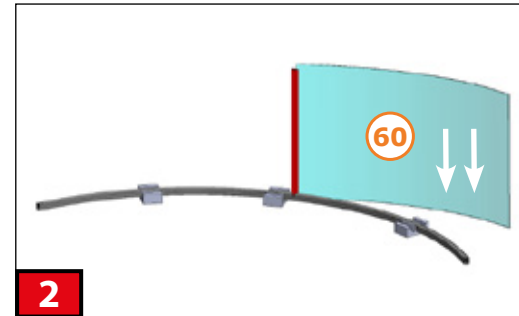
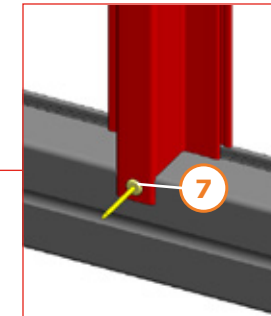
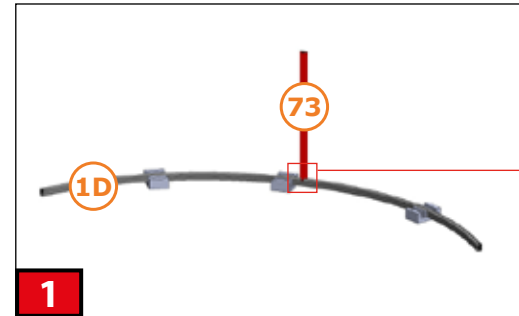
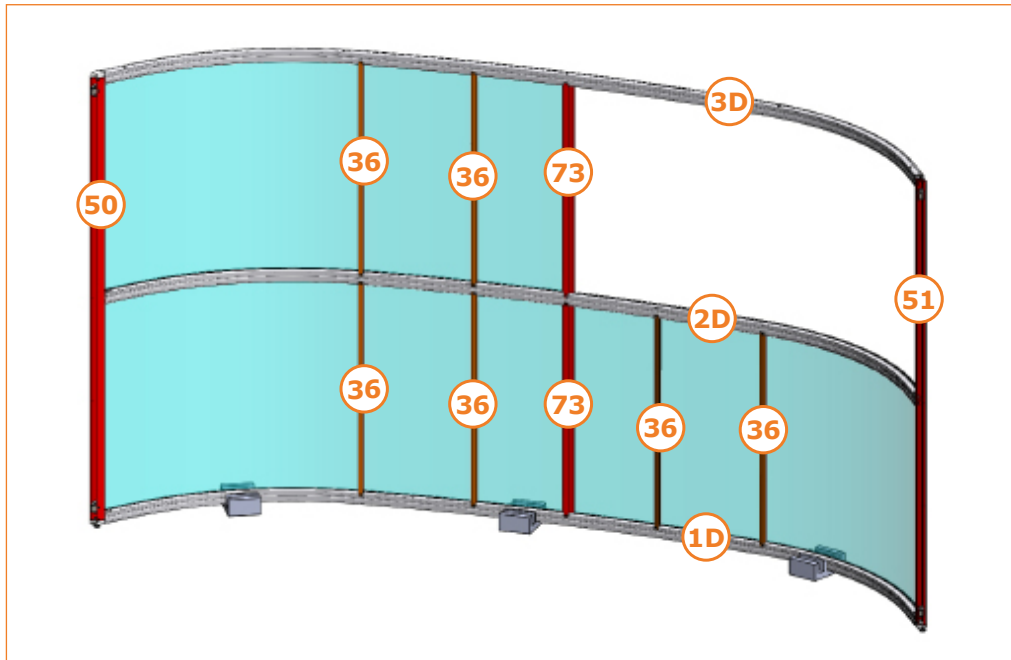


11



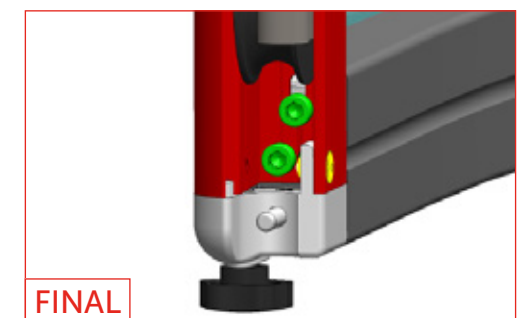
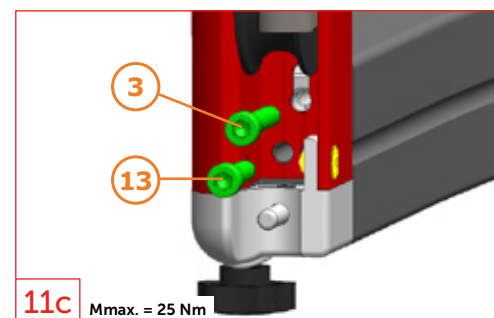
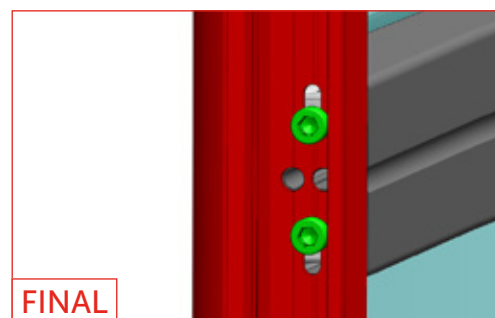
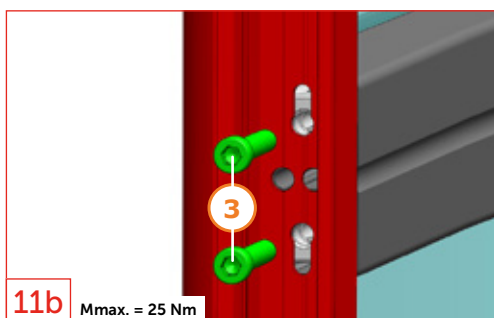
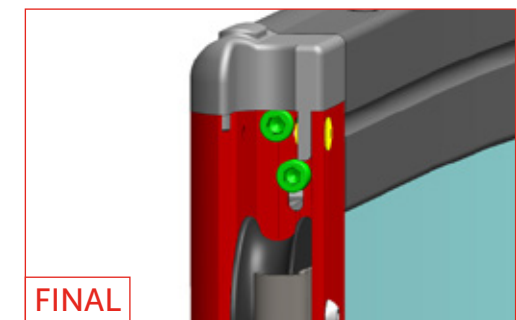
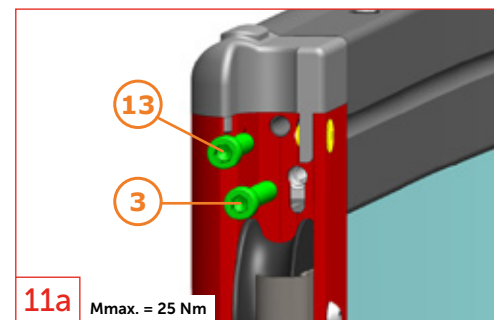
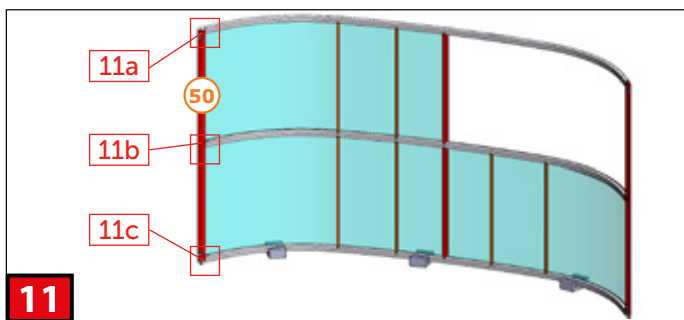
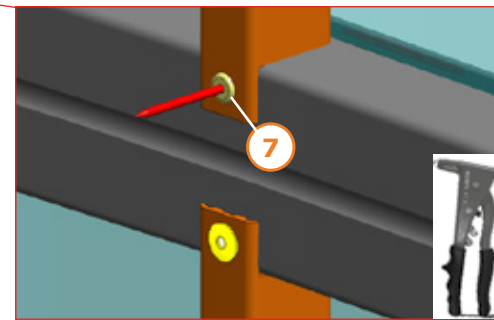
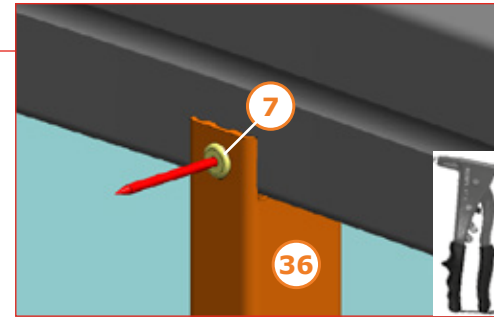
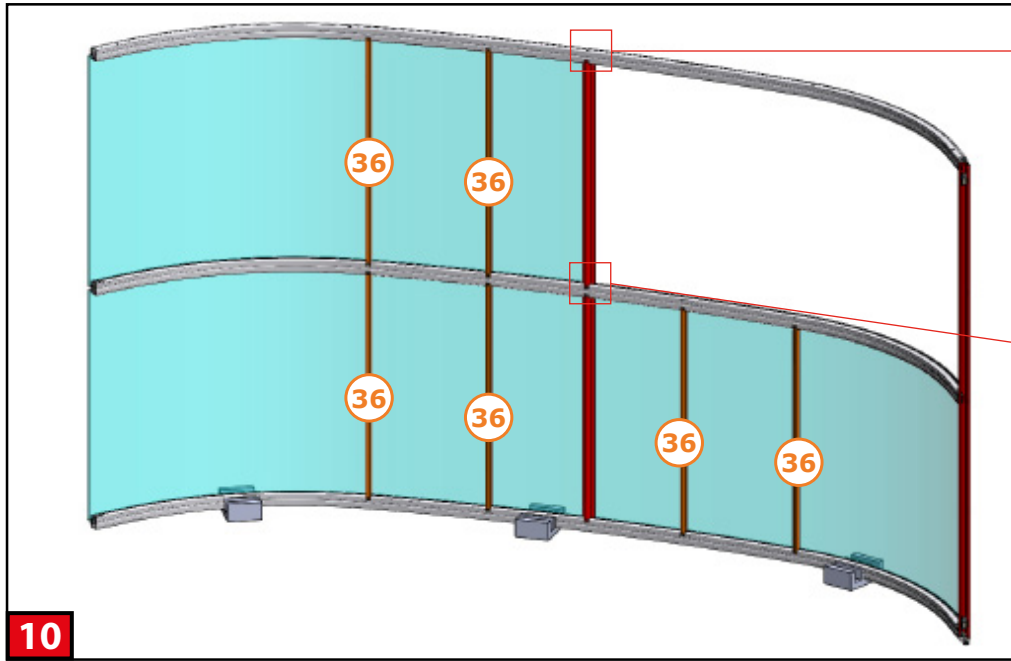


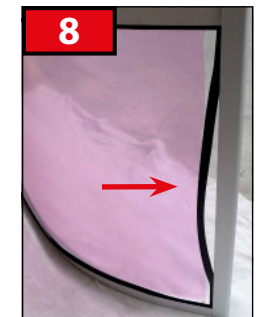
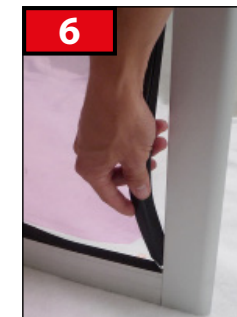
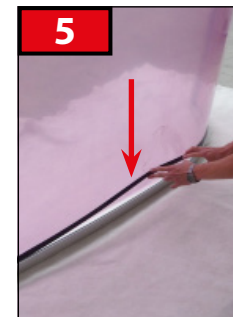
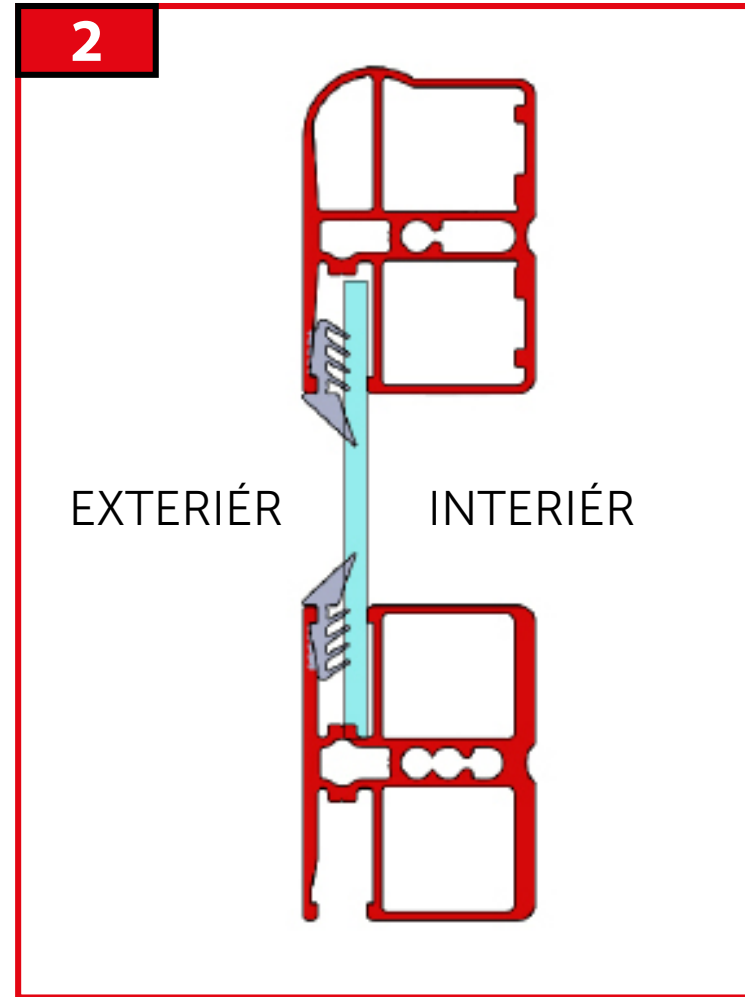
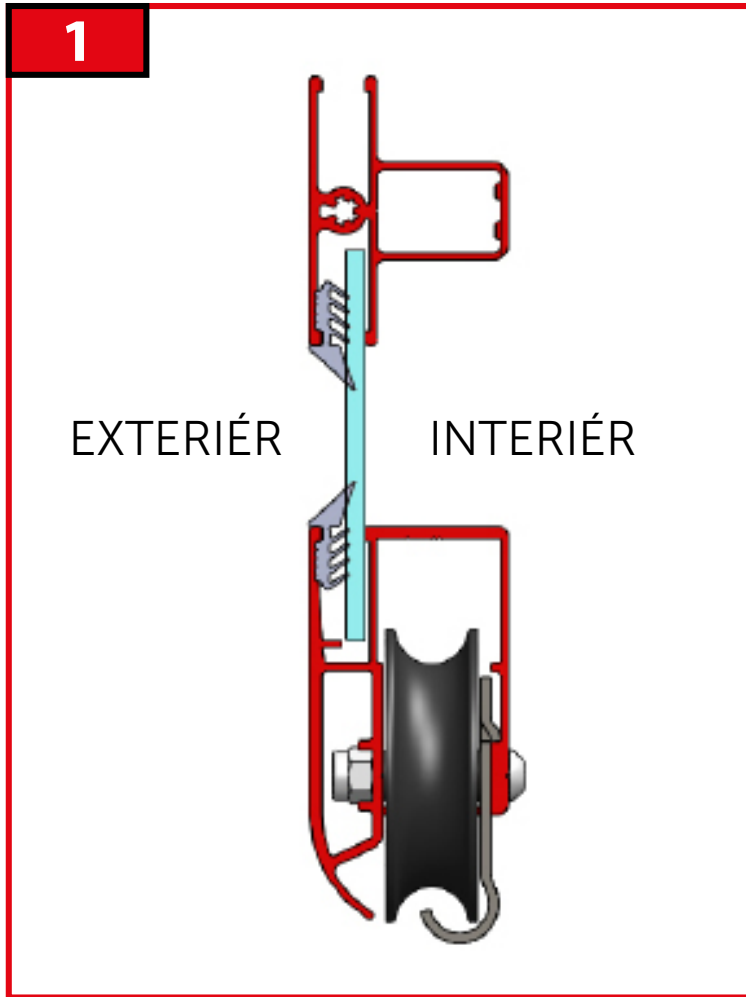


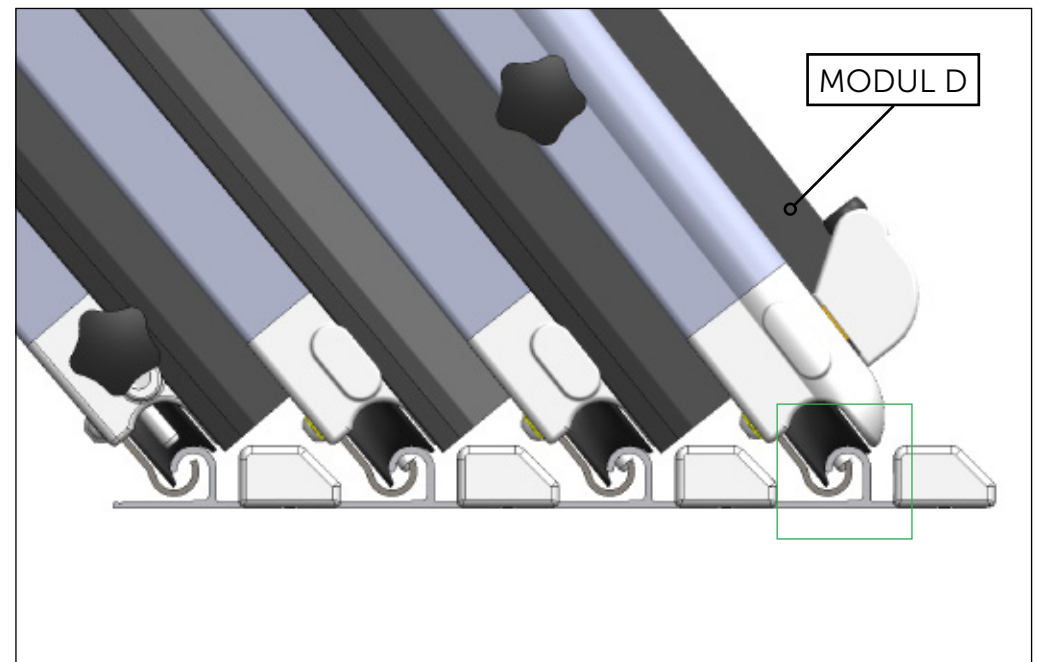
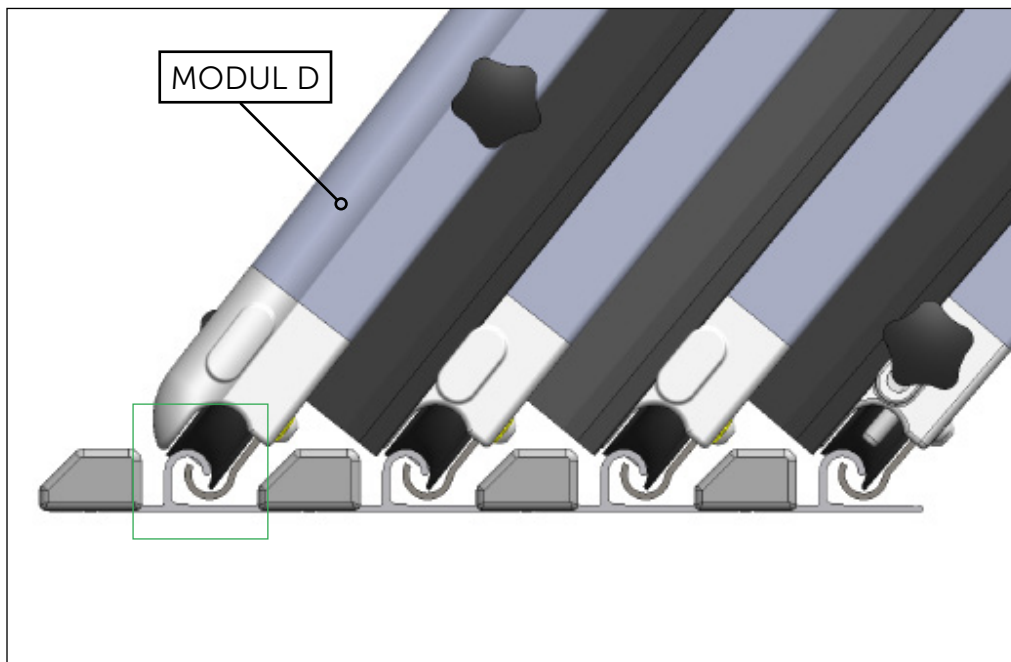
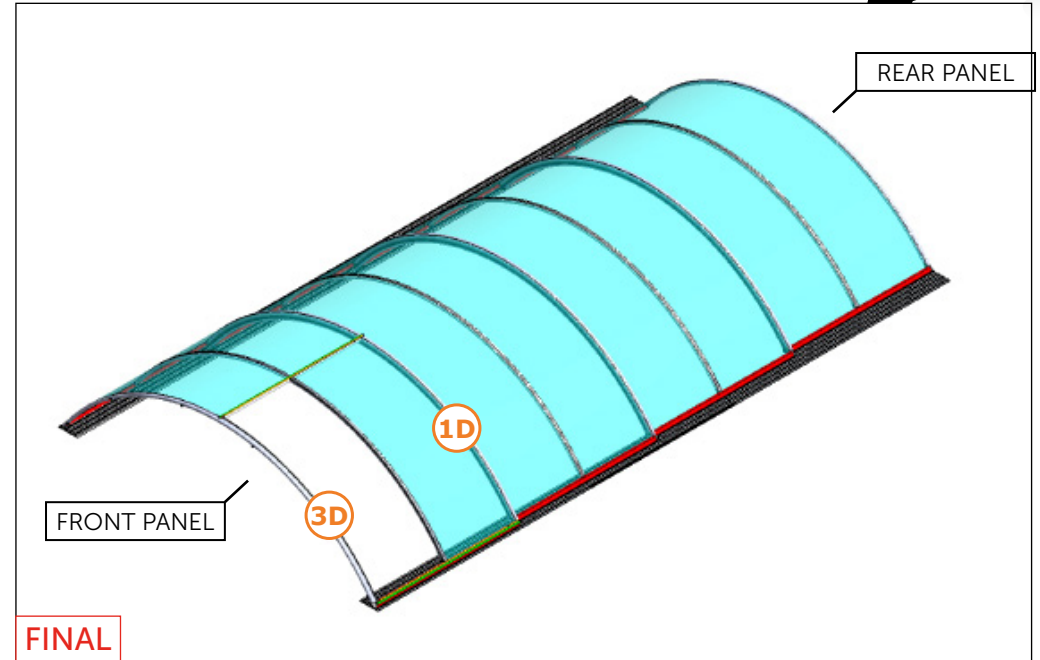
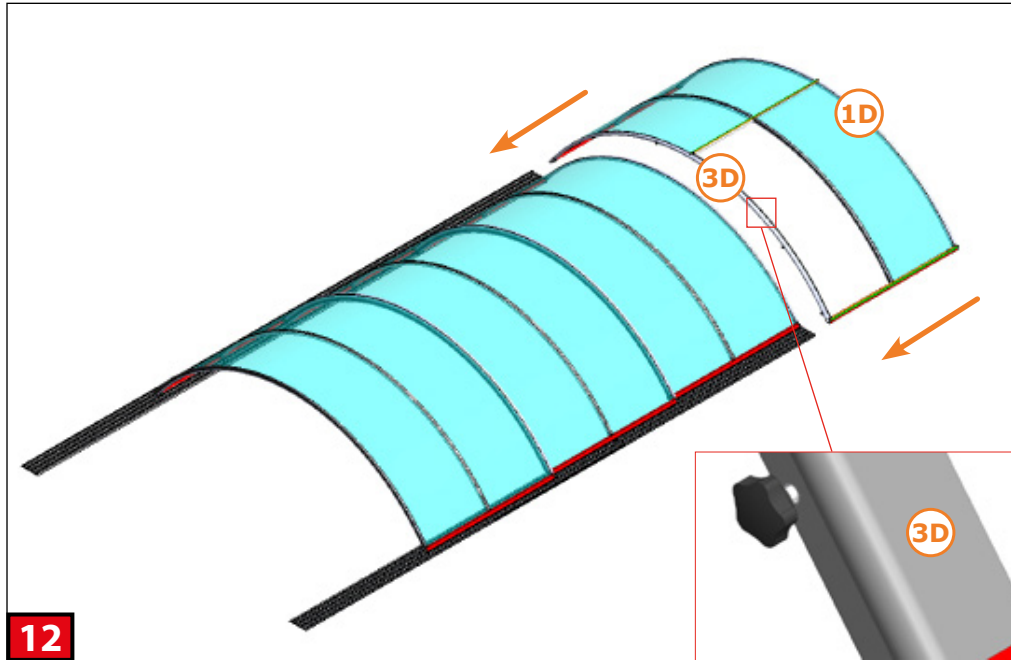


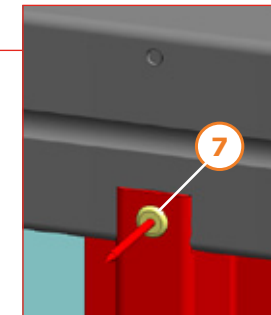
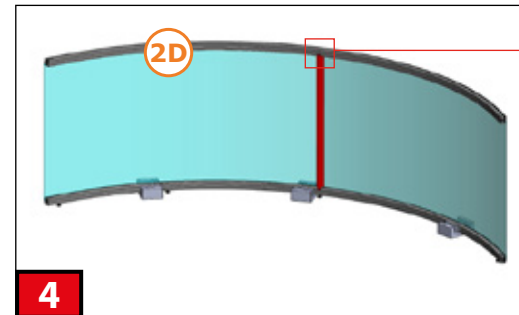
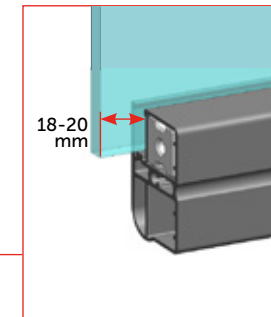
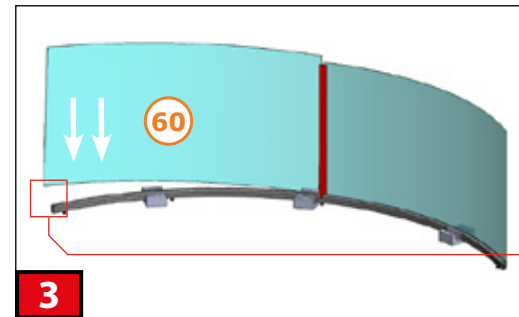
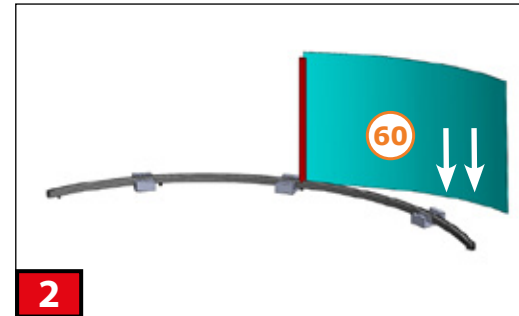
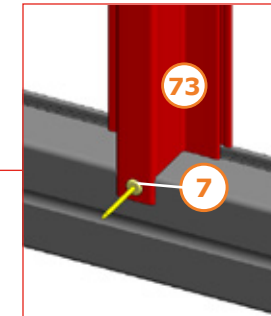
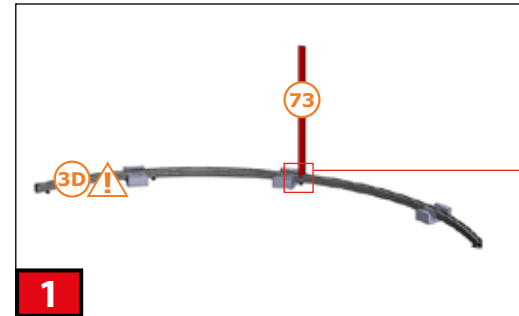
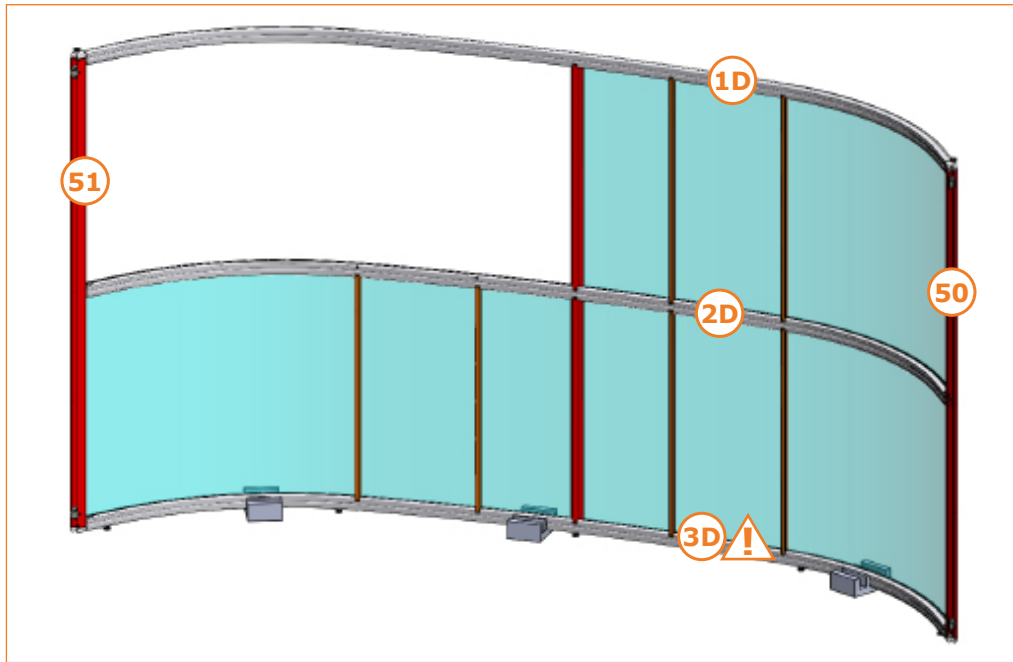
The diagram illustrates the assembly of Modul D - Variant 3 in three rows, each representing a different section of the device. Each row contains a sequence of steps:

- Row 1:**
 - Step 5:** Shows the installation of screws (36) into a curved panel. A red screwdriver is used to tighten screw (7).
 - Step 9:** Shows the panel being secured to a red frame. Screws (51) are used. A green checkmark indicates correct assembly, while a red X and a crossed-out screw (50) indicate incorrect assembly.
- Row 2:**
 - Step 6:** Shows the installation of a vertical screw (73) into the panel.
 - Step 9a:** Shows the installation of green screws (13) and (3) into the red frame. Torque: $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$.
 - FINAL:** Shows the completed assembly for this section.
- Row 3:**
 - Step 7:** Shows the installation of a panel (60) onto the frame, indicated by two downward arrows.
 - Step 9b:** Shows the installation of green screws (3) into the red frame. Torque: $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$.
 - FINAL:** Shows the completed assembly for this section.
- Row 4:**
 - Step 8:** Shows the installation of a panel (3D) onto the frame.
 - Step 9c:** Shows the installation of green screws (3) and (13) into the red frame. Torque: $M_{max.} = 25 \text{ Nm}$.
 - FINAL:** Shows the completed assembly for this section.









5

6

7

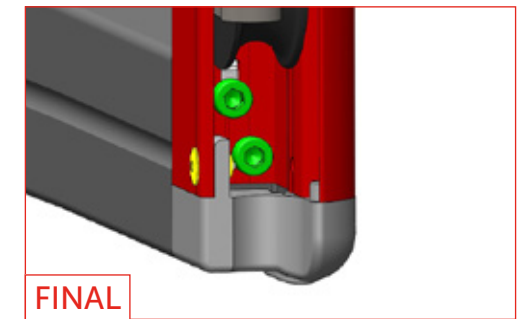
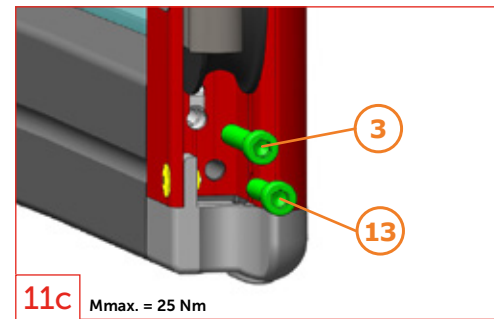
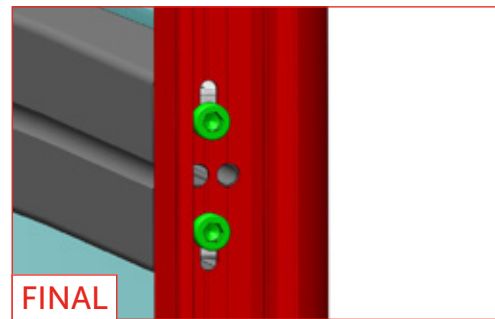
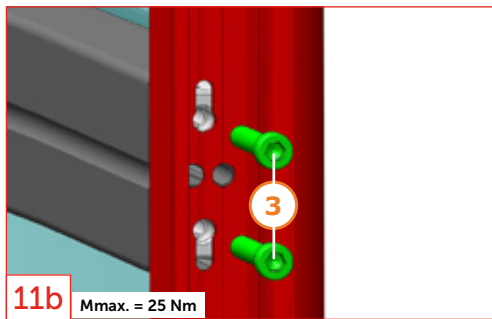
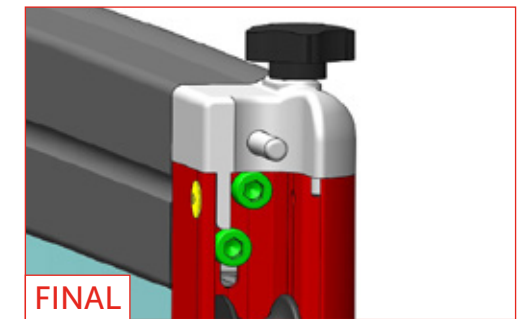
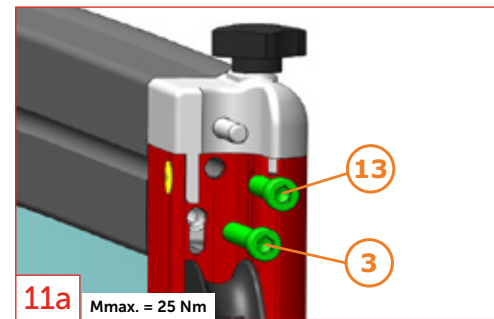
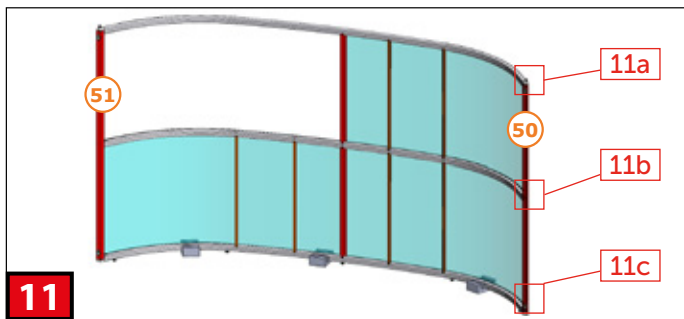
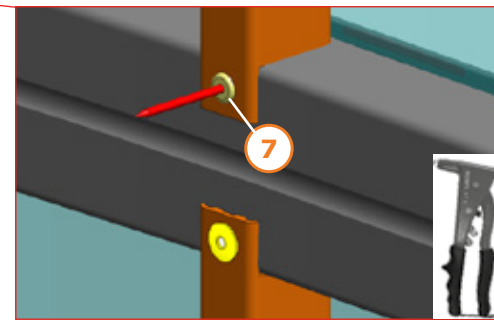
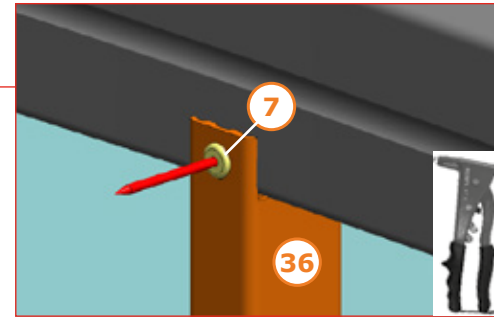
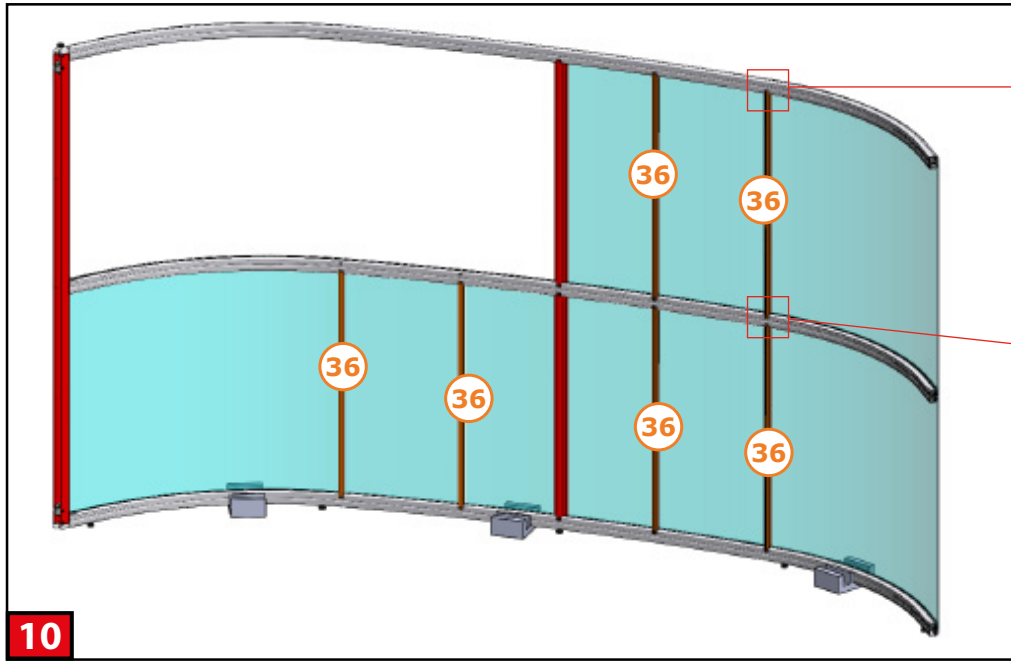
8

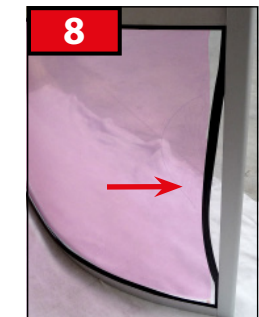
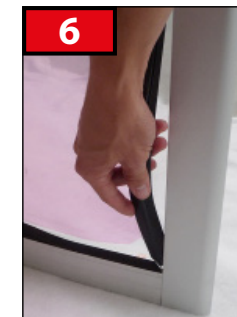
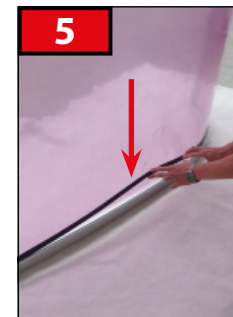
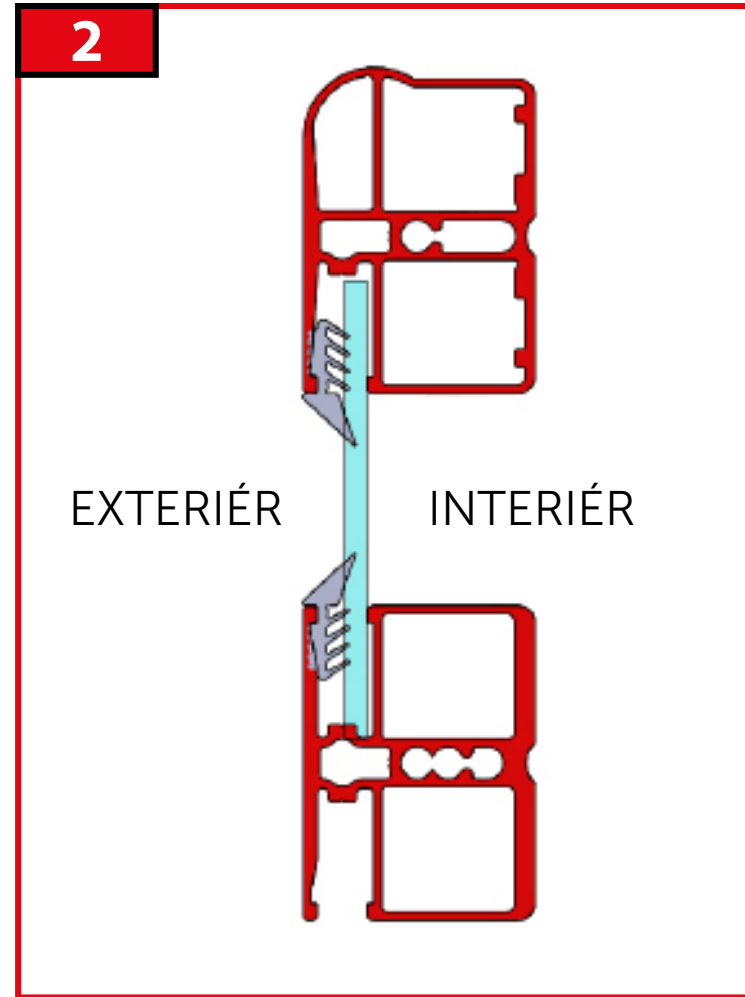
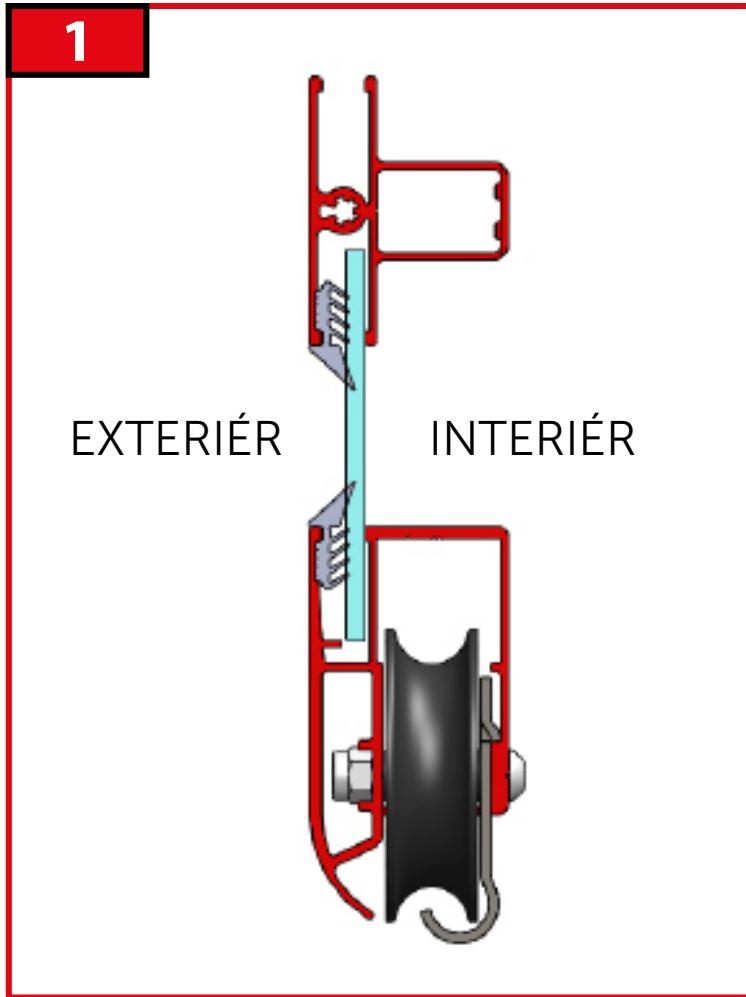
9

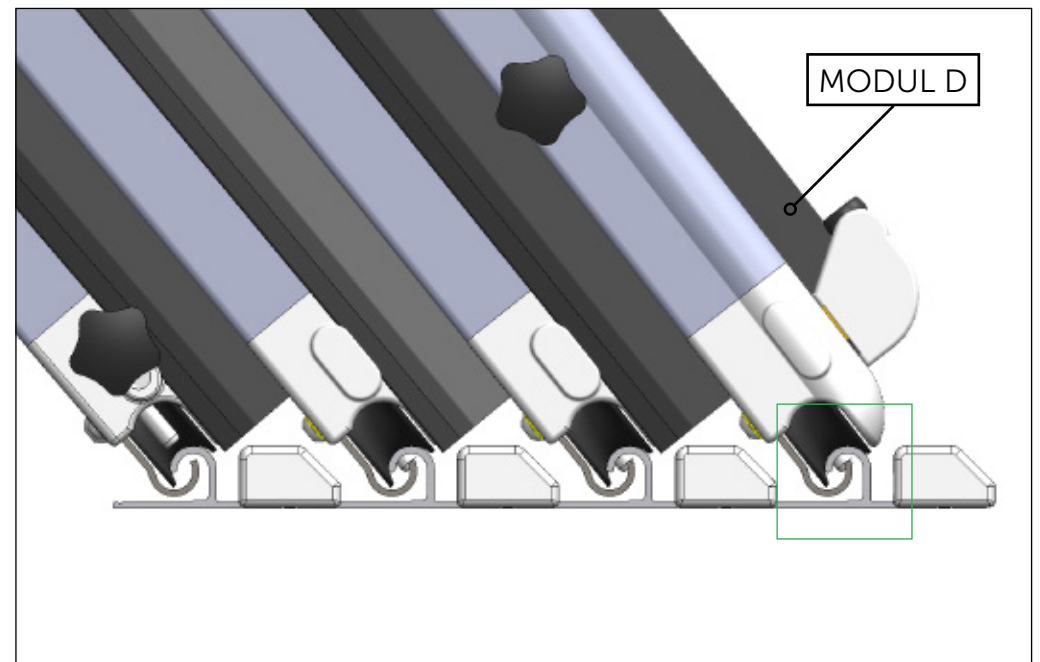
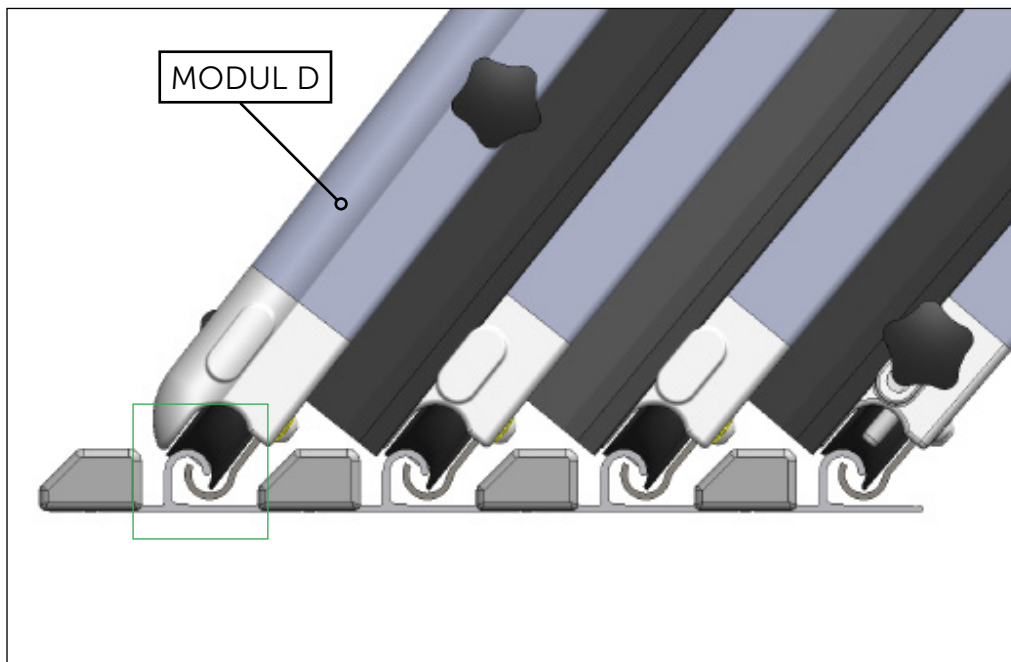
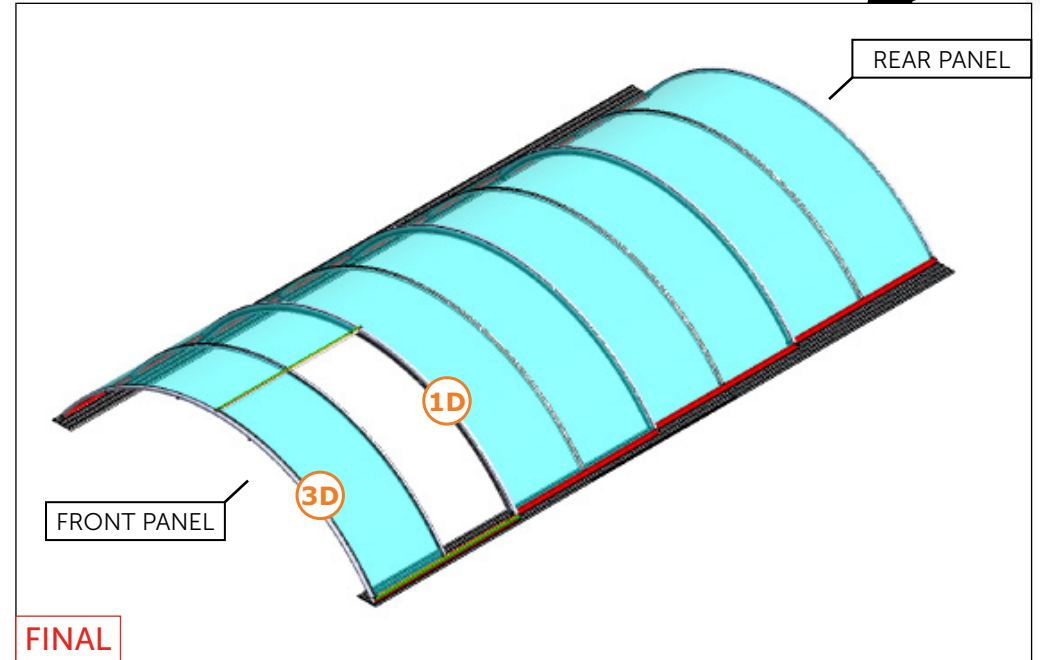
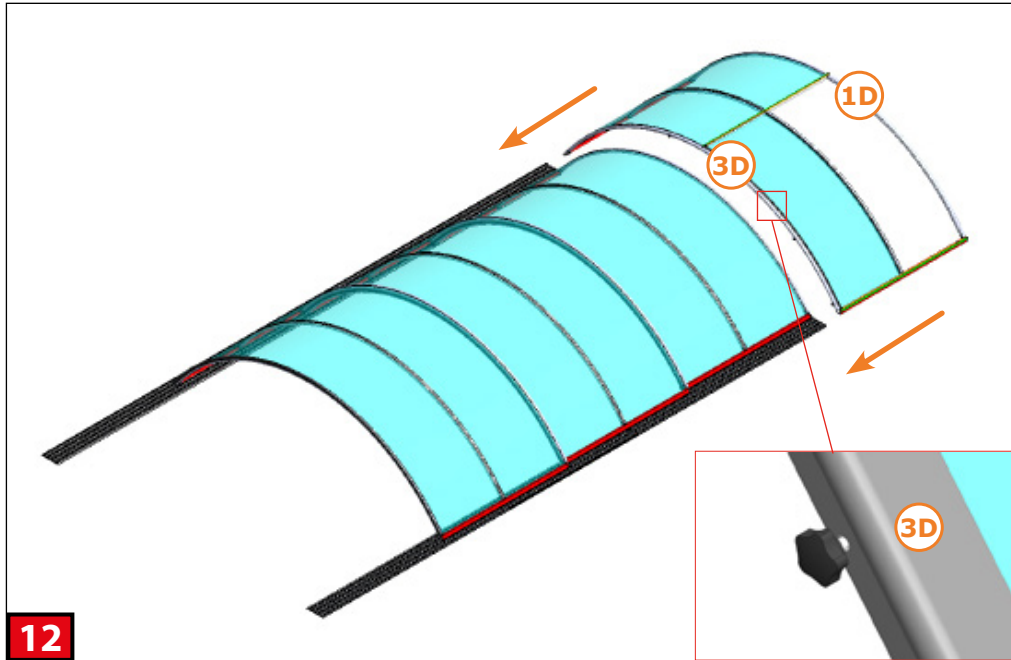
9a FINAL

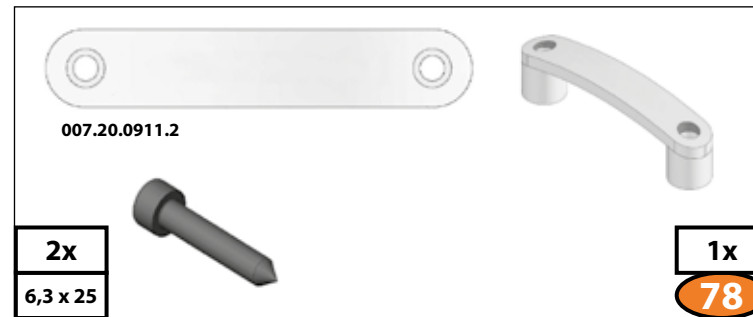
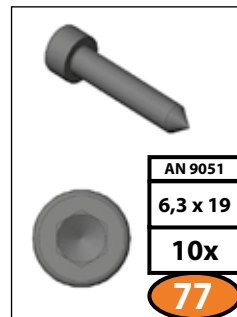
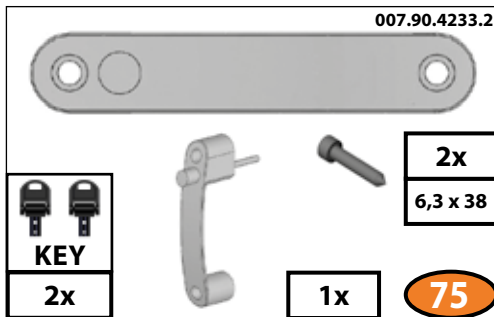
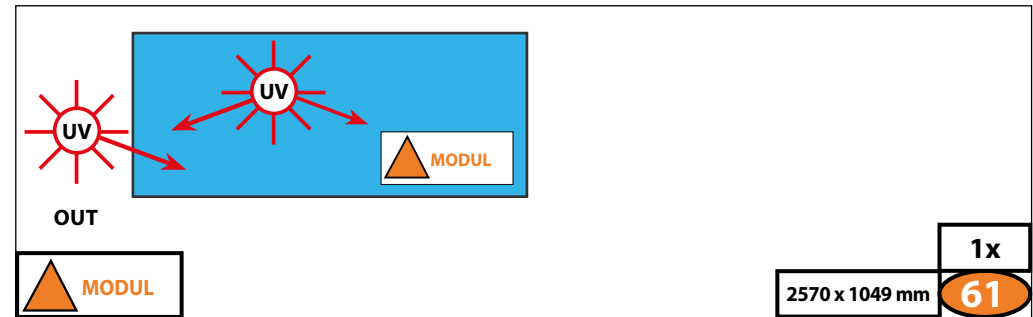
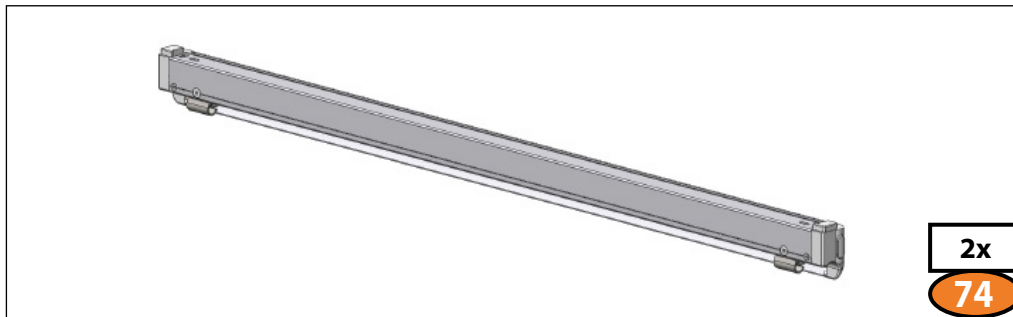
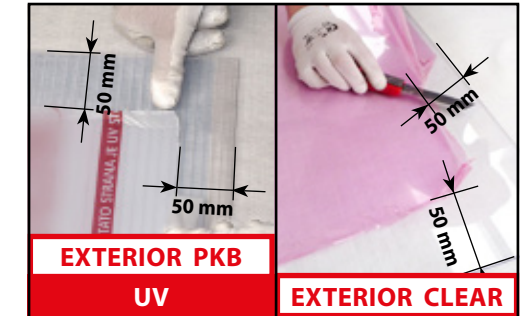
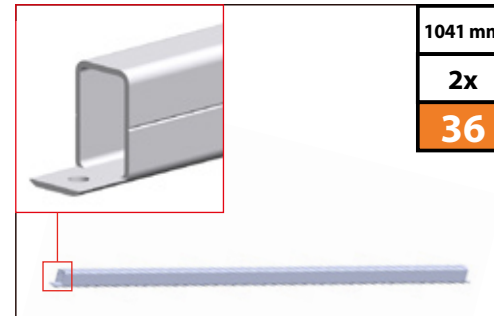
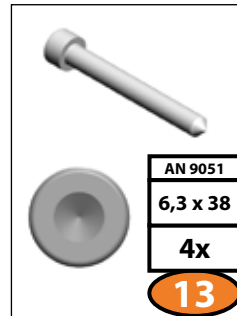
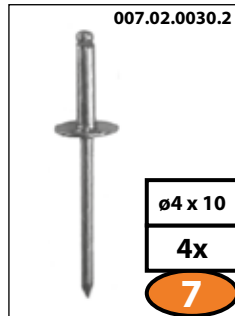
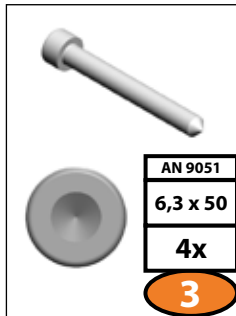
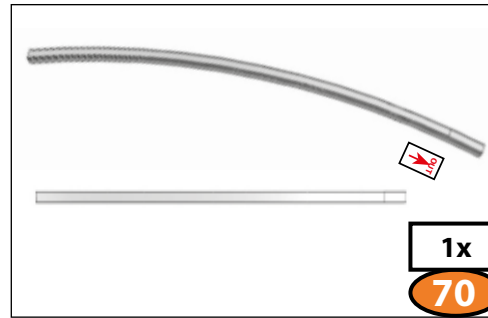
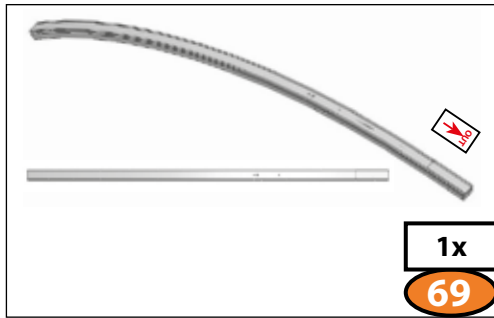
9b FINAL

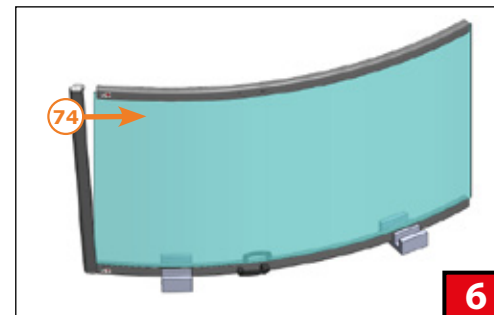
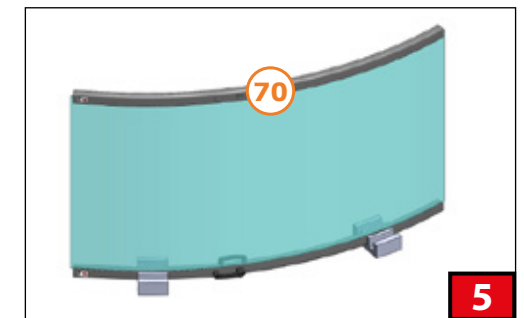
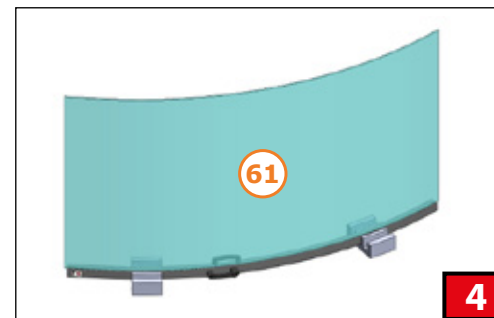
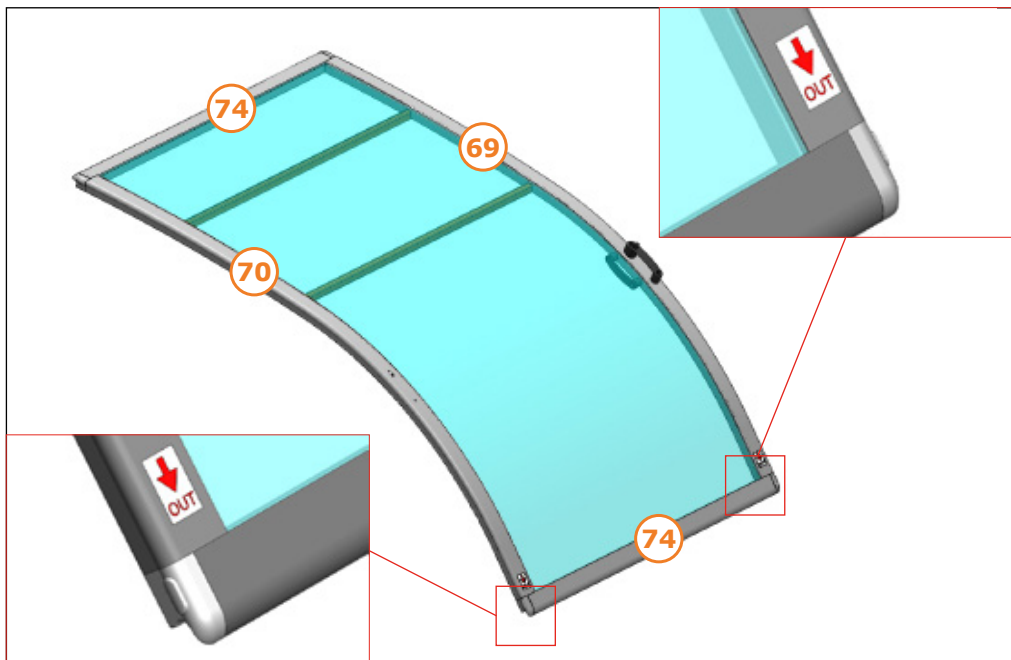
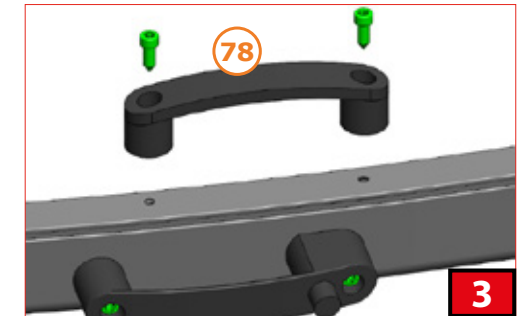
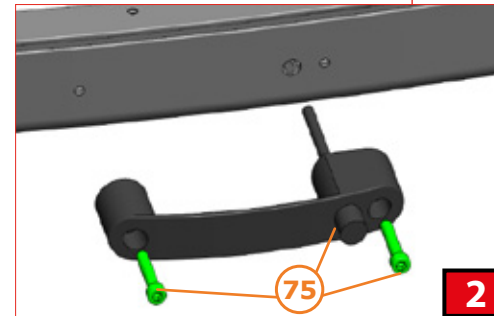
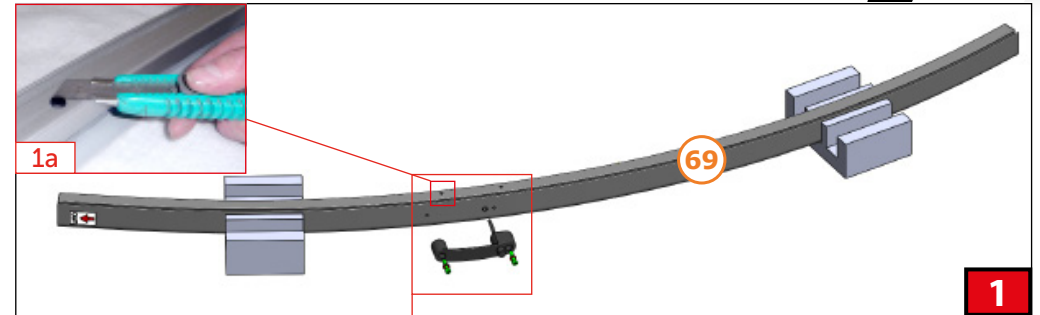
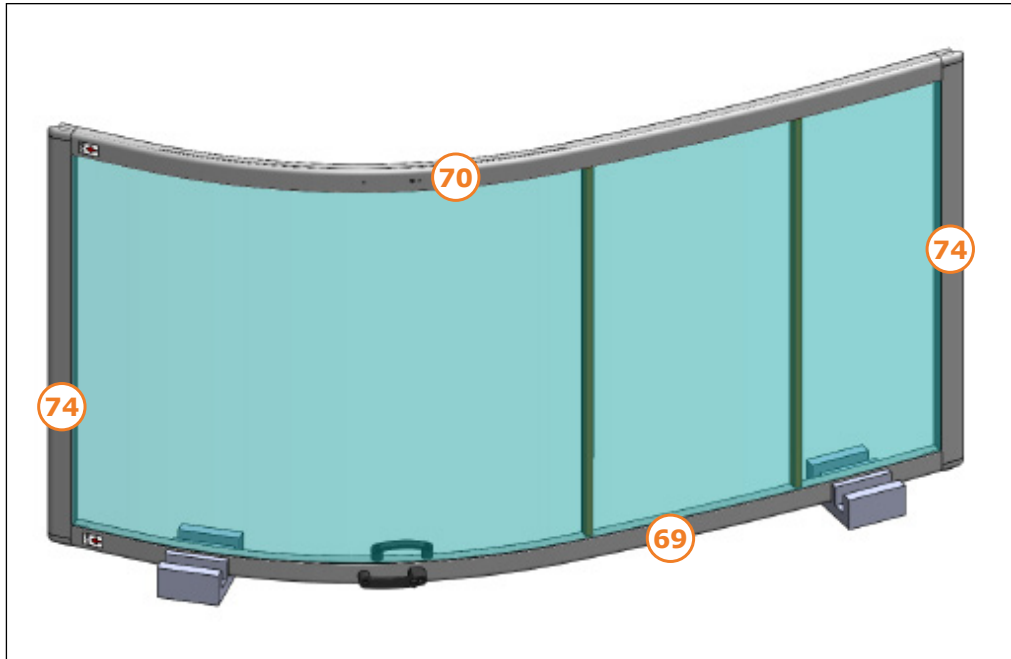
9c FINAL

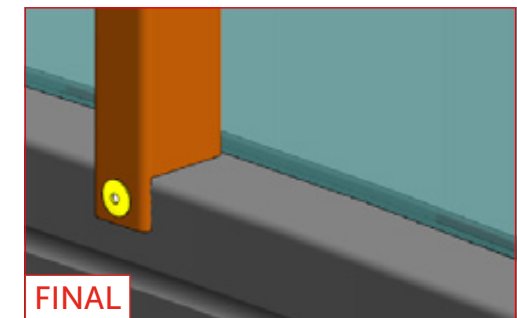
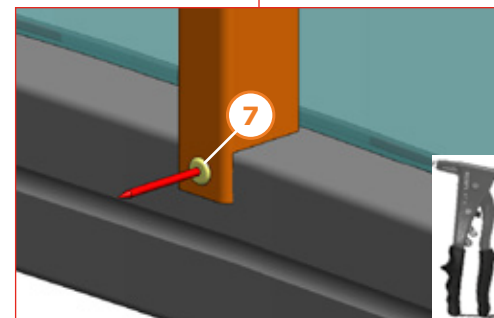
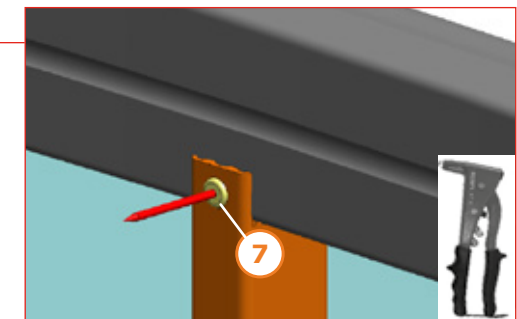
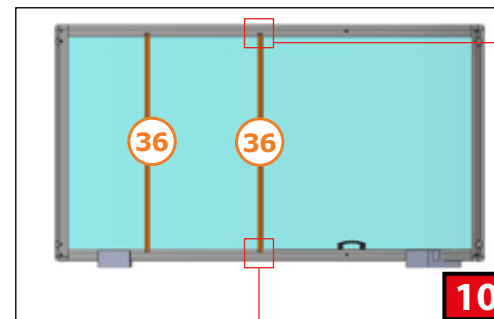
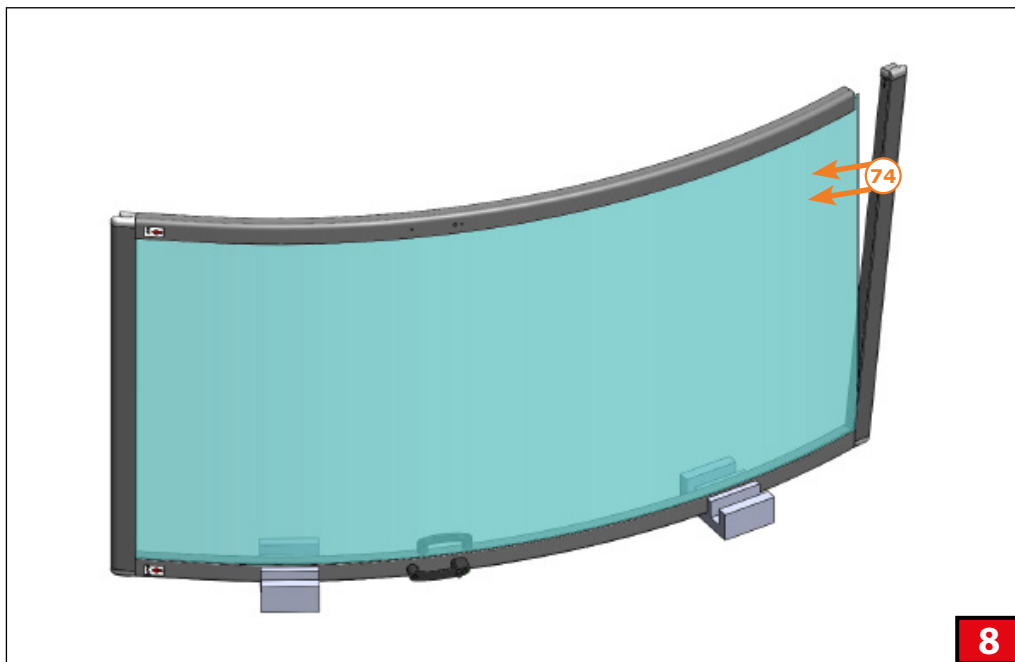
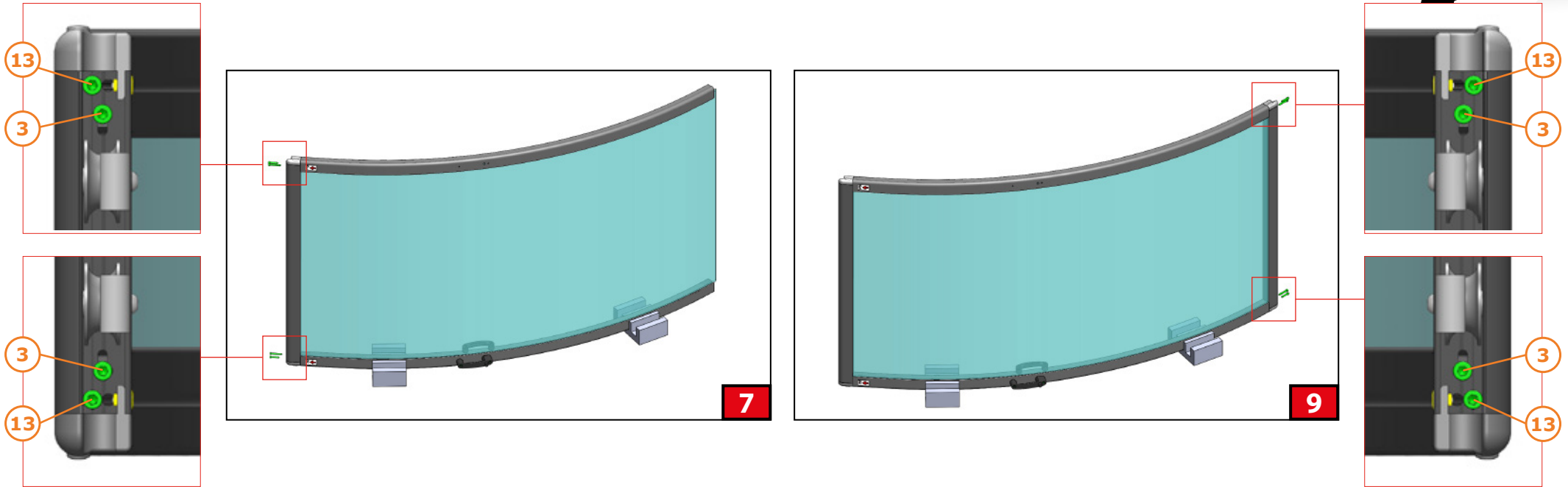


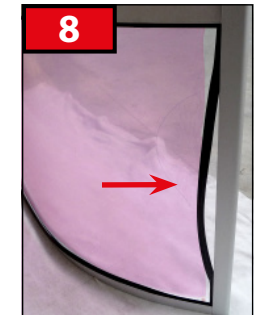
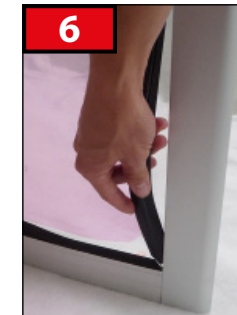
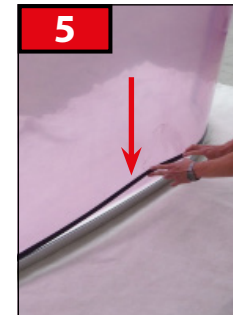
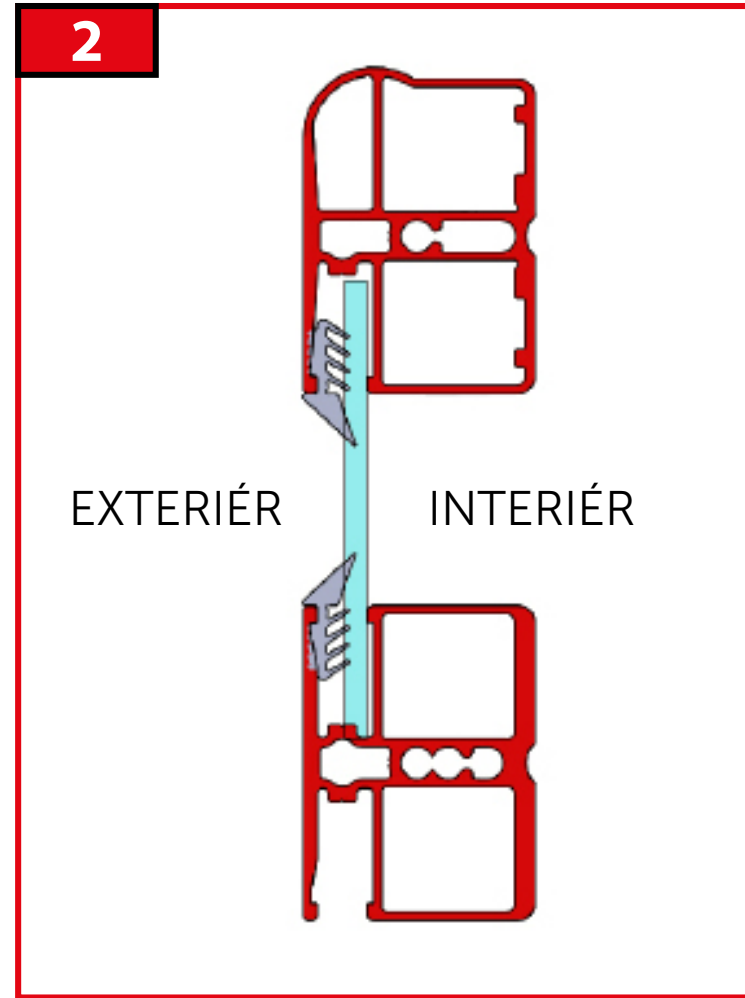
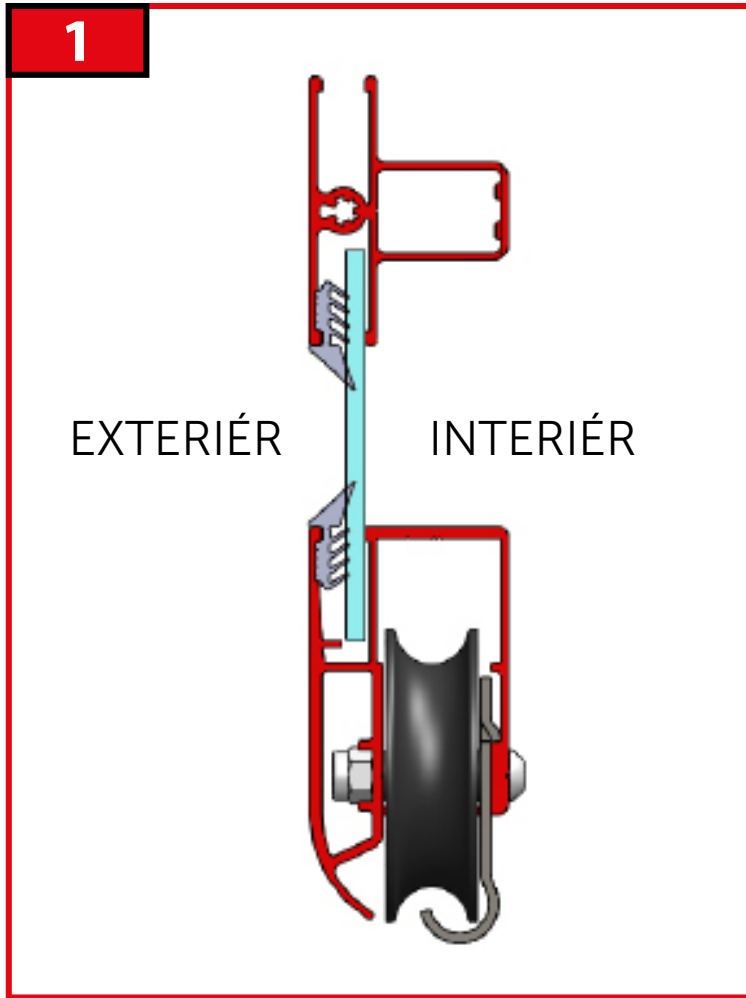


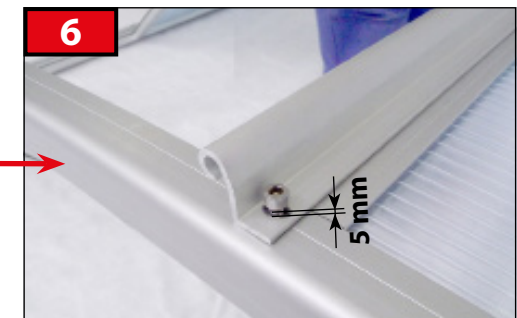
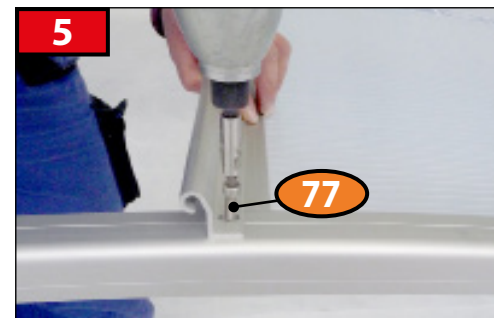
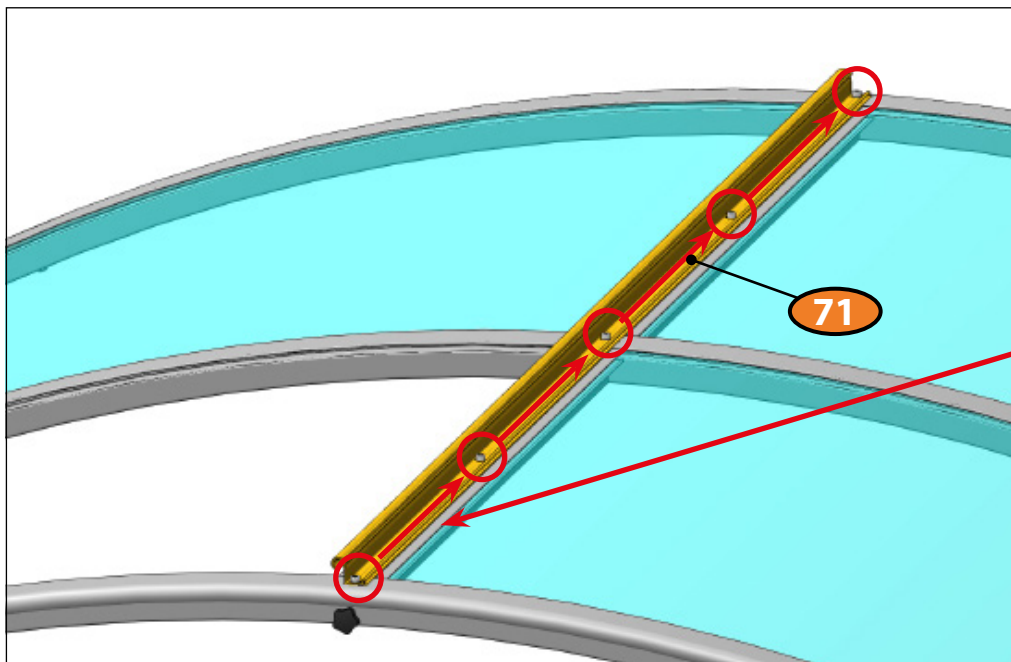
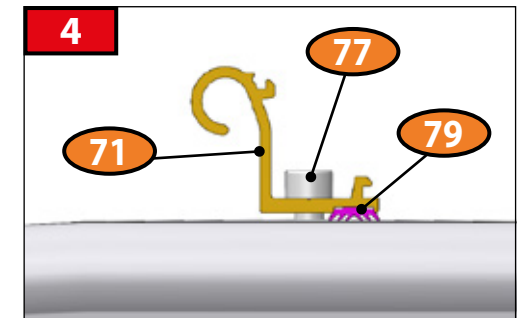
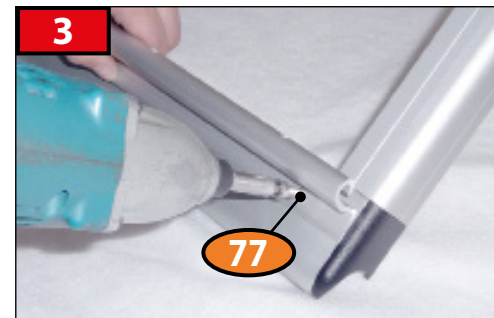
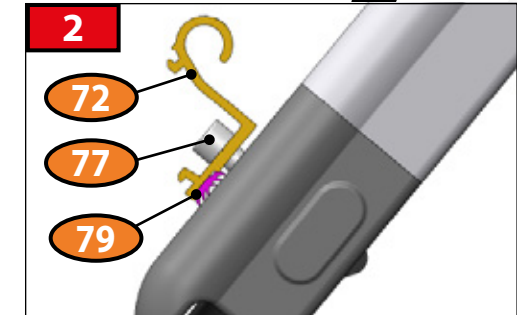
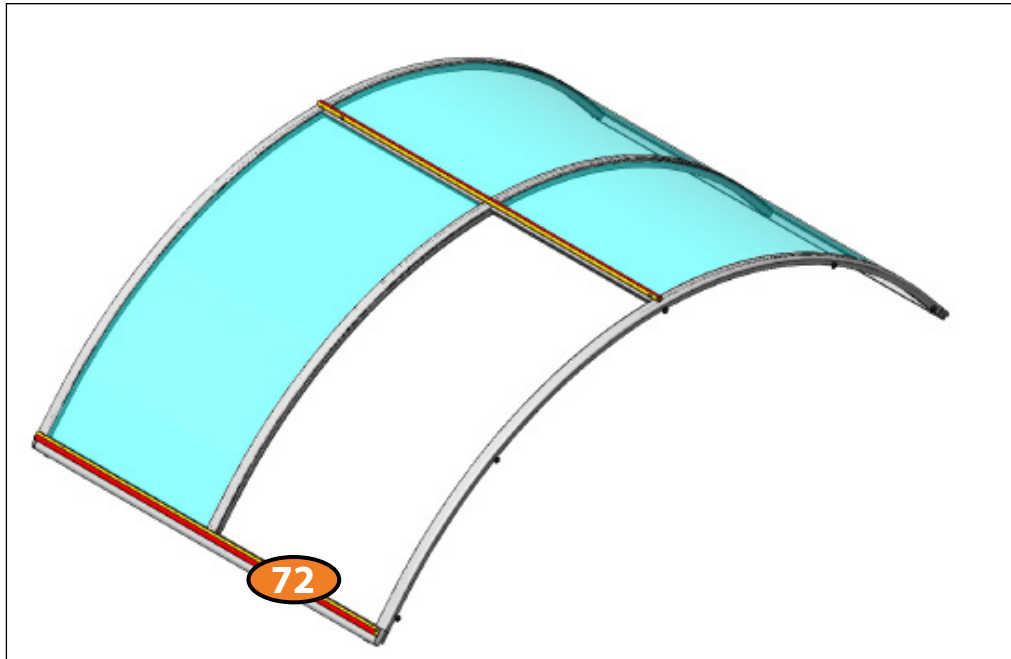


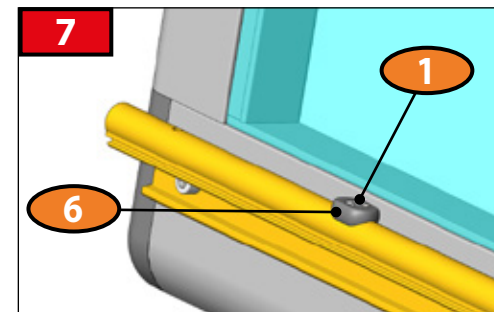
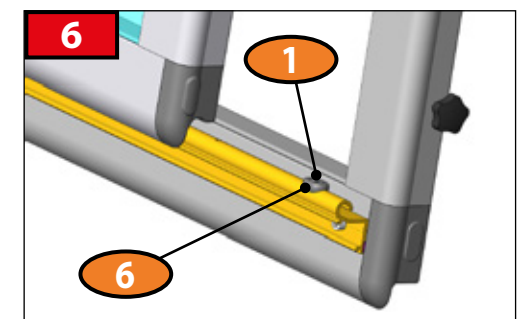
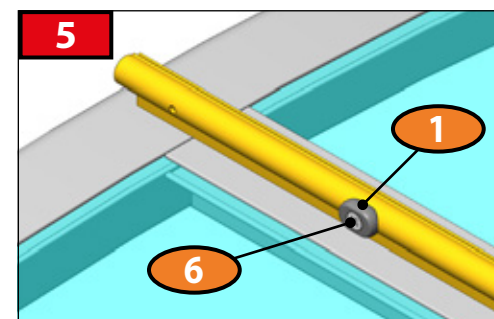
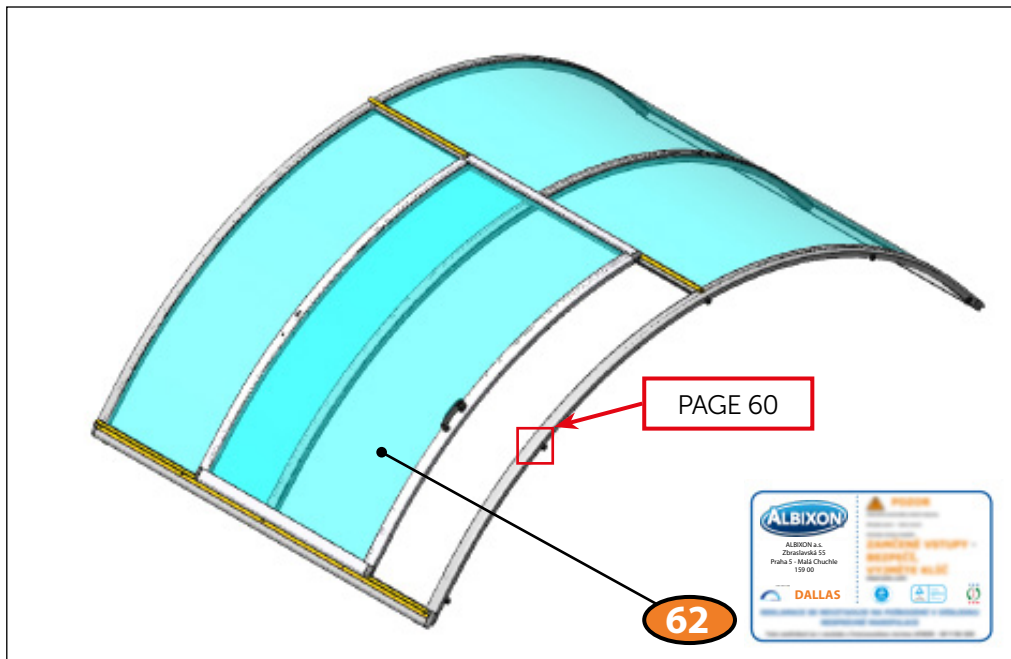
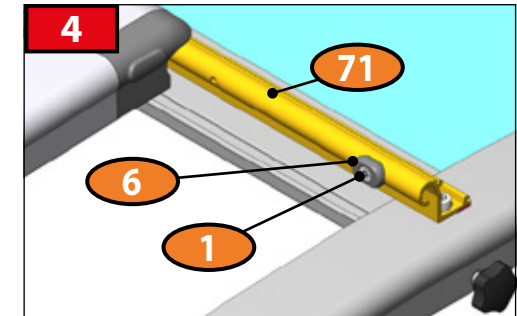
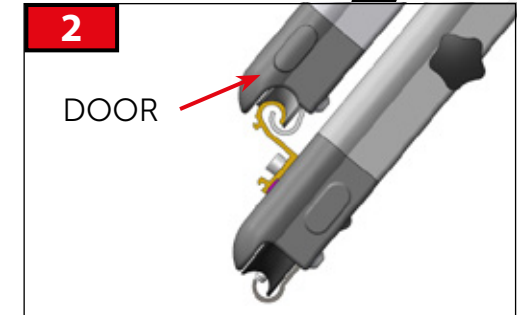
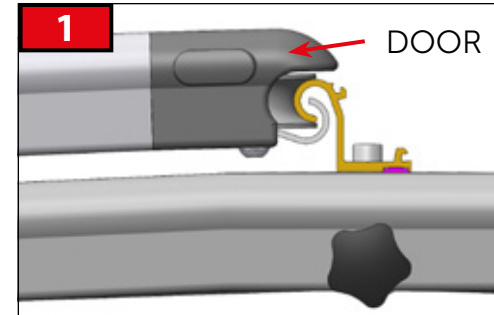
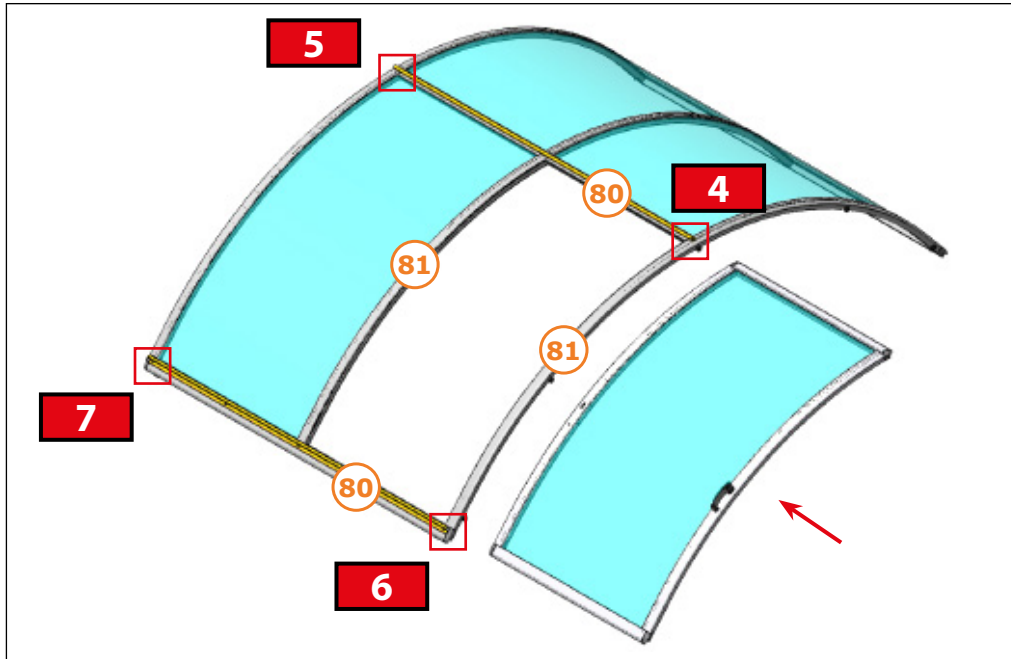


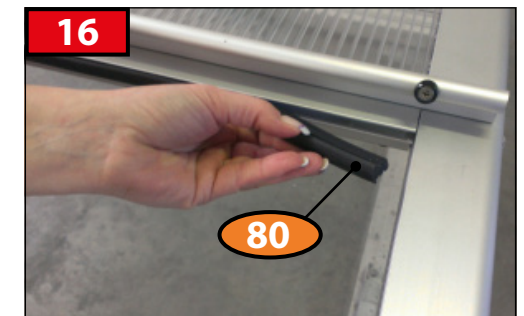
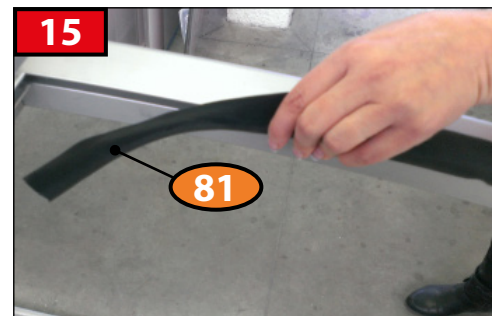
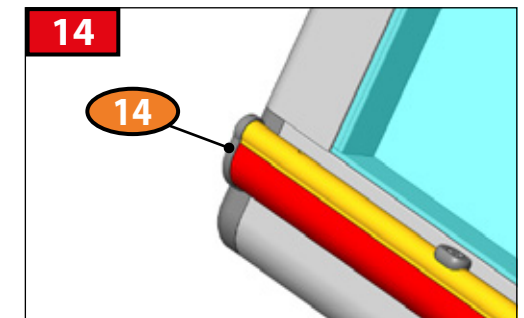
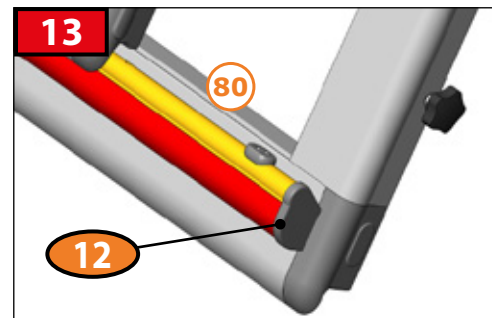
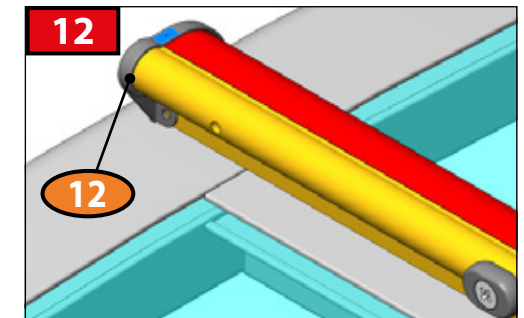
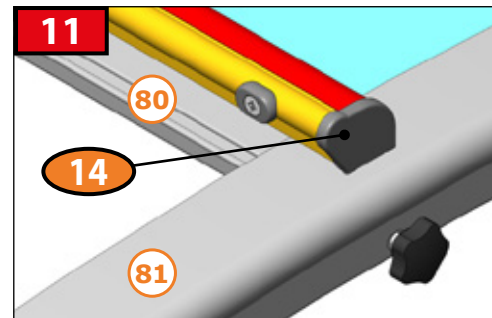
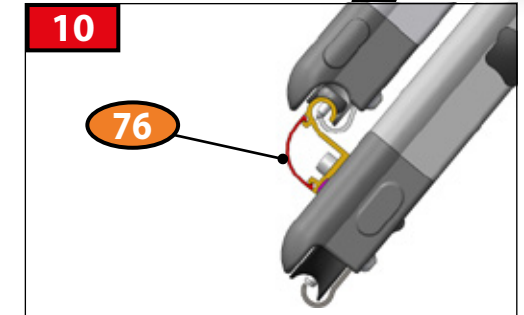
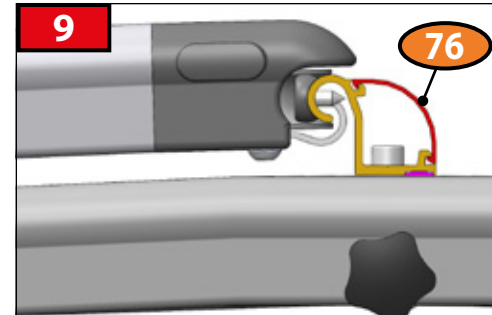
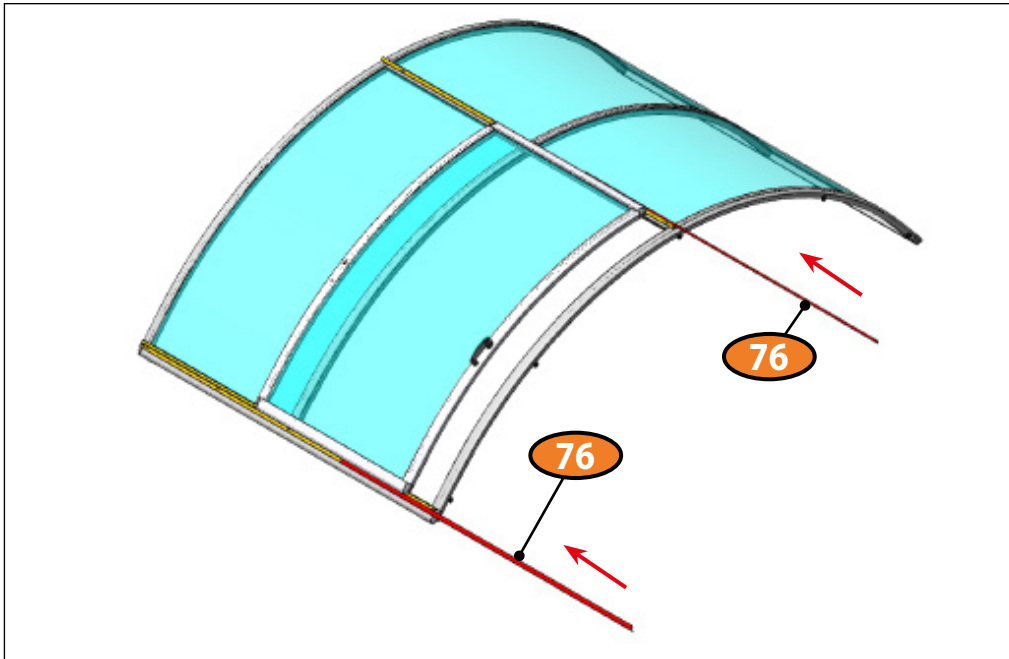


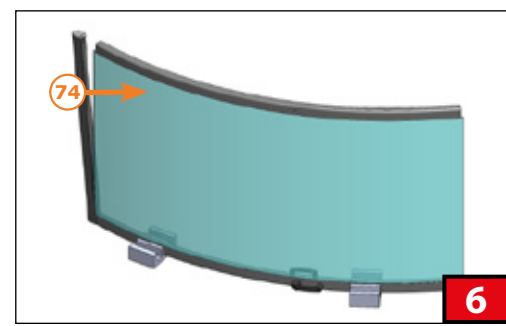
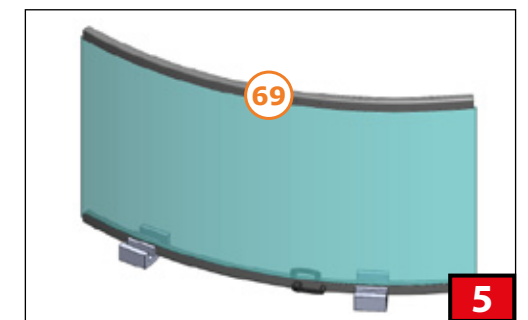
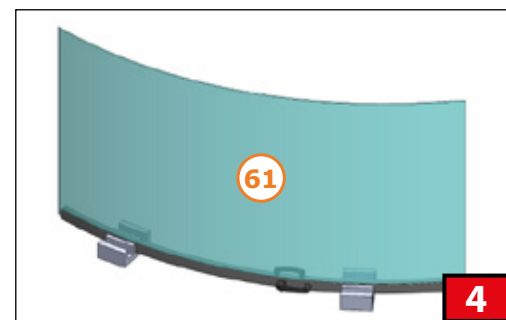
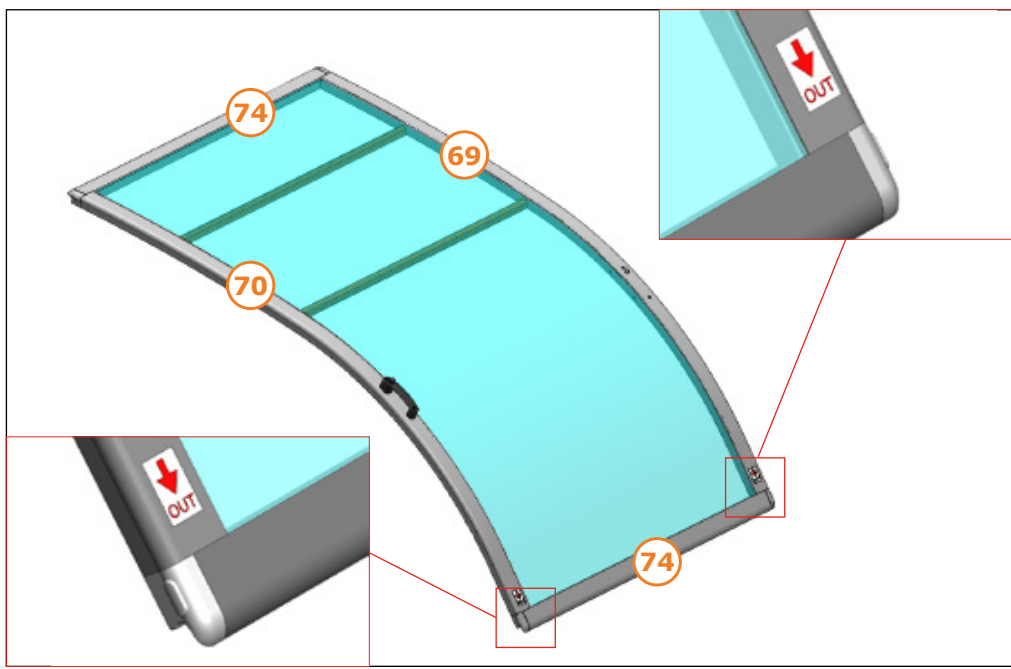
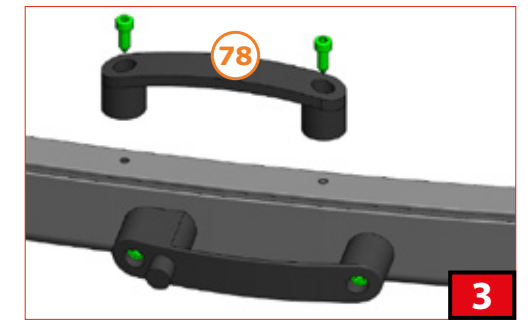
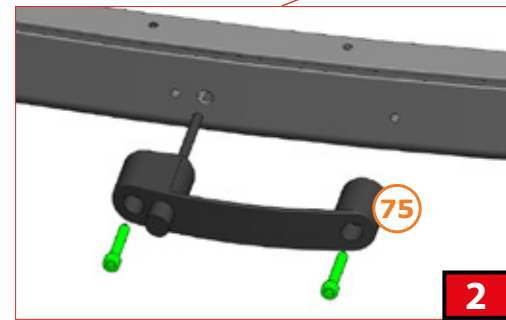
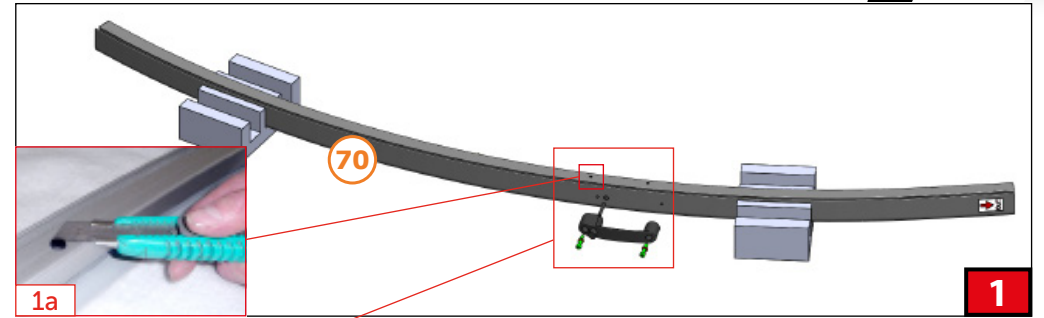
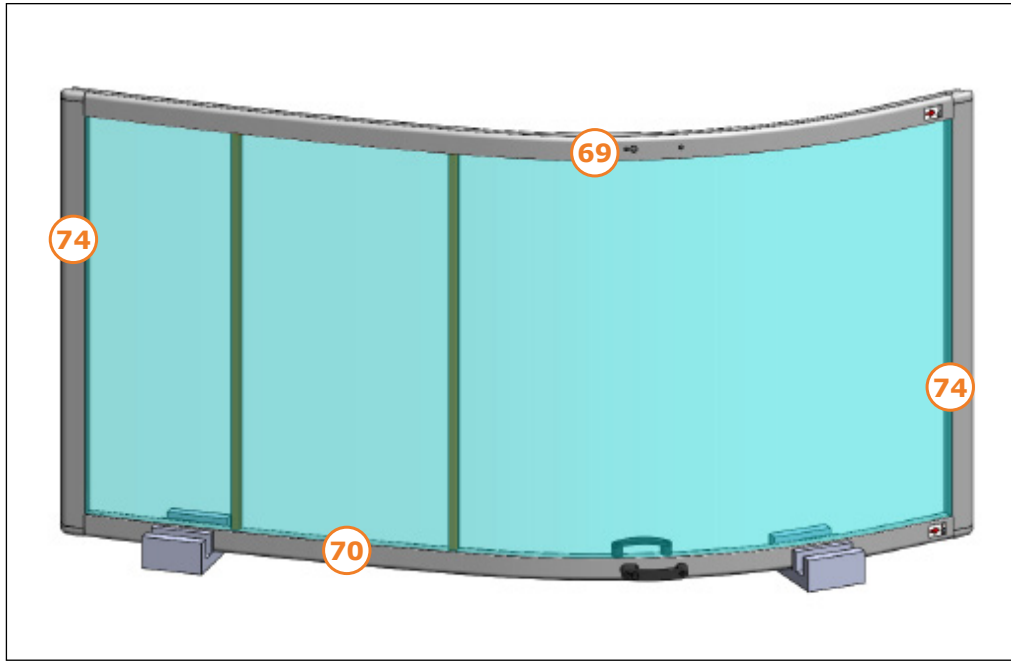


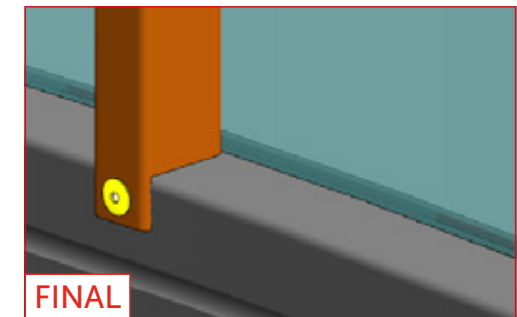
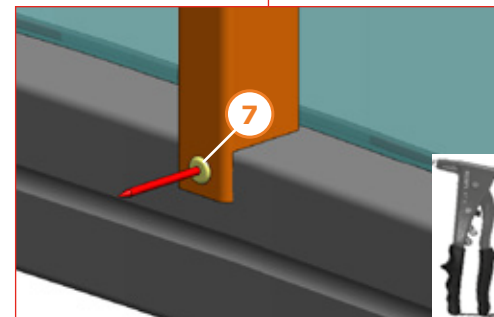
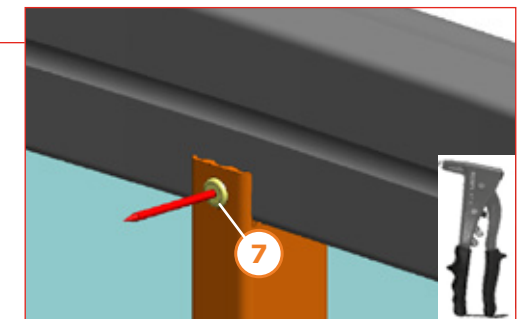
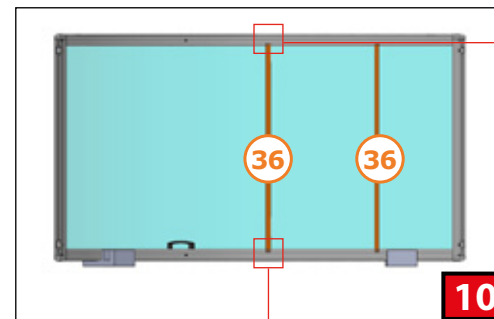
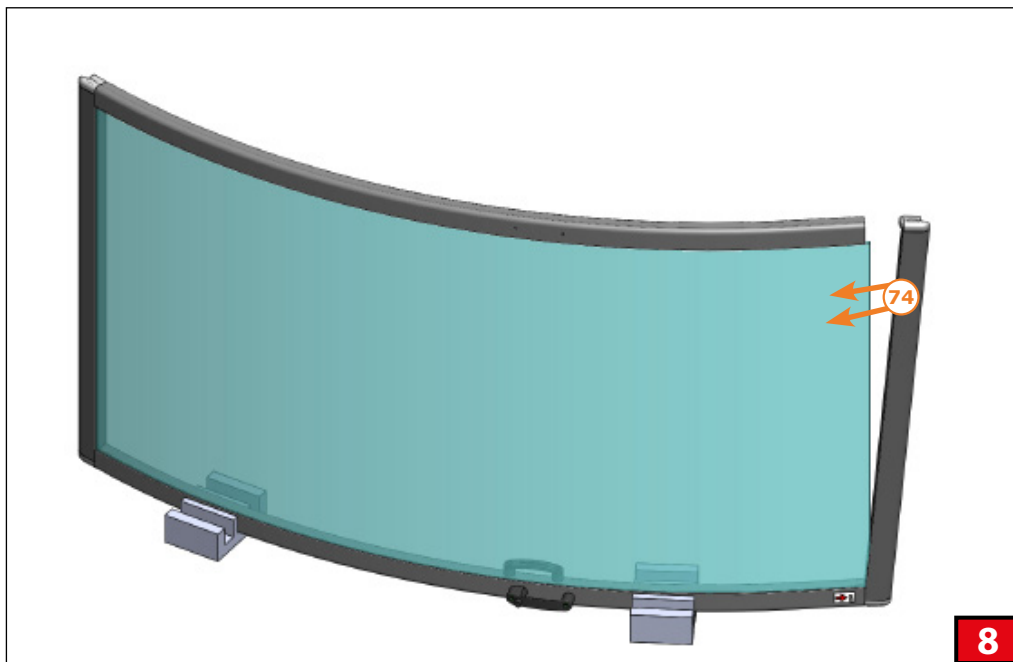
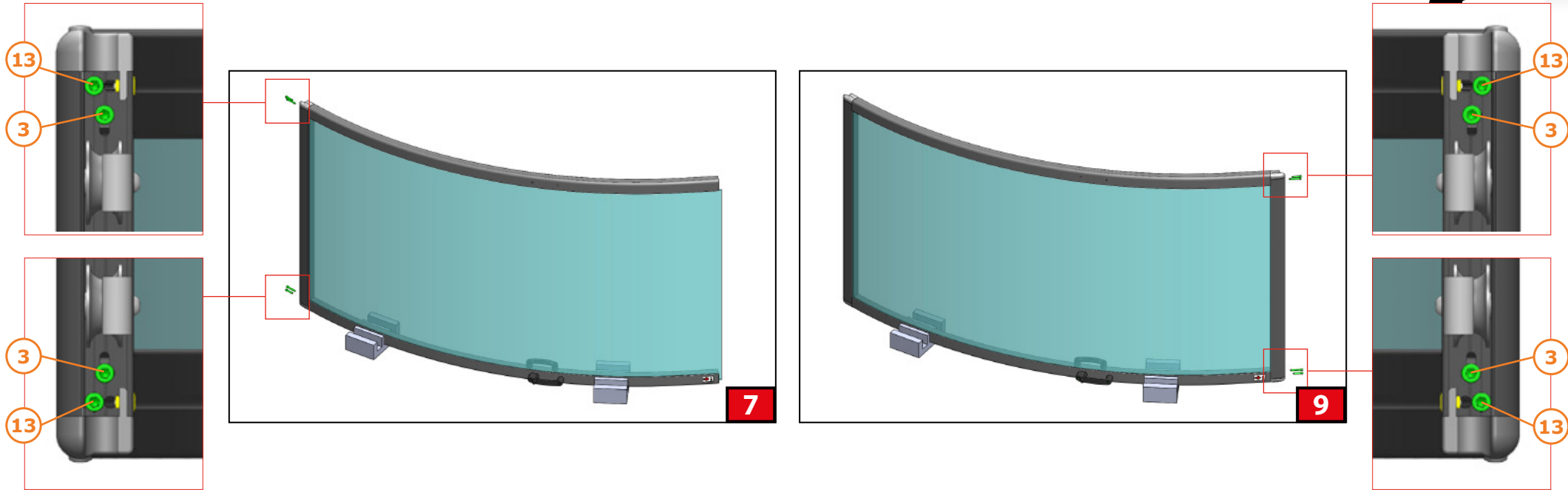


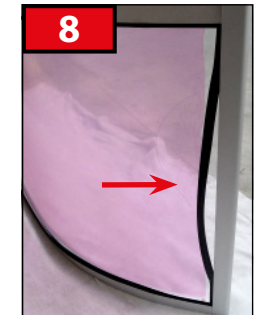
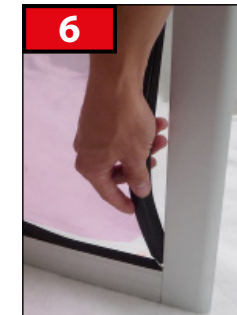
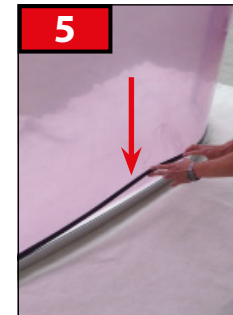
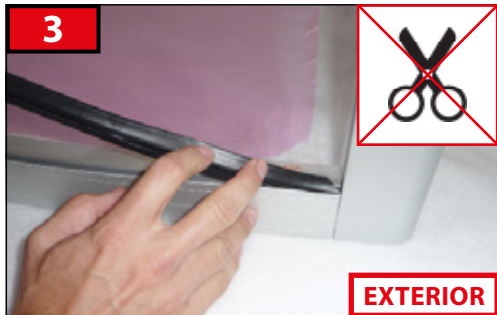
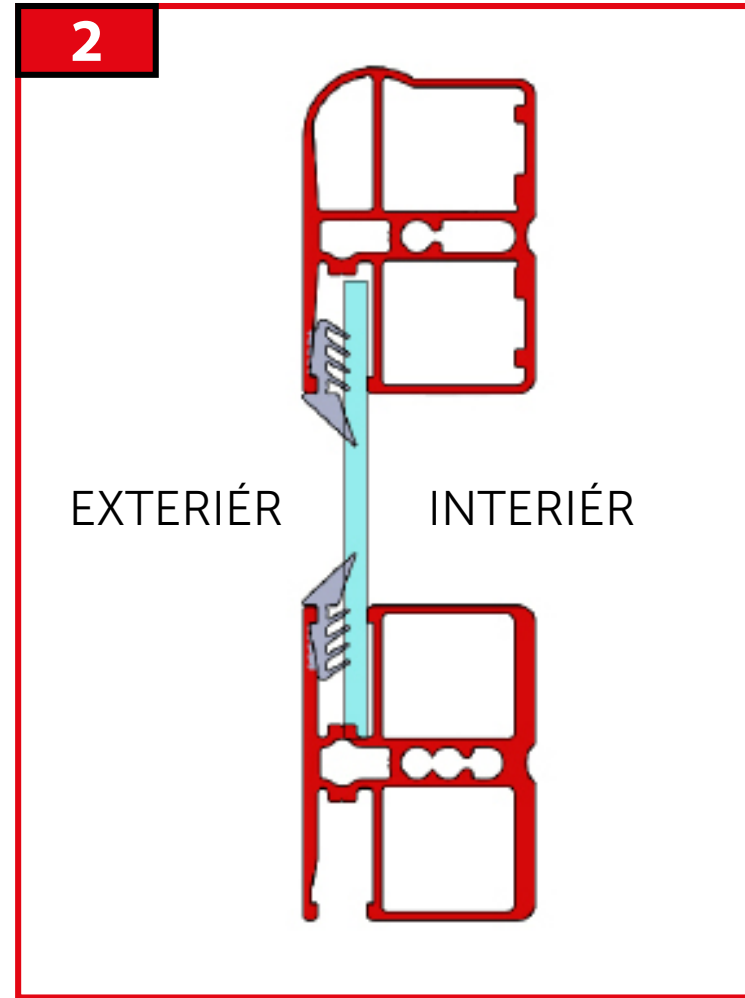
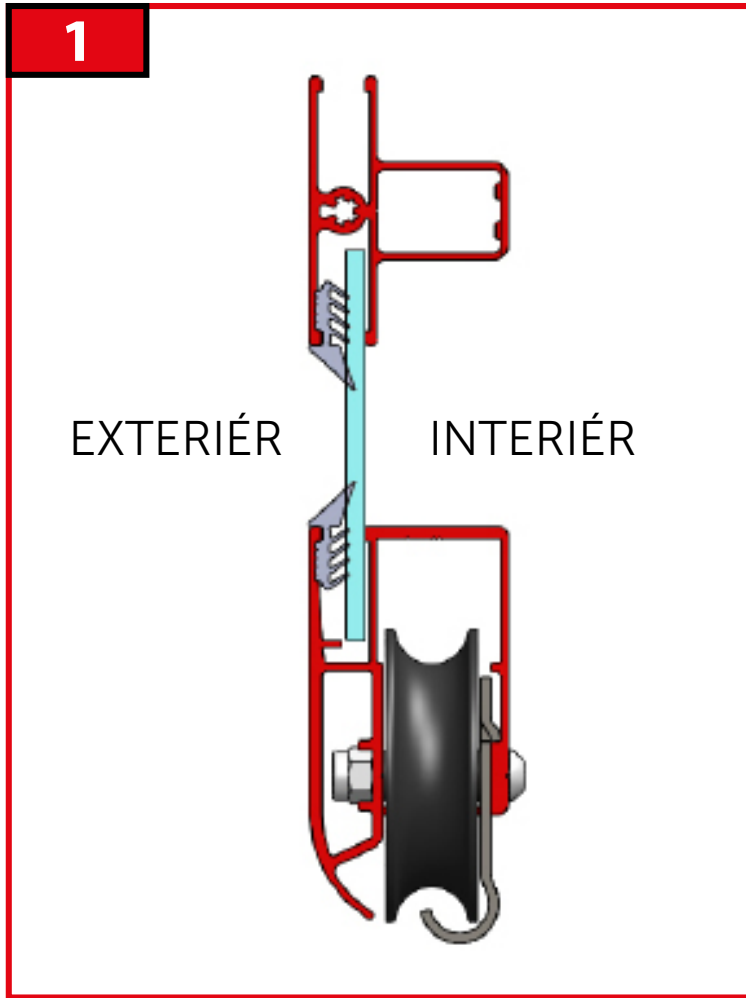


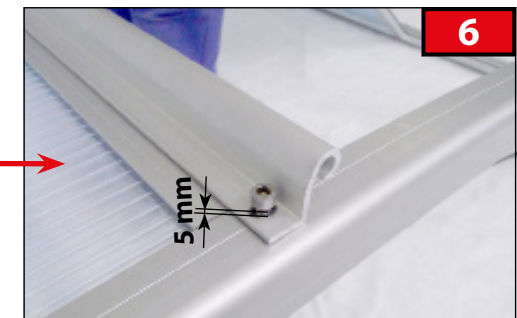
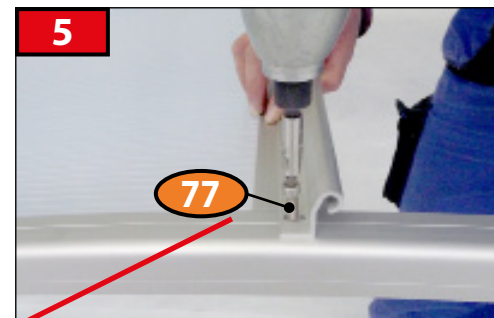
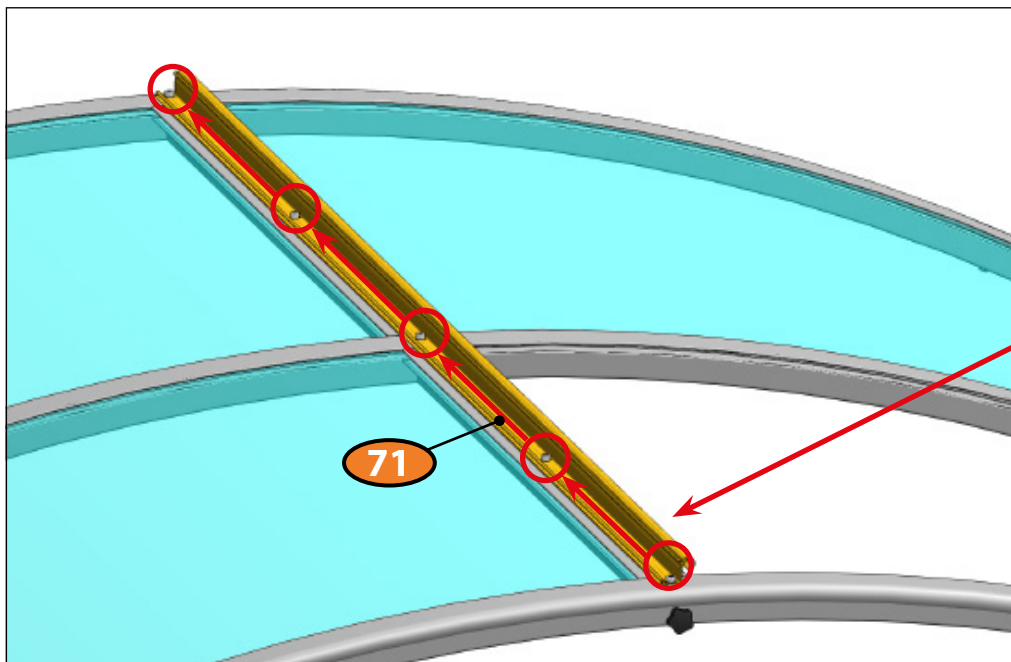
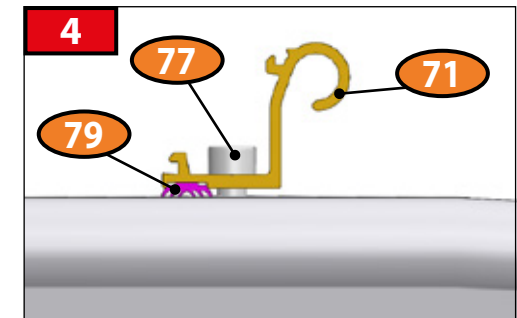
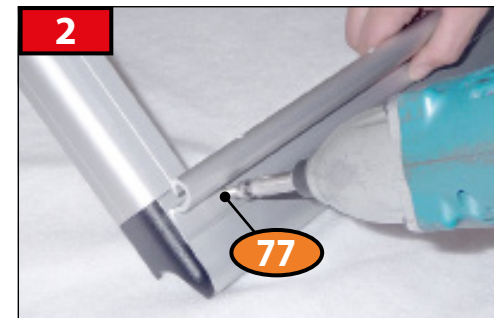
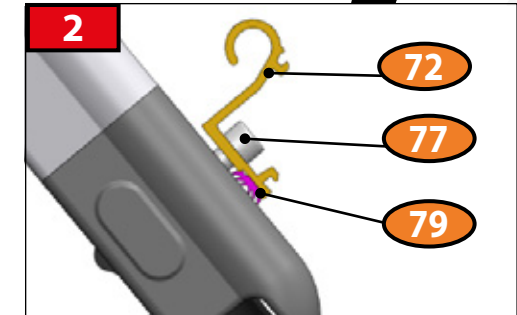
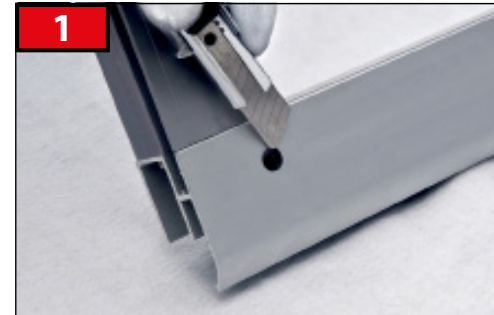
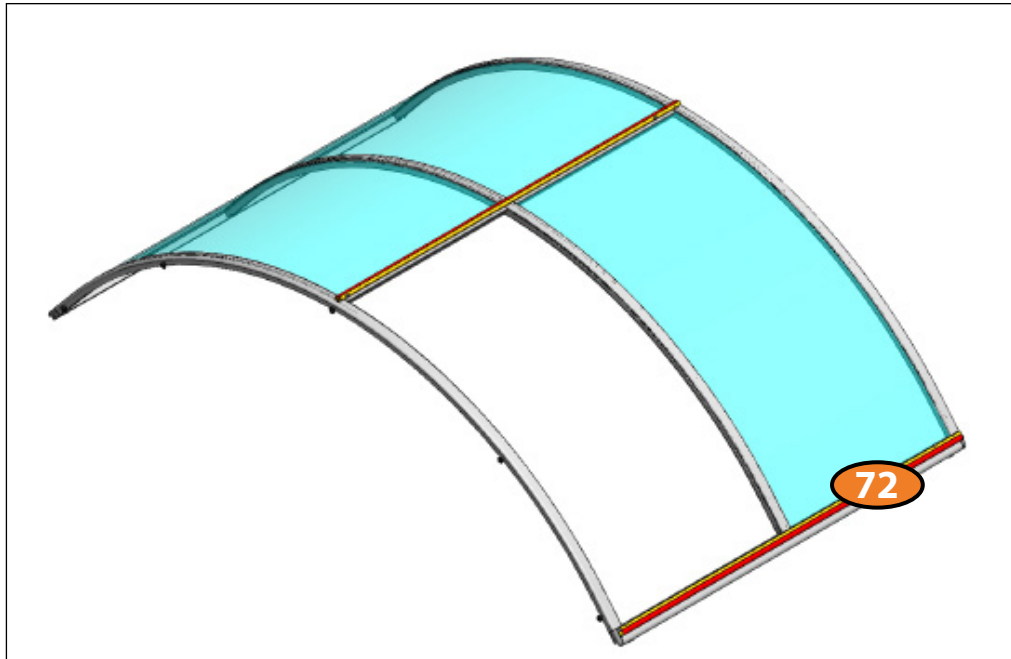


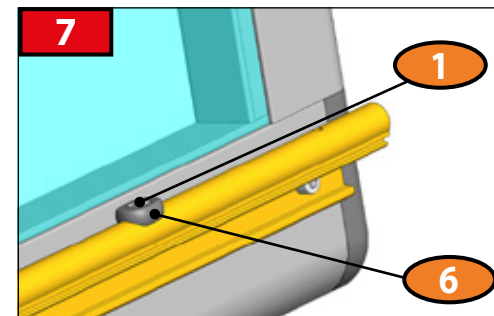
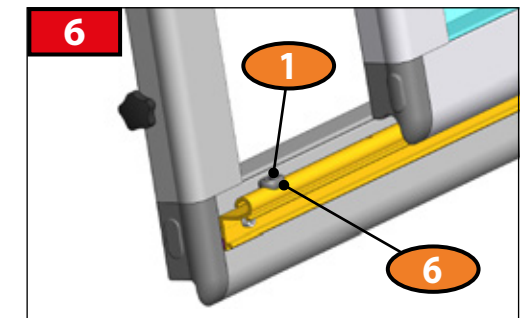
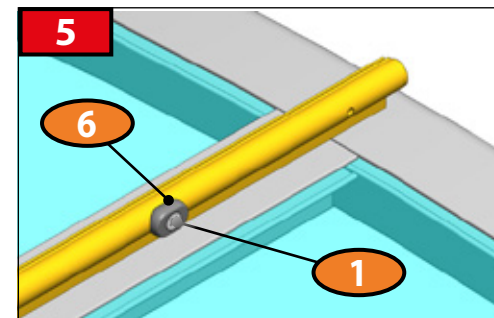
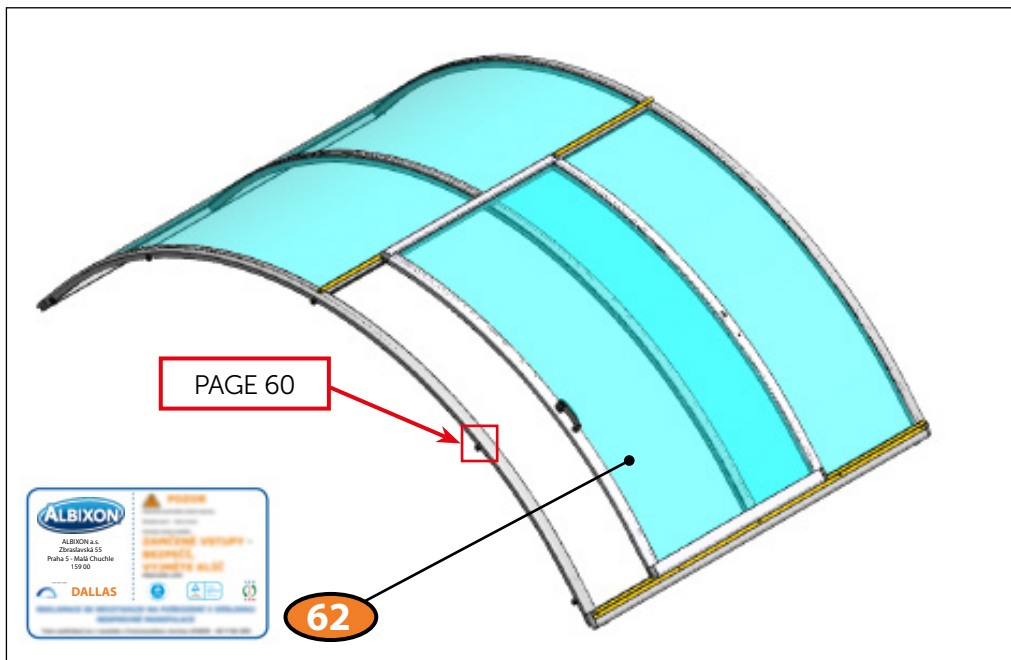
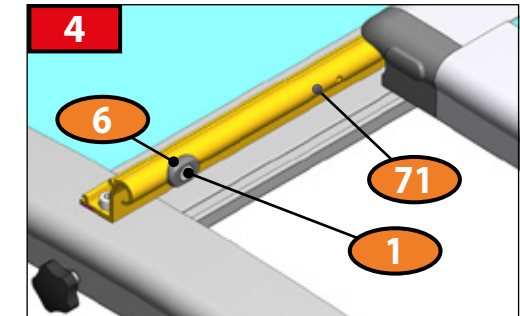
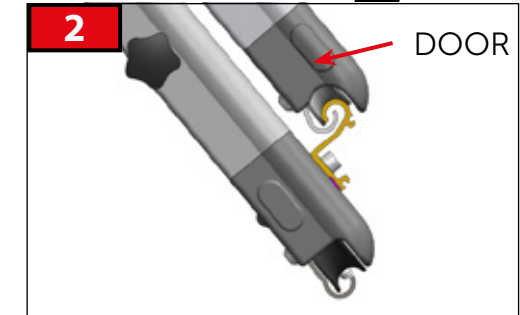
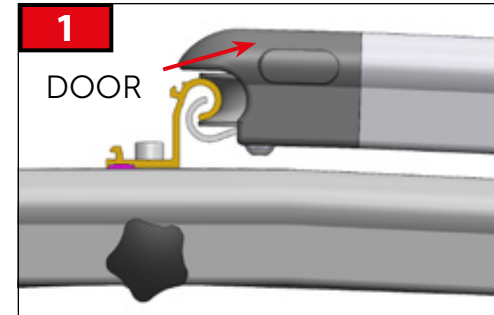
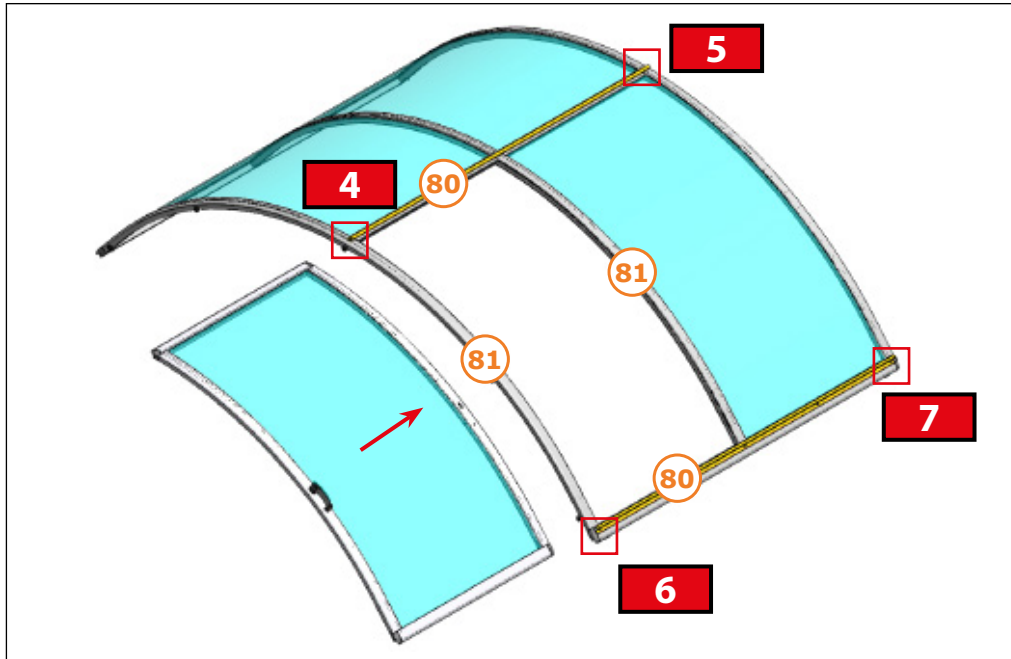


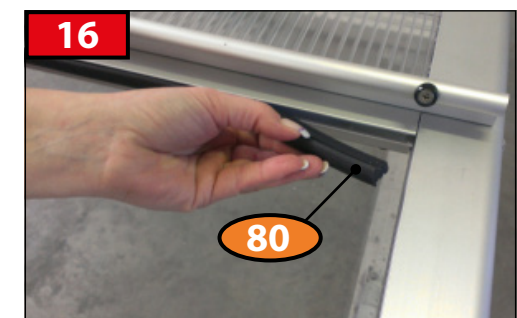
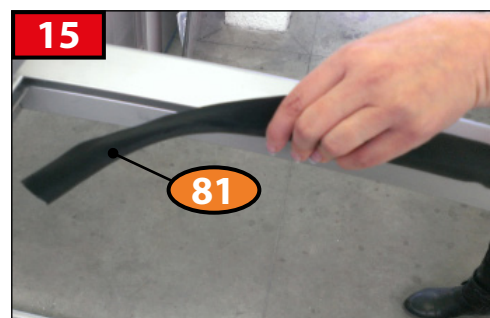
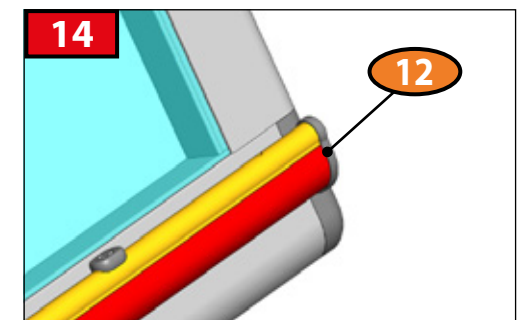
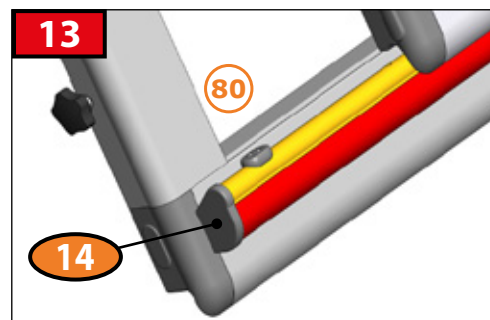
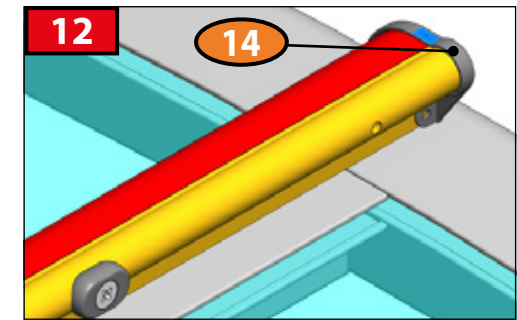
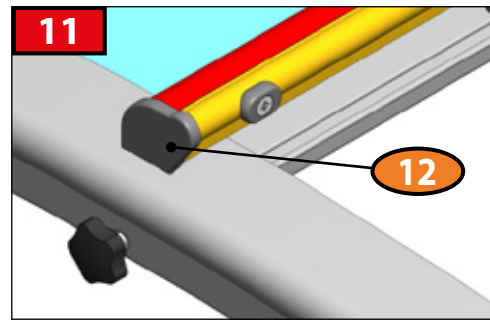
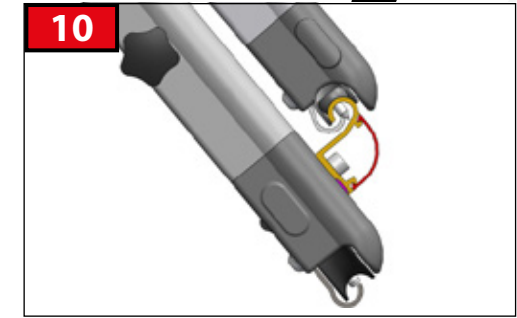
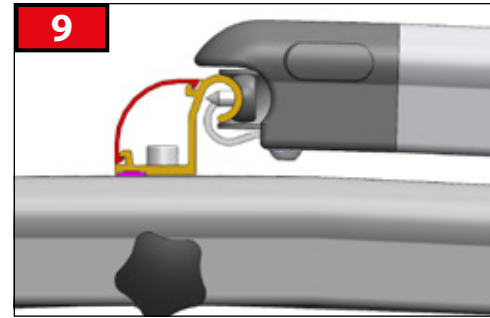
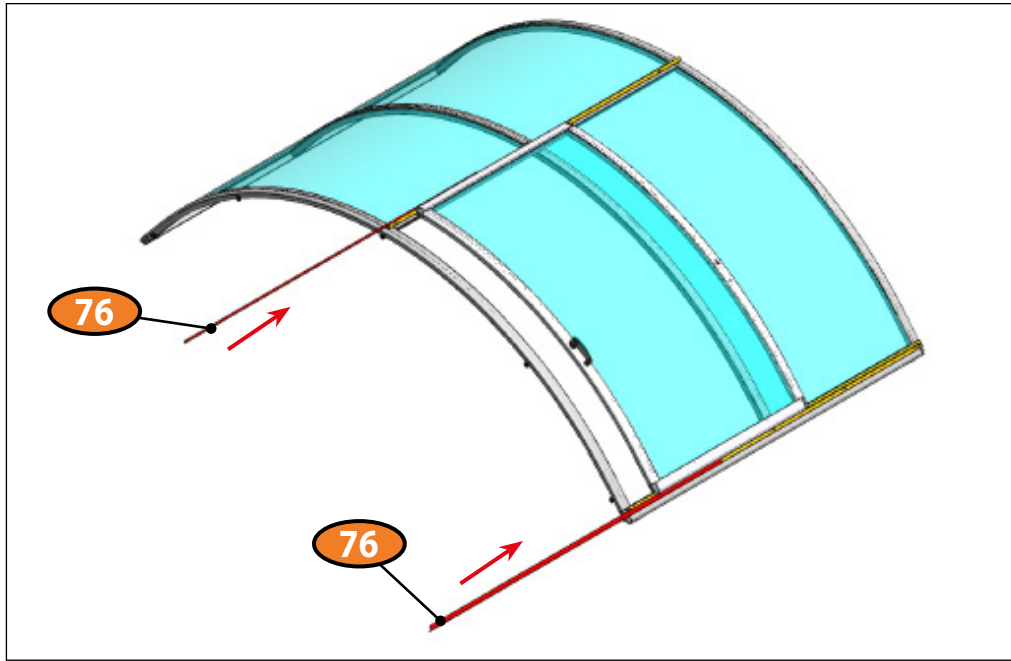


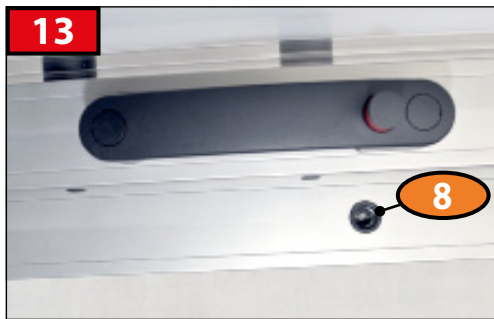
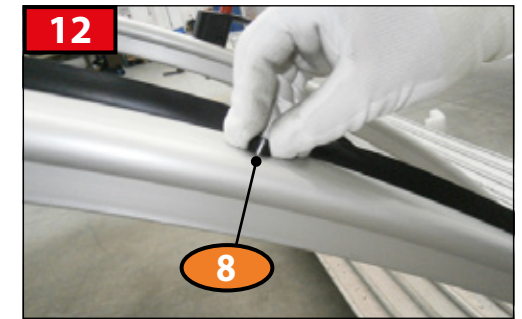
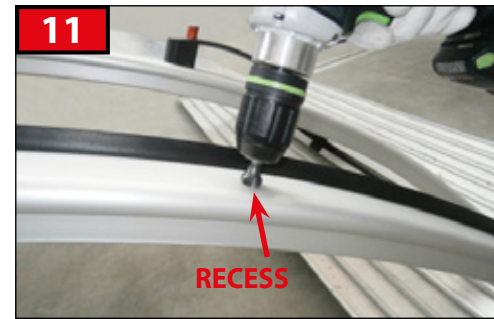
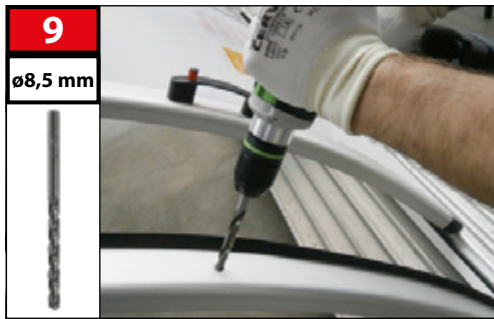
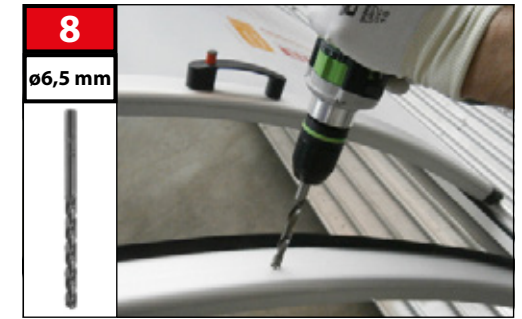
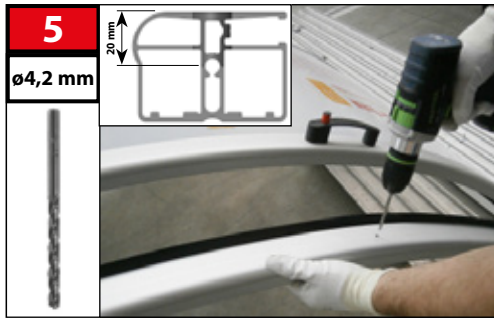
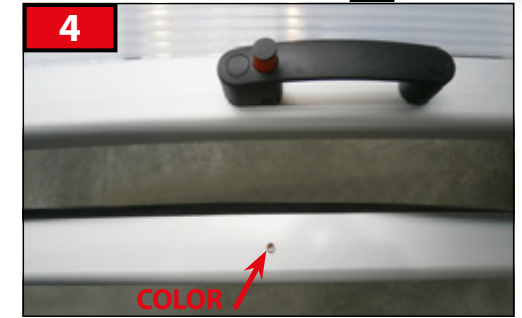


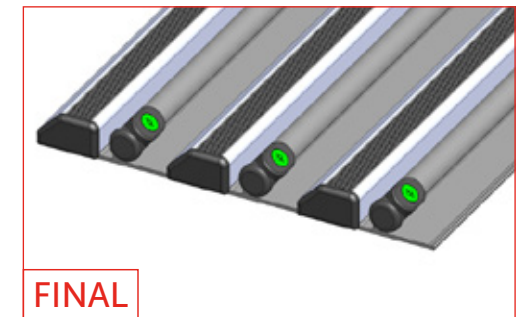
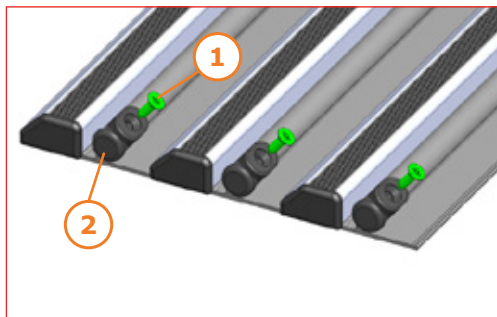
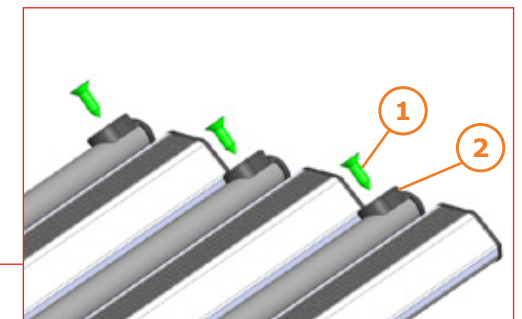
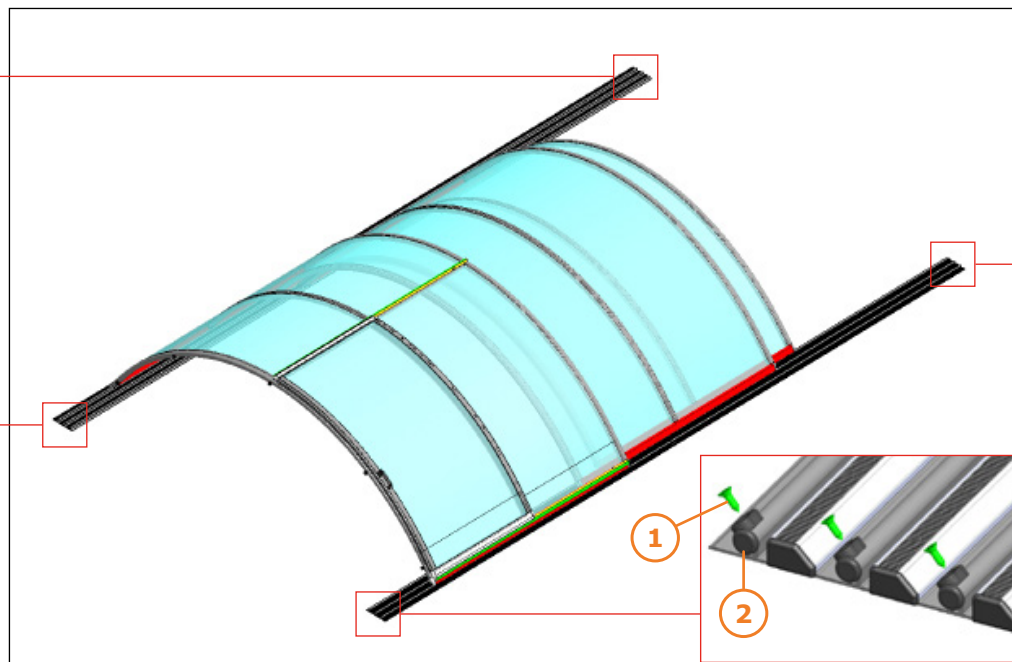
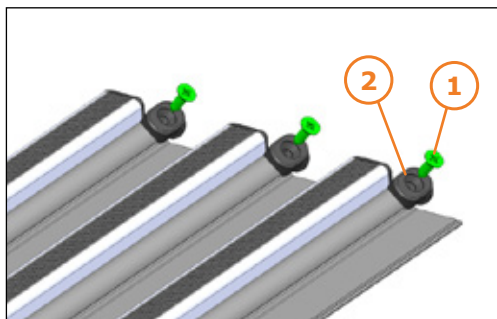
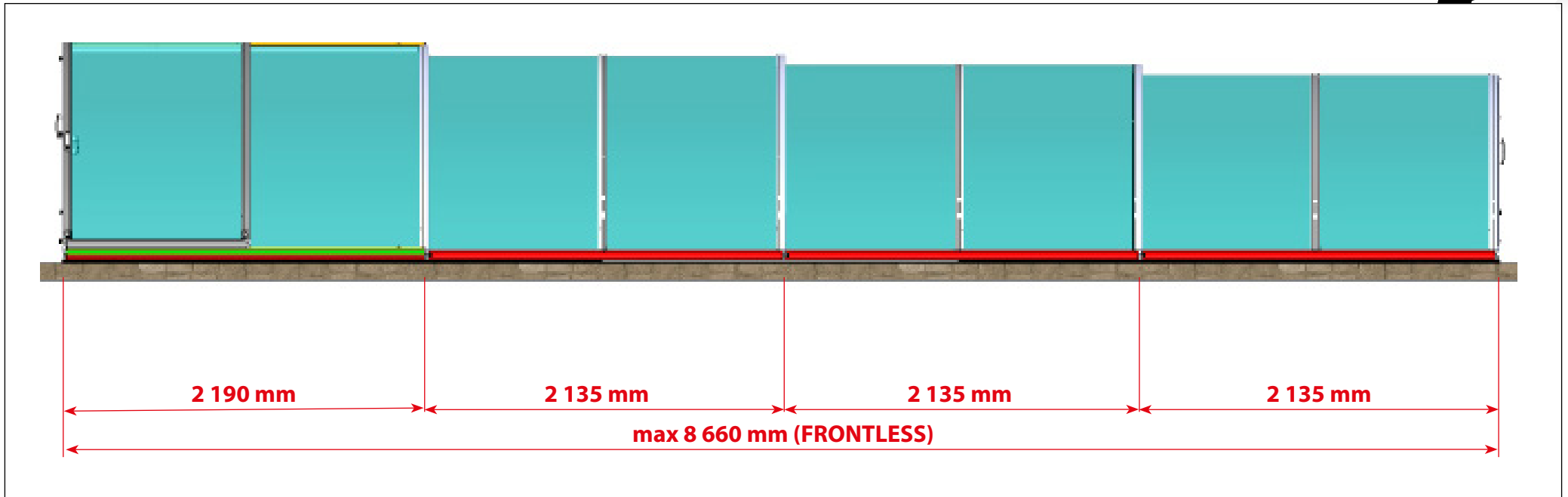


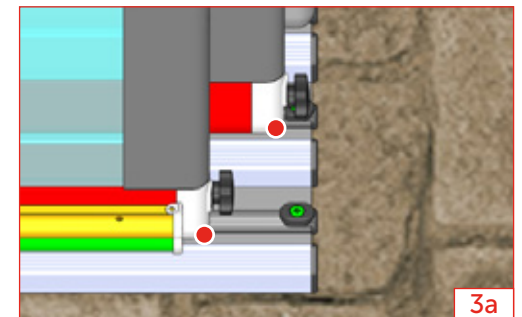
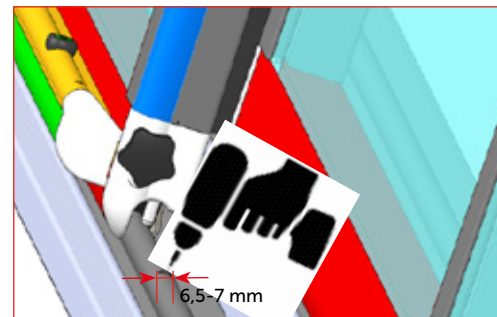
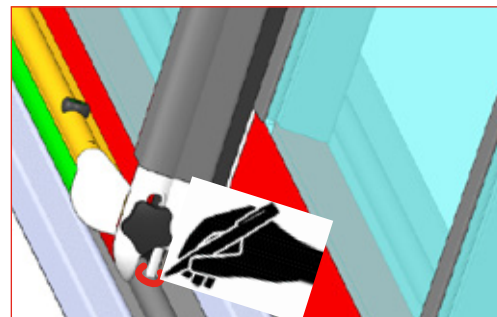
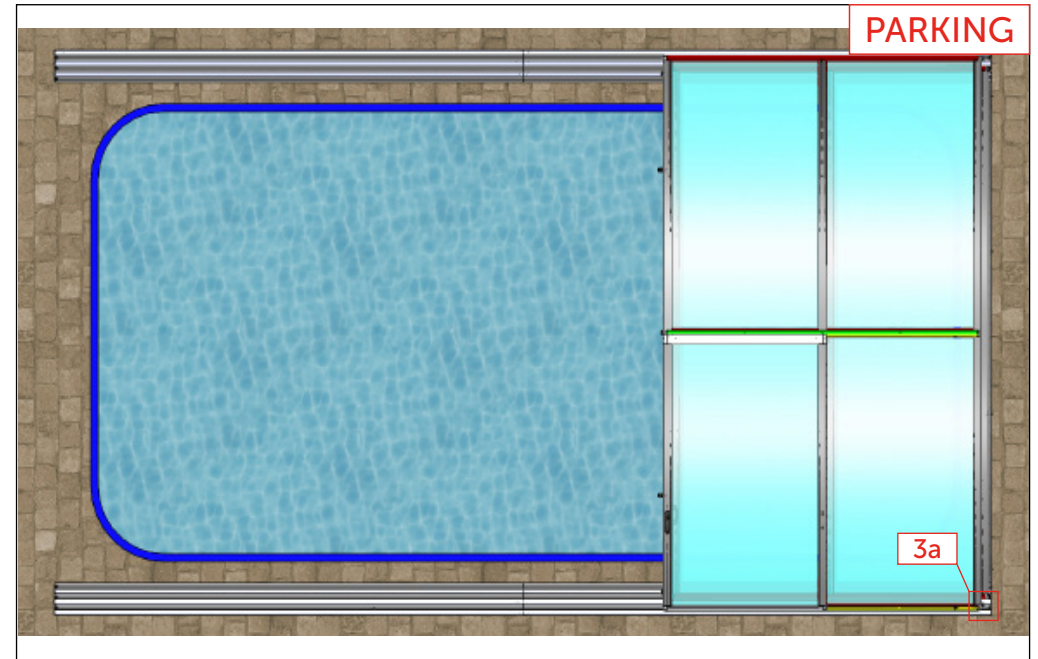
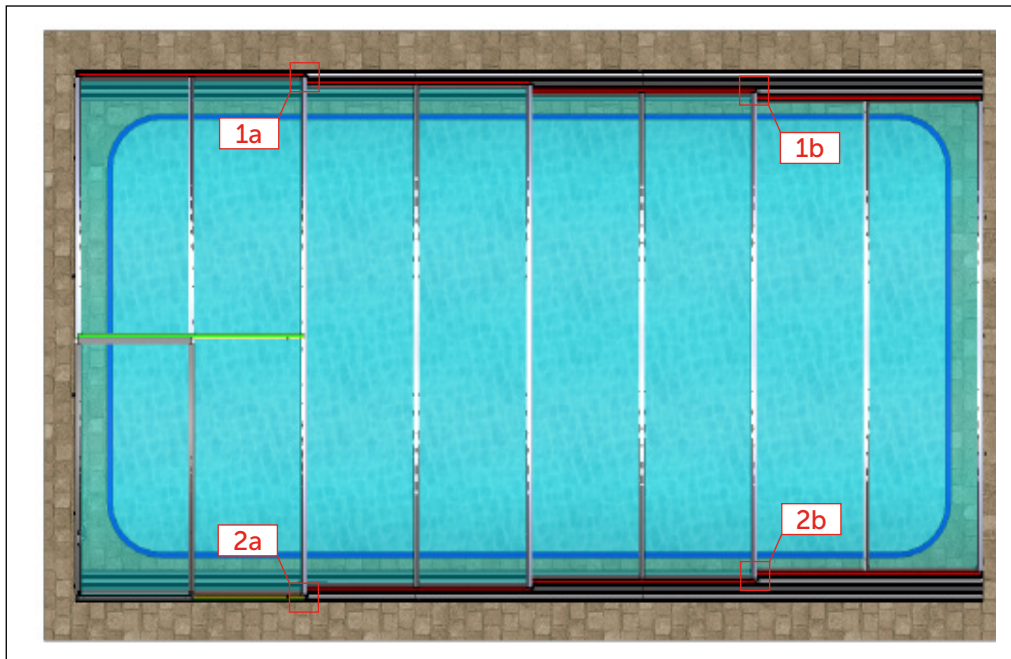
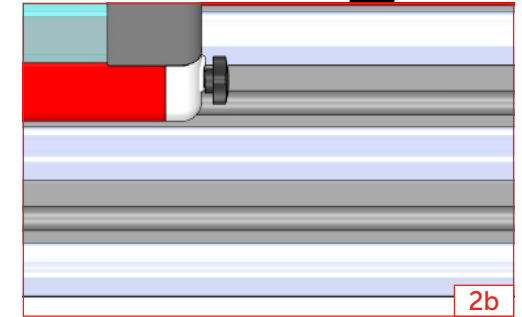
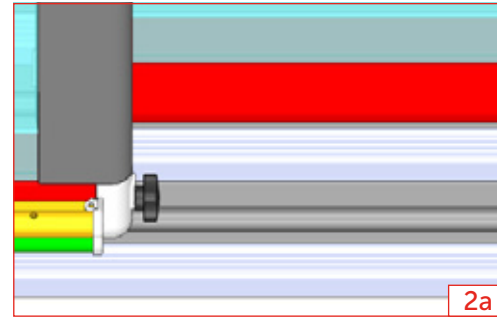
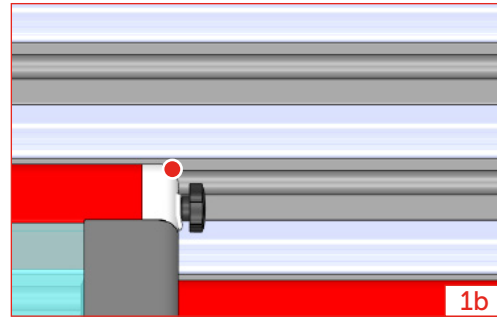
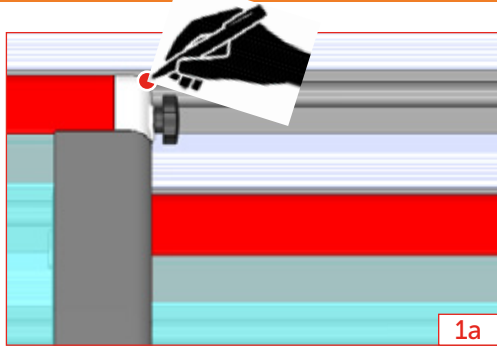


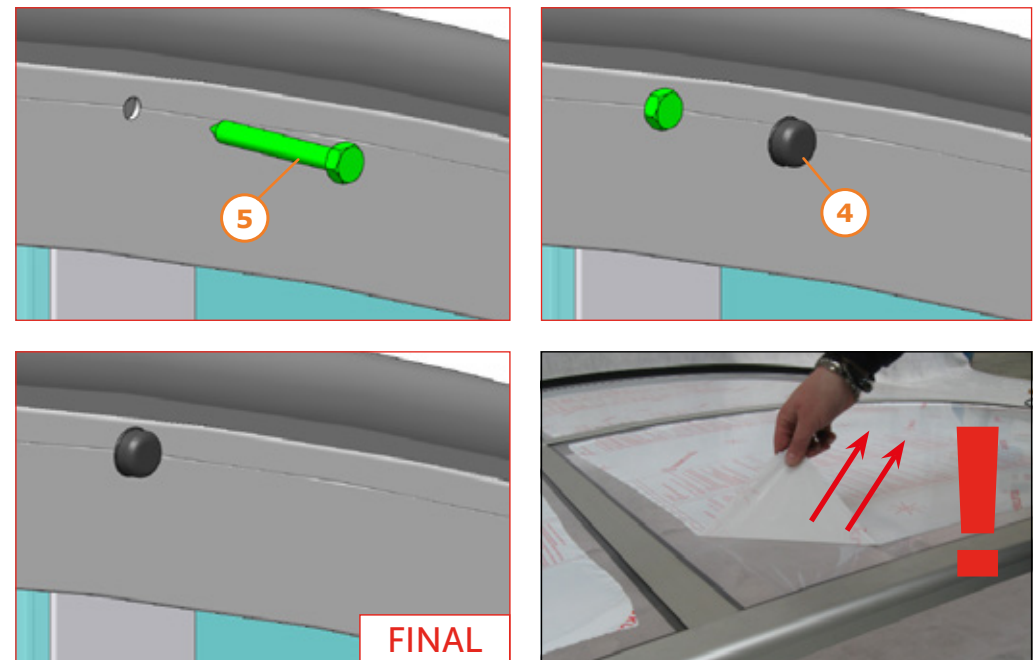
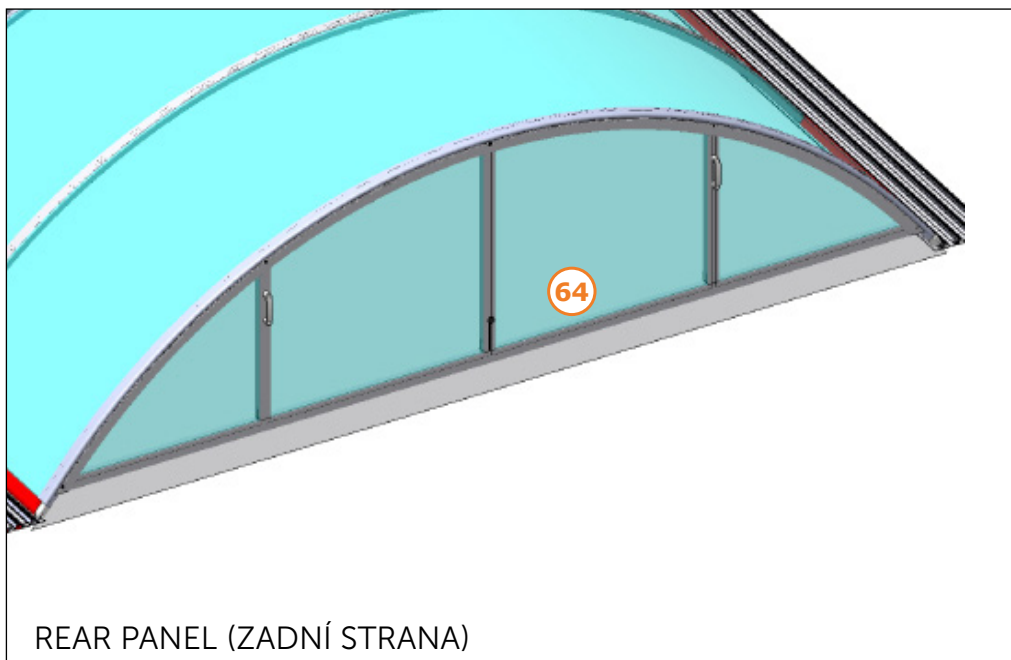
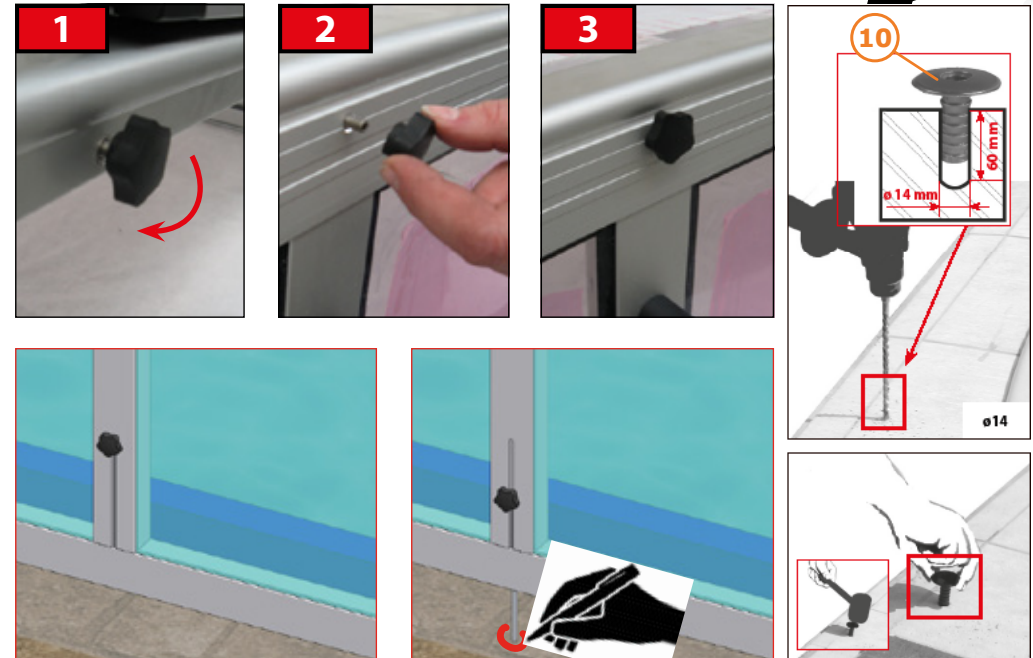
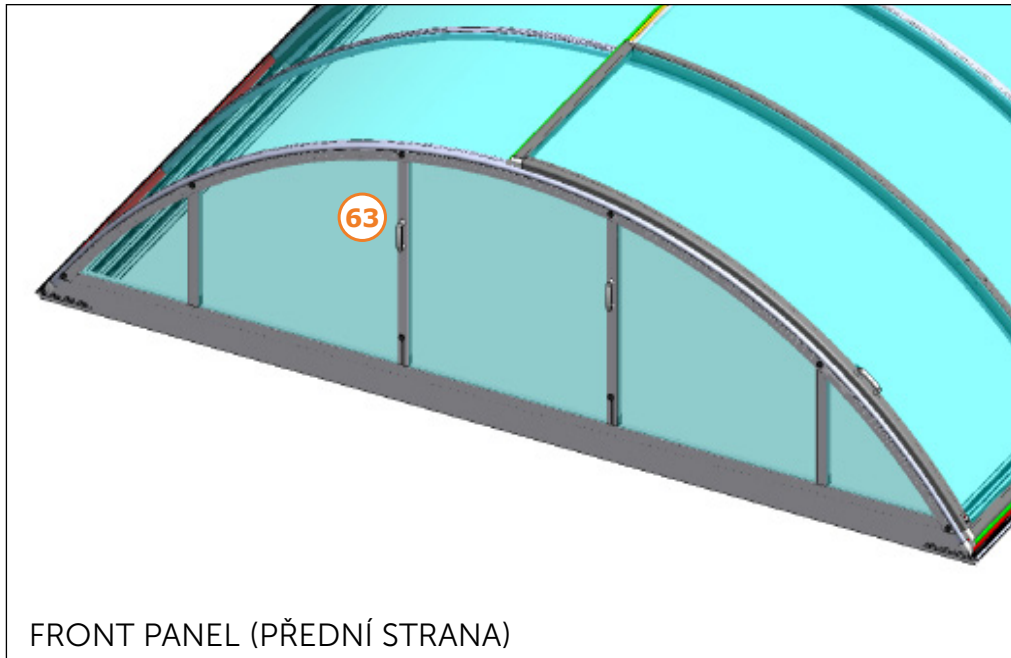












CZ

Dodavatel si vyhrazuje právo na změny a úpravy technických parametrů uváděných v tomto katalogu s ohledem na technický vývoj a zdokonalení výrobků a balení. Dodavatel si vyhrazuje právo na tiskové chyby a chyby v sazbě. Před montáží si pozorně přečtěte návod. Návod si uchovejte pro pozdější použití.

DE

Der Lieferant behält sich das Recht auf Änderungen und Anpassungen der technischen Parameter, die in diesem Katalog aufgeführt sind, mit Rücksicht auf die technische Entwicklung und Verbesserung der Produkte und Verpackung vor. Der Lieferant behält sich das Recht auf Druckfehler und Fehler im Satz vor. Vor der Montage lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für spätere Verwendung auf.

EN

The supplier reserves the right for modifications and adaptations of the technical parameters stated in this catalogue, considering the technical development and upgrade of the products and packaging. The supplier reserves the right for print errors and typographical errors. Please read the manual carefully before you will start the installation. Keep the manual for later use.

ES

El proveedor se reserva el derecho de hacer cambios y modificaciones técnicas de los parámetros que figuran en este catálogo, con respecto al desarrollo técnico mejorando los productos y embalajes. El proveedor se reserva también el derecho a errores de impresión y composición. Antes de empezar la instalación, lea atentamente las instrucciones. Guarde las instrucciones para su uso posterior.

FR

Le fabricant se réserve le droit de modifier les paramètres techniques cités dans ce manuel en considération du développement technique et de l'amélioration des produits et de leur emballage. Le fabricant se réserve le droit des fautes d'impression et de composition. À lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure.

HU

Gyártó fenntartja jogát a katalógusban feltüntetett műszaki paraméterek változtatására a termékek és csomagolás technikai fejlesztése és tökéletesítése szerint. Szállító: a szállító fenntartja jogát a nyomtatási és szedési hibákra.

IT

Il fornitore si riserva il diritto di effettuare modifiche e correzioni ai parametri tecnici riportati nel presente catalogo per migliorare e perfezionare dal punto di vista tecnico i prodotti e gli imballaggi. Il fornitore non esclude inoltre l'eventuale presenza di errori di stampa e di impaginazione. Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni. Tenere l'istruzione per un uso successivo.

PL

Dostawca zastrzega sobie prawo do zmian oraz dostosowania parametrów technicznych podanych w niniejszym katalogu z uwzględnieniem rozwoju technicznego i udoskonalania produktów oraz opakowań. Dostawca zastrzega sobie prawo do błędów druku oraz typograficznych.

PT

O provedor reserva-se o direito a efectuar alterações e adaptações de parâmetros técnicos mencionados neste catálogo, tendo em consideração o avanço técnico e melhorias de produtos e embalagens. O provedor reserva-se o direito a cometer erros de impressora e de edição.

RO

Furnizorul își rezervă dreptul de a modifica și schimba parametrii tehnici menționați în acest catalog cu privire la evoluția tehnică și perfecționarea produselor și a ambalării. Furnizorul își rezervă dreptul la greșelile de tipar și greșelile privind tarifele.

RU

Поставщик оставляет за собой право на изменение и исправление технических параметров продукции указанной в этом каталоге, с учетом технического развития, а усовершенствования изделий и его упаковки. Поставщик оставляет за собой право на опечатку в тексте и в ценах. Перед установкой и эксплуатацией изделия внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.